

# Publicatieblad

## van de Europese Unie

C 52



Uitgave  
in de Nederlandse taal

### Mededelingen en bekendmakingen

57e jaargang  
22 februari 2014

<u>Nummer</u>	Inhoud	Bladzijde
	IV <i>Informatie</i>	
	INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE	
	<b>Hof van Justitie van de Europese Unie</b>	
2014/C 52/01	Laatste publicatie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het <i>Publicatieblad van de Europese Unie</i> PB C 45 van 15.2.2014 .....	1
	<b>Hof van Justitie</b>	
2014/C 52/02	Eedaflegging door de nieuwe leden van het Hof .....	2
2014/C 52/03	Besluiten genomen door het Hof tijdens zijn algemene vergadering van 5 november 2013 .....	2
2014/C 52/04	Lijsten om de samenstelling van de rechtsprekende formaties te bepalen .....	3
	<b>Gerecht</b>	
2014/C 52/05	Eedaflegging door een nieuwe rechter in het Gerecht .....	4

Prijs:  
4 EUR

(Vervolg z.o.z.)

## V Adviezen

## GERECHTELIJKE PROCEDURES

**Hof van Justitie**

2014/C 52/06	Gevoegde zaken C-239/11 P, C-489/11 P en C-498/11 P: Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 19 december 2013 — Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P)/Europese Commissie (Hogere voorziening — Mededinging — Mededingingsregeling — Markt voor projecten inzake gasgeïsoleerd schakelmateriaal — Marktverdeling — Verordening (EG) nr. 1/2003 — Bewijs van inbreuk — Eén enkele voortdurende inbreuk — Onjuiste opvatting van bewijzen — Bewijskracht van verklaringen die ingaan tegen belang van degene die ze aflegt — Geldboeten — Uitgangsbetrag — Referentiejaar — Afschrikkingsfactor — Volledige rechtsmacht — Gelijke behandeling — Rechten van verdediging — Motiveringsplicht) .....	5
2014/C 52/07	Zaak C-281/11: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 19 december 2013 — Europese Commissie/ Republiek Polen (Niet-nakoming — Ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen — Richtlijn 2009/41/EG — Onjuiste en onvolledige omzetting) .....	5
2014/C 52/08	Zaak C-500/11: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de High Court of Justice of England and Wales, Queen's Bench Division (Administrative Court — Verenigd Koninkrijk)) — The Queen, Fruition Po Ltd/Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health (Prejudiciële verwijzing — Verordening (EG) nr. 2200/96 — Verordening (EG) nr. 1432/2003 — Landbouw — Gemeenschappelijke ordening der markten — Groenten en fruit — Telersverenigingen — Voorwaarden voor erkenning door nationale autoriteiten — Terbeschikkingstelling van technische middelen voor opslag, verpakking en afzet van producten — Verplichting voor vereniging bij uitbesteding van haar taken aan derden om zeggenschap over deze derden uit te oefenen) .....	6
2014/C 52/09	Zaak C-9/12: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank van koophandel te Verviers — België) — Corman-Collins SA/La Maison du Whisky SA (Rechterlijke bevoegdheid in burgerlijke en handelszaken — Verordening (EG) nr. 44/2001 — Artikel 2 — Artikel 5, punt 1, sub a en b — Bijzondere bevoegdheid ten aanzien van verbintenissen uit overeenkomst — Begrippen „koop en verkoop van roerende lichamelijke zaken” en „verstrekking van diensten” — Concessieovereenkomst voor verkoop van roerende lichamelijke zaken) .....	6
2014/C 52/10	Zaak C-10/12 P: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 19 december 2013 — Transnational Company „Kazchrome” AO, ENRC Marketing AG/Raad van de Europese Unie, Europese Commissie, Euroalliages (Hogere voorziening — Dumping — Verordening (EG) nr. 172/2008 — Invoer van ferrosilicium uit China, Egypte, Kazachstan, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Rusland — Gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek — Verordening (EG) nr. 384/96 — Artikel 3, lid 7 — Gekende factoren — Schade voor bedrijfstak van Unie — Causaal verband) .....	7
2014/C 52/11	Zaak C-84/12: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgericht Berlin — Duitsland) — Rahmanian Koushkaki/Bundesrepublik Deutschland (Ruimte van vrijheid, veiligheid en recht — Verordening (EG) nr. 810/2009 — Artikelen 21, lid 1, 32, lid 1, et 35, lid 6 — Procedures en voorwaarden voor afgifte van eenvormige visa — Verplichting om visum af te geven — Beoordeling van risico van illegale immigratie — Voornemen van aanvrager om grondgebied van lidstaten te verlaten vóór geldigheid van aangevraagd visum verstrijkt — Redelijke twijfel — Beoordelingsmarge van bevoegde autoriteiten) .....	7



2014/C 52/12	Zaak C-116/12: Arrest van het Hof (Zesde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Dioikitiko Protodikeio Serron — Griekenland) — Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE/Elliniko Dimosio (Douanewaarde — Naar derde land uitgevoerde goederen — Restituties bij uitvoer — Verwerking in land van uitvoer, als niet ingrijpend beschouwd — Wederuitvoer van goederen naar grondgebied van Europese Unie — Vaststelling van douanewaarde — Transactiewaarde) .....	8
2014/C 52/13	Zaak C-174/12: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Handelsgericht Wien — Oostenrijk) — Alfred Hirmann/Immofinanz AG (Prejudiciële verwijzing — Ondernemingsrecht — Tweede richtlijn 77/91/EEG — Aansprakelijkheid van naamloze vennootschap wegens schending van haar bekendmakingsverplichtingen — Onjuiste informatie in uitgifteprospectus — Draagwijdte van de aansprakelijkheid — Regeling van lidstaat die voorziet in terugbetaling van door koper voor aandelen betaalde prijs) .....	9
2014/C 52/14	Zaak C-202/12: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof te 's Gravenhage — Nederland) — Innoweb BV/Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV (Richtlijn 96/9/EG — Rechtsbescherming van databanken — Artikel 7, leden 1 en 5 — Recht sui generis van fabrikant van databank — Begrip „hergebruik” — Substantieel deel van inhoud van databank — Dedicated metazoekmachine) .....	10
2014/C 52/15	Zaak C-209/12: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesgerichtshof — Duitsland) — Walter Endress/Allianz Lebensversicherungs AG (Prejudiciële verwijzing — Richtlijnen 90/619/EEG en 92/96/EEG — Direct levensverzekeringsbedrijf — Opzeggingsrecht — Ontbreken van informatie over voorwaarden voor uitoefening van dat recht — Vervallen van opzeggingsrecht één jaar na eerste premiebetaling — Overeenstemming met richtlijnen 90/619/EEG en 92/96/EEG) .....	10
2014/C 52/16	Gevoegde zaken C-241/12 en C-242/12: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank te Rotterdam — Nederland) — Strafzaken tegen Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12) („Milieu — Afvalstoffen — Begrip — Richtlijn 2006/12/EG — Overbrenging van afvalstoffen — Kennisgeving aan bevoegde nationale autoriteiten — Verordening (EEG) nr. 259/93 — Zich ontdoen, voornemen of verplichting zich te ontdoen van een stof of voorwerp”) .....	11
2014/C 52/17	Zaak C-262/12: Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Conseil d'État — Frankrijk) — Association Vent De Colère! Fédération nationale e.a./Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie (Prejudiciële verwijzing — Staatssteun — Begrip „maatregel van de staat of met staatsmiddelen bekostigd” — Windenergie — Afnameverplichting voor hogere prijs dan marktprijs — Volledige compensatie — Door eindverbruikers van elektriciteit verschuldigde bijdragen) .....	11
2014/C 52/18	Zaak C-267/12: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Cour de cassation — Frankrijk) — Frédéric Hay/Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres (Richtlijn 2000/78/EG — Gelijke behandeling — Collectieve arbeidsovereenkomst die voordeel op gebied van beloning en arbeidsvoorwaarden voorbehoudt aan werknemers die huwen — Uitsluiting van partners die samenlevingscontract sluiten — Discriminatie op grond van de seksuele geaardheid) .....	12



2014/C 52/19	Zaak C-274/12 P: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 19 december 2013 — Telefónica SA/Europese Commissie (Hogere voorziening — Beroep tot nietigverklaring — Artikel 263, vierde alinea, VWEU — Recht van beroep — Procesbevoegdheid — Natuurlijke of rechtspersonen — Handeling die hen individueel raakt — Regelgevingshandeling die geen uitvoeringsmaatregelen met zich meebrengt — Beschikking waarbij staatssteun onverenigbaar met gemeenschappelijke markt wordt verklaard — Recht op effectieve rechterlijke bescherming) .....	12
2014/C 52/20	Zaak C-279/12: Arrest van het Hof (Grote kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Upper Tribunal — Verenigd Koninkrijk) — Fish Legal, Emily Shirley/The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd (Prejudiciële verwijzing — Verdrag van Aarhus — Richtlijn 2003/4/EG — Toegang van publiek tot milieu-informatie — Werkingssfeer — Begrip „overheidsinstantie” — Afvalwaterafvoer- en waterdistributiebedrijven — Privatisering van watersector in Engeland en Wales) .....	13
2014/C 52/21	Zaak C-281/12: Arrest van het Hof (Zesde kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato — Italië) — Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop/Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato (Prejudiciële verwijzing — Bescherming van consument — Oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten — Richtlijn 2005/29/EG — Artikel 6, lid 1 — Begrip „misleidende handeling” — Cumulatieve aard van in betrokken bepaling vermelde voorwaarden) .....	13
2014/C 52/22	Zaak C-292/12: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tartu Ringkonnakohus — Estland) — Ragn-Sells AS/Sillamäe Linnavälitsus (Prejudiciële verwijzing — Richtlijn 2008/98/EG — Afvalbeheer — Artikel 16, lid 3 — Beginsel van nabijheid — Verordening (EG) nr. 1013/2006 — Overbrenging van afval — Gemengd stedelijk afval — Industrieel afval en bouwafval — Procedure voor gunning van dienstenconcessie voor ophaling en vervoer van op grondgebied van gemeente geproduceerd afval — Verplichting voor toekomstige begunstigde om opgehaald afval te vervoeren naar door aanbestedende dienst aangewezen verwerkingsinstallaties — Meest nabijgelegen, daartoe geschikte verwerkingsinstallatie) .....	14
2014/C 52/23	Zaak C-303/12: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik — België) — Guido Imfeld, Nathalie Garcet/Belgische Staat (Vrijheid van vestiging — Gelijke behandeling — Inkomstenbelasting — Wettelijke regeling tot voorkoming van dubbele belasting — In andere staat dan woonstaat verkregen inkomsten — Vrijstellingsmethode met progressievoorbehoud in woonstaat — Inaanmerkingneming van persoonlijke en gezinssituatie — Verlies van bepaalde belastingvoordelen in verband met persoonlijke en gezinssituatie van werknemer) .....	15
2014/C 52/24	Zaak C-327/12: Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato — Italië) — Ministero dello Sviluppo economico, Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture/SOA Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione SpA (Artikelen 101 VWEU, 102 VWEU en 106 VWEU — Openbare bedrijven en ondernemingen waaraan lidstaten bijzondere of uitsluitende rechten verlenen — Ondernemingen belast met beheer van diensten van algemeen economisch belang — Begrippen — Instellingen belast met controle of en certificering dat ondernemingen die openbare werken uitvoeren aan wettelijke voorwaarden voldoen — Artikel 49 VWEU — Vrijheid van vestiging — Beperking — Rechtvaardiging — Bescherming van ontvangers van diensten — Kwaliteit van certificeringsdiensten) .....	15
2014/C 52/25	Zaak C-361/12: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Napoli — Italië) — Carmela Carratù/Poste Italiane SpA (Sociaal beleid — Richtlijn 1999/70/EG — Raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd — Discriminatieverbod — Begrip „arbeidsvoorwaarden” — Nationale regeling die in andere vergoedingsregeling voorziet voor onrechtmatig gebruik van arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd dan voor onrechtmatige beëindiging van arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd) ...	16



2014/C 52/26	Zaak C-362/12: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Supreme Court of the United Kingdom — Verenigd Koninkrijk) — Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation/Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty's Revenue and Customs (Rechterlijke bescherming — Doeltreffendheidsbeginsel — Rechtszekerheids- en vertrouwensbeginsel — Teruggave van onverschuldigd betaalde — Rechtsmiddelen — Nationale wetgeving — Verkorting van verjaringstermijn van beschikbare beroepen zonder voorafgaande kennisgeving en met terugwerkende kracht) ..... 16	16
2014/C 52/27	Zaak C-411/12: Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 12 december 2013 — Europese Commissie/ Italiaanse Republiek (Niet-nakoming — Staatsteun — Preferentieel elektriciteitsstarief — Besluit 2011/746/EU — Met interne markt onverenigbare steun — Terugvordering — Geen uitvoering binnen gestelde termijn) ..... 17	17
2014/C 52/28	Zaak C-425/12: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugal) — Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás SA/Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território (Procedures voor plaatsen van overheidsopdrachten in sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie — Richtlijn 93/38/EEG — Niet-omzetting in nationaal recht — Mogelijkheid voor staat om zich te beroepen op deze richtlijn tegenover instelling waaraan openbare dienstconcessie is verleend wanneer deze handeling niet in nationaal recht is omgezet) ..... 17	17
2014/C 52/29	Zaak C-437/12: Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof 's-Hertogenbosch — Nederland) — procedure ingesteld door X (Binnenlandse belastingen — Artikel 110 VWEU — Registratiebelasting — Gelijksortige nationale producten — Neutraliteit van belasting tussen ingevoerde tweedehands personenauto's en gelijksoortige voertuigen die zich reeds op binnenlandse markt bevinden) ..... 18	18
2014/C 52/30	Zaak C-443/12: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de High Court of Justice (Chancery Division) — Verenigd Koninkrijk) — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd/Sanofi (Geneesmiddelen voor menselijk gebruik — Aanvullend beschermingscertificaat — Verordening (EG) nr. 469/2009 — Artikel 3 — Voorwaarden voor verkrijging van dit certificaat — Opeenvolgend in handel brengen van twee geneesmiddelen die, gedeeltelijk of volledig, dezelfde werkzame stof bevatten — Samenstelling van werkzame stoffen waarvan één reeds op markt is gebracht in vorm van geneesmiddel met één enkele werkzame stof — Mogelijkheid om meerdere certificaten te verkrijgen op basis van eenzelfde octrooi en twee vergunningen voor in handel brengen) ..... 18	18
2014/C 52/31	Zaak C-445/12 P: Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 12 december 2013 — Rivella International AG/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas (Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Beeldmerk met woordelement „BASKAYA” — Oppositie — Bilateraal verdrag — Grondgebied van derde staat — Begrip normaal gebruik) ..... 19	19
2014/C 52/32	Zaak C-452/12: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Landgericht Krefeld — Duitsland) — Nipponkoa Insurance Co (Europe) Ltd/Inter-Zuid Transport BV (Justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken — Verordening (EG) nr. 44/2001 — Artikelen 27, 33 en 71 — Aanhangigheid — Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen — Verdrag betreffende overeenkomst tot internationaal vervoer van goederen over de weg (CMR) — Artikel 31, lid 2 — Samenloopregelingen — Regresvordering — Vordering tot verkrijging van een negatieve verklaring voor recht — Negatief declaratoir vonnis) ..... 19	19
2014/C 52/33	Zaak C-484/12: Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank 's-Gravenhage — Nederland) — Georgetown University/Octrooi centrum Nederland, handelend onder de naam NL Octrooi centrum (Geneesmiddelen voor menselijk gebruik — Aanvullend beschermingscertificaat — Verordening (EG) nr. 469/2009 — Artikel 3 — Voorwaarden voor verkrijging van dit certificaat — Mogelijkheid om meerdere aanvullende beschermingscertificaten te verkrijgen op basis van eenzelfde octrooi) ..... 20	20



2014/C 52/34	Zaak C-495/12: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Verenigd Koninkrijk) — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs/The Bridport and West Dorset Golf Club Limited (Fiscale bepalingen — Btw — Richtlijn 2006/112/EG — Vrijstellingen — Artikel 132, lid 1, sub m — Diensten die nauw samenhangen met beoefening van sport — Toegang tot golfterrein — Bezoekers, niet-leden van golfclub, die tegen betaling van toegangsgeld („greenfee”) toegang krijgen tot golfterrein — Uitsluiting van vrijstelling — Artikel 133, eerste alinea, sub d — Artikel 134, sub b — Extra opbrengsten) .....	20
2014/C 52/35	Zaak C-563/12: Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Kúria — Hongarije) — BDV Hungary Trading Kft., in liquidatie/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága (Btw — Richtlijn 2006/112/EG — Artikel 146 — Vrijstellingen bij uitvoer — Artikel 131 — Door lidstaten vastgestelde voorwaarden — Nationale wettelijke regeling volgens welke exportgoed douanegebied van Europese Unie moet hebben verlaten binnen vaste termijn van 90 dagen na levering) .....	21
2014/C 52/36	Zaak C-586/12 P: Arrest van het Hof (Tiende kamer) van 19 december 2013 — Koninklijke Wegenbouw Stevin BV/Europese Commissie (Hogere voorziening — Mededingingsregelingen — Nederlandse markt van wegenbouwbitumen — Vaststelling van brutoprijs voor wegenbouwbitumen — Vaststelling van korting voor wegenbouwers — Bewijs — Beginsel van gelijke behandeling — Volledige rechtsmacht — Evenredigheid van geldboete — Toetsing door Hof) .....	21
2014/C 52/37	Zaak C-524/12: Beschikking van het Hof (Zesde kamer) van 14 november 2013 — TeamBank AG Nürnberg/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), Fercredit Servizi Finanziari SpA (Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Beeldmerk f@ir Credit — Oppositie ingesteld door houder van gemeenschapsbeeldmerk FEROCREDIT — Weigering van inschrijving) .....	22
2014/C 52/38	Zaak C-534/12 P: Beschikking van het Hof (Tiende kamer) van 5 december 2013 — Luigi Marcuccio/Europese Commissie (Hogere voorziening — Verzoek tot herziening — Beschikking van Gerecht van de Europese Unie waarbij beroep niet-ontvankelijk wordt verklaard — Tewerkstelling — Tewerkstelling bij delegatie te Luanda (Angola) vervangen door tewerkstelling te Brussel (België) — Beslissing om persoonlijke bezittingen van verzoeker in diens afwezigheid in te pakken en te verhuizen — Gevolgen van later arrest van Gerecht) .....	22
2014/C 52/39	Zaak C-50/13: Beschikking van het Hof (Achtste kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale ordinario di Aosta — Italië) — Rocco Papalia/Comune di Aosta (Prejudiciële verwijzing — Artikel 99 van Reglement voor procesvoering van Hof — Sociaal beleid — Richtlijn 1999/70/EG — Clause 5 van raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd — Openbare sector — Opeenvolgende overeenkomsten — Misbruik — Vergoeding van schade — Voorwaarden voor schadevergoeding in geval van onrechtmatige beëindiging van arbeidsovereenkomst — Gelijkwaardigheids- en doeltreffendheidsbeginsel) .....	23
2014/C 52/40	Zaak C-159/13: Beschikking van het Hof (Zesde kamer) van 12 december 2013 — Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), Jacson of Scandinavia AB (Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Verordening (EG) nr. 40/94 — Woordmerk JACKSON SHOES — Vordering tot nietigverklaring ingesteld door houder van nationale handelsnaam Jacson of Scandinavia AB — Nietigverklaring — Kennelijke niet-ontvankelijkheid) .....	23



2014/C 52/41	Zaak C-224/13: Beschikking van het Hof (Zesde kamer) van 7 november 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Cagliari — Italië) — Strafprocedure tegen Sergio Alfonso Lorrà (Prejudiciële verwijzing — Artikel 53, lid 2, van Reglement voor de procesvoering van het Hof — Grondrechten — Buitensporig lange duur van strafprocedure — Schorsing voor onbepaalde tijd van strafprocedure bij ziekte van verdachte waardoor deze niet bewust aan procedure kan deelnemen — Ongeneeslijke ziekte van verdachte — Niet-uitvoering van Unierecht — Kennelijke onbevoegdheid Hof) .....	23
2014/C 52/42	Zaak C-355/13: Beschikking van het Hof (Zevende kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — Italië) — Umbra Packaging srl/Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia (Prejudiciële verwijzing — Reglement voor de procesvoering — Artikelen 53, lid 2, en 99 — Antwoord op prejudiciële vraag dat duidelijk uit rechtspraak kan worden afgeleid — Verzoek kennelijk niet-ontvankelijk — Elektronische communicatienetwerken en -diensten — Richtlijn 2002/20/EG (machtigingsrichtlijn) — Artikel 3 — Heffing van een belasting voor overheidsconcessies bij de sluiting van een telefoonabonnementscontract — Geen heffing van de belasting bij gebruik van beltegoedkaarten — Artikel 102 VWEU) .....	24
2014/C 52/43	Zaak C-304/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Curtea de Apel Timișoara (Roemenië) op 3 juni 2013 — Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș/Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș .....	24
2014/C 52/44	Zaak C-469/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Verona (Italië) op 30 augustus 2013 — Shamim Tahir/Ministero dell'Interno e Questura di Verona .....	25
2014/C 52/45	Zaak C-568/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato (Italië) op 6 november 2013 — Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze/Data Medical Service srl .....	25
2014/C 52/46	Zaak C-592/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato (Italië) op 20 november 2013 — Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico/Ediltecnica SpA .....	26
2014/C 52/47	Zaak C-600/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Giudice di pace di Matera (Italië) op 21 november 2013 — Intelcom Service Ltd/Vincenzo Mario Marvulli .....	26
2014/C 52/48	Zaak C-611/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 26 november 2013 door Hansa Metallwerke AG e.a. tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 16 september 2013 in zaak T-375/10, Hansa Metallwerke AG e.a./Europese Commissie .....	26
2014/C 52/49	Zaak C-613/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 26 november 2013 door de Europese Commissie tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 16 september 2013 in de gevoegde zaken T-379/10 en T-381/10, Keramag Keramische Werke AG e.a., Sanitec Europe Oy/Europese Commissie .....	27
2014/C 52/50	Zaak C-636/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 4 december 2013 door Roca Sanitario, S.A. tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 16 september 2013 in zaak T-408/10, Roca Sanitario/Commissie .....	28
2014/C 52/51	Zaak C-637/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 4 december 2013 door Laufen Austria AG tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 16 september 2013 in zaak T-411/10, Laufen Austria/Commissie .....	28



<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2014/C 52/52	Zaak C-638/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 4 december 2013 door Roca tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 16 september 2013 in zaak T-412/10, Roca/Commissie .....	29
2014/C 52/53	Zaak C-643/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 4 december 2013 door Melkveebedrijf Overenk BV e.a. tegen de beschikking van het Gerecht (Vierde kamer) van 11 september 2013 in zaak T-540/11, Melkveebedrijf Overenk e.a. tegen Commissie .....	29
2014/C 52/54	Zaak C-670/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 13 december 2013 door The Cartoon Network, Inc. tegen het arrest van het Gerecht (Zevende kamer) van 2 oktober 2013 in zaak T-285/12, The Cartoon Network, Inc./Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) .....	29
2014/C 52/55	Zaak C-677/13: Beroep ingesteld op 18 december 2013 — Europese Commissie/Helleense Republiek	30
2014/C 52/56	Zaak C-679/13: Beroep ingesteld op 19 december 2013 — Europees Parlement/Raad van de Europese Unie .....	31
2014/C 52/57	Zaak C-683/13: Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal do Trabalho da Covilhã (Portugal) op 23 december 2013 — Pharmacontinente-Saúde e Higiene SA, e.a./Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT) .....	31
2014/C 52/58	Zaak C-7/14 P: Hogere voorziening ingesteld op 10 januari 2014 door Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 12 november 2013 in zaak T-147/12, Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG/Europese Commissie .....	32
<b>Gerecht</b>		
2014/C 52/59	Zaak T-385/11: Arrest van het Gerecht van (Vierde kamer) van 16 januari 2014 — BP Products North America/Raad („Dumping — Subsidies — Invoer van biodiesel van oorsprong uit Verenigde Staten — Ontwijking — Artikel 13 verordening (EG) nr. 1225/2009 — Artikel 23 van verordening (EG) nr. 597/2009 — Enigszins gewijzigd soortgelijk product — Rechtszekerheid — Misbruik van bevoegdheid — Kennelijke beoordelingsfouten — Motiveringsplicht — Gelijke behandeling — Beginsel van behoorlijk bestuur”) .....	33
2014/C 52/60	Zaak T-528/11: Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Aloe Vera of America/BHIM — Detimos (FOREVER) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk FOREVER — Ouder nationaal beeldmerk 4 EVER — Relatieve weigeringsgrond — Verwaringsgevaar — Overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Normaal gebruik van ouder merk — Artikel 42, leden 2 en 3, van verordening nr. 207/2009”) .....	33
2014/C 52/61	Zaak T-95/12 P: Arrest van het Gerecht van 15 januari 2014 — Stols/Raad („Hogere voorziening — Openbare dienst — Ambtenaren — Bevordering — Bevorderingsronde 2007 — Besluit om betrokkene niet naar rang AST 11 te bevorderen — Vergelijking van verdiensten — Controle door rechter van kennelijke beoordelingsfout”) .....	34
2014/C 52/62	Zaak T-149/12: Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Inestrónica/BHIM — Olympus Imaging (MICRO) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk MICRO — Ouder nationaal beeldmerk micro — Relatieve weigeringsgrond — Verwaringsgevaar — Overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Herzieningsbevoegdheid”) .....	34





<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2014/C 52/63	Zaak T-279/12: Arrest van het Gerecht van 15 januari 2014 — SICOM/Commissie („Arbitragebeding — Voedselhulp — Levering van koolzaadolie aan Guinee — Niet-uitvoering van overeenkomst — Verjaring”) .....	34
2014/C 52/64	Zaak T-304/12: Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Message Management/BHIM — Absacker (ABSACKER of Germany) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk ABSACKER of Germany — Oudere nationaal beeldmerk ABSACKER — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	35
2014/C 52/65	Zaak T-383/12: Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Ferienhäuser zum See/BHIM — Sunparks Groep (Sun Park Holidays) („Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk Sun Park Holidays — Ouder gemeenschapsbeeldmerk Sunparks Holiday Parks — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	35
2014/C 52/66	Zaak T-433/12: Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Steiff/BHIM (Metalen knop in midden van oor van knuffeldier) („Gemeenschapsmerk — Aanvraag tot inschrijving van gemeenschapsmerk bestaande in aanbrengen van knop in midden van oor van knuffeldier — Absolute weigeringsgrond — Geen onderscheidend vermogen — Artikel 7, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) ....	35
2014/C 52/67	Zaak T-434/12: Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Steiff/BHIM (Etiket met metalen knop in midden van oor van pluchen beest) („Gemeenschapsmerk — Aanvraag voor gemeenschapsmerk dat erin bestaat etiket met knop in midden van oor van pluchen beest te bevestigen — Absolute weigeringsgrond — Geen onderscheidend vermogen — Artikel 7, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	36
2014/C 52/68	Zaak T-475/12: Arrest van het Gerecht van 13 januari 2014 — LaserSoft Imaging/BHIM (WorkflowPilot) („Gemeenschapsmerk — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk WorkflowPilot — Absolute weigeringsgronden — Beschrijvend karakter — Artikel 7, lid 1, sub c, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	36
2014/C 52/69	Zaak T-538/12: Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Optilingua/BHIM — Esposito (ALPHATRAD) („Gemeenschapsmerk — Procedure tot vervallenverklaring — Gemeenschapsbeeldmerk ALPHATRAD — Normaal gebruik van merk — Belang van gebruik — Artikel 15, lid 1, tweede alinea, sub a, en artikel 51, lid 1, sub a, van verordening (EG) nr. 207/2009”) .....	36
2014/C 52/70	Zaak T-385/13 P: Beschikking van het Gerecht van 19 december 2013 — Marcuccio/Commissie („Hogere voorziening — Openbare dienst — Beroep in eerste aanleg kennelijk niet-ontvankelijk — Geen gelijkheid van per fax ingediend verzoekschrift en later neergelegd origineel — Neerlegging van origineel buiten termijn — Te late instelling van beroep — Hogere voorziening kennelijk ongegrond”) .....	37
2014/C 52/71	Zaak T-633/13: Beroep ingesteld op 22 november 2013 — Reed Exhibitions/BHIM (INFOSECURITY) .....	37
2014/C 52/72	Zaak T-637/13: Beroep ingesteld op 27 november 2013 — Bimbo/BHIM — Cafe’ do Brasil (Caffè KIMBO) .....	37
2014/C 52/73	Zaak T-638/13: Beroep ingesteld op 27 november 2013 — Bimbo/BHIM — Cafe’ do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL) .....	38
2014/C 52/74	Zaak T-653/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 6 december 2013 door Kari Wahlström tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 9 oktober 2013 in zaak F-116/12, Wahlström/ Frontex .....	38



<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2014/C 52/75	Zaak T-663/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 16 december 2013 door de Rekenkamer van de Europese Unie tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 17 oktober 2013 in zaak F-69/11, BF/Rekenkamer .....	39
2014/C 52/76	Zaak T-669/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 17 december 2013 door de Europese Commissie tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 7 oktober 2013 in zaak F-97/12, Thomé/Commissie .....	40
2014/C 52/77	Zaak T-671/13: Beroep ingesteld op 17 december 2013 — PAN Europe en Confédération paysanne/Commissie .....	40
2014/C 52/78	Zaak T-684/13: Beroep ingesteld op 23 december 2013 — Copernicus-Trademarks/BHIM — Bollore (BLUECO) .....	41
2014/C 52/79	Zaak T-685/13: Beroep ingesteld op 23 december 2013 — Copernicus-Trademarks/BHIM — Blue Coat Systems (BLUECO) .....	41
2014/C 52/80	Zaak T-686/13: Beroep ingesteld op 17 december 2013 — Unibail Management/BHIM (Afbeelding van twee lijnen en vier sterren) .....	42
2014/C 52/81	Zaak T-687/13: Beroep ingesteld op 13 december 2013 — Unibail Management/BHIM (Afbeelding van twee lijnen en vijf sterren) .....	42
2014/C 52/82	Zaak T-691/13: Beroep ingesteld op 27 december 2013 — Ricoh Belgium/Raad .....	43
2014/C 52/83	Zaak T-695/13: Beroep ingesteld op 31 december 2013 — ENAC/Commissie en TEN-T EA .....	44
2014/C 52/84	Zaak T-696/13: Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Meta Group/Commissie .....	44
2014/C 52/85	Zaak T-698/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 30 december 2013 door Luigi Marcuccio tegen de beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 17 oktober 2013 in zaak F-127/12, Marcuccio/Commissie .....	44
2014/C 52/86	Zaak T-699/13 P: Hogere voorziening ingesteld op 30 december 2013 door Luigi Marcuccio tegen de beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 17 oktober 2013 in zaak F-145/12, Marcuccio/Commissie .....	45
2014/C 52/87	Zaak T-700/13: Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Bankia/Commissie .....	45
2014/C 52/88	Zaak T-701/13: Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Asociación Española de Banca/Commissie .....	46
2014/C 52/89	Zaak T-702/13: Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Unicaja Banco/Commissie .....	46
2014/C 52/90	Zaak T-703/13: Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Liberbank/Commissie .....	47
2014/C 52/91	Zaak T-704/13: Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Banco de Sabadell en Banco Gallego/Commissie .....	47
2014/C 52/92	Zaak T-705/13: Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Catalunya Banc/Commissie .....	47
2014/C 52/93	Zaak T-719/13: Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Lico Leasing en Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión/Commissie .....	48



## IV

*(Informatie)*INFORMATIE AFKOMSTIG VAN DE INSTELLINGEN, ORGANEN EN  
INSTANTIES VAN DE EUROPESE UNIE

## HOF VAN JUSTITIE VAN DE EUROPESE UNIE

*(2014/C 52/01)***Laatste publicatie van het Hof van Justitie van de Europese Unie in het *Publicatieblad van de Europese Unie***

PB C 45 van 15.2.2014

**Historisch overzicht van de vroegere publicaties**

PB C 39 van 8.2.2014

PB C 31 van 1.2.2014

PB C 24 van 25.1.2014

PB C 15 van 18.1.2014

PB C 9 van 11.1.2014

PB C 377 van 21.12.2013

Deze teksten zijn beschikbaar in:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

# HOF VAN JUSTITIE

## Eedaflegging door de nieuwe leden van het Hof

(2014/C 52/02)

Na haar benoeming tot rechter in het Hof van Justitie bij besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten van de Europese Unie van 26 juni 2013 <sup>(1)</sup>, voor de periode van 6 oktober 2013 tot 6 oktober 2015, heeft mevrouw K. Jürimäe voor het Hof de eed afgelegd op 23 oktober 2013.

Na zijn benoeming tot advocaat-generaal bij het Hof van Justitie bij besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten van de Europese Unie van 16 oktober 2013 <sup>(2)</sup>, voor de periode van 16 oktober 2013 tot 6 oktober 2018, heeft de heer M. Szpunar voor het Hof de eed afgelegd op 23 oktober 2013.

---

<sup>(1)</sup> PB L 179 van 29 juni 2013, blz. 94.

<sup>(2)</sup> PB L 277 van 18 oktober 2013, blz. 11.

---

## Besluiten genomen door het Hof tijdens zijn algemene vergadering van 5 november 2013

(2014/C 52/03)

Het Hof heeft tijdens zijn algemene vergadering van 5 november 2013 besloten mevrouw K. Jürimäe toe te voegen aan de Vierde en aan de Negende kamer.

Bijgevolg zijn de Vierde en de Negende kamer samengesteld als volgt:

### **Vierde kamer**

L. Bay Larsen, kamerpresident  
J. Malenovský, K. Jürimäe, M. Safjan en A. Prechal, rechters

### **Negende kamer**

M. Safjan, kamerpresident  
M. Malenovský, A. Prechal en K. Jürimäe, rechters

---

**Lijsten om de samenstelling van de rechtsprekende formaties te bepalen**

(2014/C 52/04)

Het Hof heeft tijdens zijn algemene vergadering van 5 november 2013 de volgende lijst opgesteld voor het bepalen van de samenstelling van de Grote kamer:

A. Rosas  
K. Jürimäe  
E. Juhász  
F. Biltgen  
G. Arestis  
A. Rodin  
A. Borg Barthet  
C. Vajda  
J. Malenovský  
J. L. Da Cruz Vilaça  
E. Levits  
G. Fernlund  
A. Ó Caoimh  
E. Jarašiūnas  
J.-C. Bonichot  
A. Prechal  
A. Arabadžiev  
M. Berger  
C. Toader  
D. Šváby  
M. Safjan

Het Hof heeft tijdens zijn vergadering van 5 november 2013 de volgende lijst opgesteld voor het bepalen van de samenstelling van de Vierde kamer, zetelend met vijf rechters:

J. Malenovský  
K. Jürimäe  
M. Safjan  
A. Prechal

Het Hof heeft tijdens zijn vergadering van 5 november 2013 de volgende lijst opgesteld voor het bepalen van de samenstelling van de Negende kamer, zetelend met drie rechters:

J. Malenovský  
A. Prechal  
K. Jürimäe

---

# GERECHT

## **Eedaflegging door een nieuwe rechter in het Gerecht**

(2014/C 52/05)

Na zijn benoeming tot rechter in het Gerecht bij besluit van de vertegenwoordigers van de regeringen van de lidstaten van de Europese Unie van 16 oktober 2013 <sup>(1)</sup>, voor de periode van 6 oktober 2013 tot 31 augustus 2013, heeft de heer L. Madise voor het Hof de eed afgelegd op 23 oktober 2013.

---

---

<sup>(1)</sup> PB L 277 van 18 oktober 2013, blz. 12.

## V

(Adviezen)

## GERECHTELIJKE PROCEDURES

## HOF VAN JUSTITIE

**Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 19 december 2013 — Siemens AG (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (C-489/11 P), Toshiba Corp. (C-498/11 P)/Europese Commissie**

(Gevoegde zaken C-239/11 P, C-489/11 P en C-498/11 P) <sup>(1)</sup>

*(Hogere voorziening — Mededinging — Mededingingsregeling — Markt voor projecten inzake gasgeïsoleerd schakelmateriaal — Marktverdeling — Verordening (EG) nr. 1/2003 — Bewijs van inbreuk — Eén enkele voortdurende inbreuk — Onjuiste opvatting van bewijzen — Bewijskracht van verklaringen die ingaan tegen belang van degene die ze aflegt — Geldboeten — Uitgangsbetrag — Referentiejaar — Afschrikingsfactor — Volledige rechtsmacht — Gelijke behandeling — Rechten van verdediging — Motiveringsplicht)*

(2014/C 52/06)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Rekwirantes:* Siemens AG (vertegenwoordigers: I. Brinker, C. Steinle en M. Hörster, Rechtsanwältinnen) (C-239/11 P), Mitsubishi Electric Corp. (vertegenwoordigers: R. Denton, solicitor, en K. Haegeman, advocaat) (C-489/11 P), Toshiba Corp. (vertegenwoordigers: J. MacLennan, solicitor, A. Dawes, solicitor, A. Schulz, Rechtsanwältin, en S. Sakellariou, dikigoros) (C-498/11 P)

*Andere partij in de procedure:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: A. Antoniadis, R. Sauer, N. Khan en P. Van Nuffel, gemachtigden)

*Interveniënte aan de zijde van de andere partij in de procedure:* Toezichthoudende autoriteit van de EVA (vertegenwoordigers: M. Schneider en M. Moustakali, gemachtigden)

**Voorwerp**

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht (Tweede kamer) van 3 maart 2011, Siemens/Commissie (T-110/07), houdende verwerping van het beroep van rekwirante tot nietigverklaring van beschikking C(2006) 6762 def. van de Commissie van 24 januari 2007 in een procedure op grond van artikel 81 (EG) en artikel 53 van de EER-Overeenkomst met betrekking tot een mededingingsregeling op de markt voor projecten inzake gasgeïsoleerd schakelmateriaal en, subsidiair, tot verlaging van de aan verzoekster opgelegde geldboete — Schending van

het recht op een eerlijk proces, de rechten van de verdediging en het beginsel van gelijke behandeling en niet-nakoming van de motiveringsplicht — Onjuiste opvatting van het bewijsmateriaal — Onjuiste toepassing van de verjaringsregels — Schending van artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie

**Dictum**

- 1) De hogere voorzieningen worden afgewezen.
- 2) Siemens AG, Mitsubishi Electric Corp. en Toshiba Corp. worden verwezen in de kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 232 van 6.8.2011.  
PB C 347 van 26.11.2011.

**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 19 december 2013 — Europese Commissie/Republiek Polen**

(Zaak C-281/11) <sup>(1)</sup>

*(Niet-nakoming — Ingeperkt gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen — Richtlijn 2009/41/EG — Onjuiste en onvolledige omzetting)*

(2014/C 52/07)

Procestaal: Pools

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: L. Pignataro Nolin en M. Owsiany-Hornung, gemachtigden)

*Verwerende partij:* Republiek Polen (vertegenwoordigers: B. Majczyna en M. Szpunar, gemachtigden)

**Voorwerp**

Niet-nakoming — Onjuiste en onvolledige uitvoering van richtlijn 2009/41/EG van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 inzake het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen (PB L 125, blz. 75)

**Dictum**

- 1) De Republiek Polen heeft, door de artikelen 3, lid 3, 7, 8, leden 2 en 3, 9, lid 2, sub a, en 18, leden 1, tweede alinea, 3 en 4, van richtlijn 2009/41/EG van het Europees Parlement en de Raad

van 6 mei 2009 inzake het ingeperkte gebruik van genetisch gemodificeerde micro-organismen niet in nationaal recht om te zetten, niet voldaan aan de krachtens deze richtlijn op haar rustende verplichtingen.

- 2) Het beroep wordt verworpen voor het overige.
- 3) De Europese Commissie en de Republiek Polen dragen elk hun eigen kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 252 van 27.8.2011.

**Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de High Court of Justice of England and Wales, Queen's Bench Division (Administrative Court — Verenigd Koninkrijk) — The Queen, Fruition Po Ltd/Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health**

(Zaak C-500/11) (<sup>1</sup>)

*(Prejudiciële verwijzing — Verordening (EG) nr. 2200/96 — Verordening (EG) nr. 1432/2003 — Landbouw — Gemeenschappelijke ordening der markten — Groenten en fruit — Telersverenigingen — Voorwaarden voor erkenning door nationale autoriteiten — Terbeschikkingstelling van technische middelen voor opslag, verpakking en afzet van producten — Verplichting voor vereniging bij uitbesteding van haar taken aan derden om zeggenschap over deze derden uit te oefenen)*

(2014/C 52/08)

Procestaal: Engels

**Verwijzende rechter**

High Court of Justice of England and Wales, Queen's Bench Division (Administrative Court)

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: The Queen, op verzoek van: Fruition Po Ltd

Verwerende partij: Minister for Sustainable Farming and Food and Animal Health

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — High Court of Justice Queen's Bench Division (Administrative Court) — Uitlegging van artikel 11 van verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit (PB L 297, blz. 1) en artikel 6, lid 2, van verordening (EG) nr. 1432/2003 van de Commissie van 11 augustus 2003 tot vaststelling van toepassingsbepalingen voor verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad met betrekking tot de erkenning van telersverenigingen en de voorlopige erkenning van telersgroepen (PB L 203, blz. 18) — Voorwaarden voor erkenning door nationale autoriteiten — Beschikbaar stellen van nodige technische middelen voor opslag, verpakking en afzet van producten — Verplichting

voor vereniging om bij wezenlijke uitbesteding aan derde vennootschappen controle over deze vennootschappen uit te oefenen

**Dictum**

Artikel 11 van verordening (EG) nr. 2200/96 van de Raad van 28 oktober 1996 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2699/2000 van de Raad van 4 december 2000, moet aldus worden uitgelegd dat een telersvereniging die de uitoefening van de krachtens dit artikel voor haar erkenning wezenlijke activiteiten aan derden heeft toevertrouwd, wil zij voldoen aan de door dit artikel bedoelde erkenningsvoorwaarden, contractueel moet afspreken dat zij verantwoordelijk blijft voor de uitoefening van deze activiteiten en voor de algemene zeggenschap over het beheer, zodat zij de zeggenschap in laatste instantie kan behouden en in voorkomend geval op tijd in de uitoefening van deze activiteiten kan ingrijpen gedurende de gehele looptijd van de afspraak. Het staat aan de bevoegde nationale rechter om in elk geval en gelet op alle relevante omstandigheden van de zaak, waaronder de aard en omvang van de uitbestede activiteiten, na te gaan of de betrokken telersvereniging een dergelijke zeggenschap heeft behouden.

(<sup>1</sup>) PB C 370 van 17.12.2011.

**Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank van koophandel te Verviers — België) — Corman-Collins SA/La Maison du Whisky SA**

(Zaak C-9/12) (<sup>1</sup>)

*(Rechterlijke bevoegdheid in burgerlijke en handelszaken — Verordening (EG) nr. 44/2001 — Artikel 2 — Artikel 5, punt 1, sub a en b — Bijzondere bevoegdheid ten aanzien van verbintenissen uit overeenkomst — Begrippen „koop van roerende lichamelijke zaken” en „verstrekking van diensten” — Concessieovereenkomst voor verkoop van roerende lichamelijke zaken)*

(2014/C 52/09)

Procestaal: Frans

**Verwijzende rechter**

Rechtbank van koophandel te Verviers

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Corman-Collins SA

Verwerende partij: La Maison du Whisky SA

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Rechtbank van koophandel te Verviers — Uitlegging van de artikelen 2 en 5, punt 1, sub a en b, van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de



erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (PB 2001, L 12, blz. 1) — Exclusieve concessieovereenkomst voor de verkoop van goederen tussen een in Frankrijk gevestigde concessiegever en een in België gevestigde concessienemer — Toelaatbaarheid van een nationale regeling die voorziet in de bevoegdheid van de rechtbanken van de concessienemer, ongeacht de plaats van vestiging van de concessiegever

## Dictum

- 1) Artikel 2 van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken, moet aldus worden uitgelegd dat het zich er tegen verzet dat een nationale bevoegdheidsregel zoals die van artikel 4 van de Belgische wet van 27 juli 1961 betreffende eenzijdige beëindiging van de voor onbepaalde tijd verleende concessies van alleenverkoop, zoals gewijzigd bij de wet van 13 april 1971 betreffende eenzijdige beëindiging van de verkoopconcessies, wordt toegepast wanneer de verweerder woonplaats heeft in een andere lidstaat dan de lidstaat van de aangezochte rechter.
- 2) Artikel 5, punt 1, sub b, van verordening nr. 44/2001 moet aldus worden uitgelegd dat de in het tweede streepje van die bepaling neergelegde bevoegdheidsregel voor geschillen over overeenkomsten tot verstrekking van diensten van toepassing is op een vordering in rechte waarmee een in een lidstaat gevestigde verzoeker zich ten aanzien van een in een andere lidstaat gevestigde verweerder beroept op rechten uit een concessieovereenkomst, voor zover de overeenkomst tussen de partijen bijzondere bepalingen bevat inzake de distributie door de concessiehouder van de door de concessiegever verkochte goederen. Het staat aan de nationale rechter om na te gaan of dit in de bij hem aanhangige zaak het geval is.

<sup>(1)</sup> PB C 73 van 10.3.2012.

**Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 19 december 2013 — Transnational Company „Kazchrome” AO, ENRC Marketing AG/Raad van de Europese Unie, Europese Commissie, Euroalliages**

(Zaak C-10/12 P) <sup>(1)</sup>

*(Hogere voorziening — Dumping — Verordening (EG) nr. 172/2008 — Invoer van ferrosilicium uit China, Egypte, Kazachstan, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Rusland — Gedeeltelijk tussentijds nieuw onderzoek — Verordening (EG) nr. 384/96 — Artikel 3, lid 7 — Gekende factoren — Schade voor bedrijfstak van Unie — Causaal verband)*

(2014/C 52/10)

Procestaal: Engels

## Partijen

Rekwirantes: Transnational Company „Kazchrome” AO, ENRC Marketing AG (vertegenwoordigers: A. Willems en S. De Knop, advocats)

*Andere partij in de procedure:* Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: J.-P. Hix, gemachtigde, G. Berrisch, Rechtsanwalt)

*Interveniënten aan de zijde van de verwerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: H. van Vliet en S. Thomas, gemachtigden), Euroalliages (vertegenwoordigers: J. Bourgeois, Y. van Gerven en N. McNelis, advocats)

## Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht (Tweede kamer) van 25 oktober 2010, Transnational Company „Kazchrome” en ENRC Marketing/Raad (T-192/08), waarbij het Gerecht een beroep heeft verworpen tot gedeeltelijke nietigverklaring van verordening (EG) nr. 172/2008 van de Raad van 25 februari 2008 tot instelling van een definitief antidumpingrecht en tot definitieve inning van het voorlopige antidumpingrecht op ferrosilicium van oorsprong uit de Volksrepubliek China, Egypte, Kazachstan, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië en Rusland (PB L 55, blz. 6)

## Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Transnational Company „Kazchrome” AO en ENRC Marketing worden verwezen in de kosten van de onderhavige procedure.
- 3) De Europese Commissie draagt haar eigen kosten.
- 4) Euroalliages draagt haar eigen kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 65 van 3.3.2012.

**Arrest van het Hof (Grote kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Verwaltungsgericht Berlin — Duitsland) — Rahmanian Koushkaki/Bundesrepublik Deutschland**

(Zaak C-84/12) <sup>(1)</sup>

*(Ruimte van vrijheid, veiligheid en recht — Verordening (EG) nr. 810/2009 — Artikelen 21, lid 1, 32, lid 1, et 35, lid 6 — Procedures en voorwaarden voor afgifte van eenvormige visa — Verplichting om visum af te geven — Beoordeling van risico van illegale immigratie — Voornemen van aanvrager om grondgebied van lidstaten te verlaten vóór geldigheid van aangevraagd visum verstrijkt — Redelijke twijfel — Beoordelingsmarge van bevoegde autoriteiten)*

(2014/C 52/11)

Procestaal: Duits

## Verwijzende rechter

Verwaltungsgericht Berlin

## Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Rahmanian Koushkaki

Verwerende partij: Bundesrepublik Deutschland

### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Verwaltungsgericht Berlin — Uitlegging van verordening (EG) nr. 810/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot vaststelling van een gemeenschappelijke visumcode (PB L 243, blz. 1), inzonderheid van de artikelen 21, lid 1, en 32, lid 1 — Procedures en voorwaarden voor afgifte van visa — Recht van de aanvrager van een visum die voldoet aan de voorwaarden voor binnenkomst, op afgifte van een visum — Beoordeling van het risico van illegale immigratie — Beoordelingsmarge van de betrokken lidstaten

### Dictum

- 1) De artikelen 23, lid 4, 32, lid 1, en 35, lid 6, van verordening (EG) nr. 810/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 tot vaststelling van een gemeenschappelijke visumcode (Visumcode) moeten in die zin worden uitgelegd dat de bevoegde autoriteiten van een lidstaat, na een onderzoek van een aanvraag voor een eenvormig visum, de afgifte van een dergelijk visum aan een aanvrager alleen kunnen weigeren in de gevallen waarin aan die aanvrager een van de in die bepalingen genoemde gronden voor weigering van een visum kan worden tegengeworpen. Deze autoriteiten beschikken bij het onderzoek van die aanvraag over een ruime beoordelingsmarge met betrekking tot de toepassingsvoorwaarden van deze bepalingen en de beoordeling van de relevante feiten, om te bepalen of een van die weigeringsgronden aan de aanvrager kan worden tegengeworpen.
- 2) Artikel 32, lid 1, van verordening nr. 810/2009, juncto artikel 21, lid 1, daarvan, moet in die zin worden uitgelegd dat de verplichting van de bevoegde autoriteiten van een lidstaat om een eenvormig visum af te geven veronderstelt dat er, in het licht van de algemene situatie in het land waarin de aanvrager woont en zijn persoonlijke omstandigheden, die zijn aangetoond op basis van de door de aanvrager verstrekte informatie, geen redelijke twijfel bestaat over het voornemen van de aanvrager om het grondgebied van de lidstaten vóór het verstrijken van de geldigheid van het aangevraagde visum te verlaten.
- 3) Verordening nr. 810/2009 moet in die zin worden uitgelegd dat zij zich niet verzet tegen een regeling van een lidstaat zoals die welke in het hoofdgeding aan de orde is, waarin is bepaald dat de bevoegde autoriteiten, wanneer de in die verordening gestelde voorwaarden voor afgifte zijn vervuld, de bevoegdheid hebben om aan de aanvrager een eenvormig visum af te geven, maar waarin niet is bepaald dat zij gehouden zijn dat visum af te geven, mits een dergelijke regeling conform de artikelen 23, lid 4, 32, lid 1, en 35, lid 6, van die verordening kan worden uitgelegd.

**Arrest van het Hof (Zesde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Dioikitiko Protodikeio Serron — Griekenland) — Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE/Elliniko Dimosio**

(Zaak C-116/12) <sup>(1)</sup>

**(Douanewaarde — Naar derde land uitgevoerde goederen — Restituties bij uitvoer — Verwerking in land van uitvoer, als niet ingrijpend beschouwd — Wederuitvoer van goederen naar grondgebied van Europese Unie — Vaststelling van douanewaarde — Transactiewaarde)**

(2014/C 52/12)

Procestaal: Grieks

### Verwijzende rechter

Dioikitiko Protodikeio Serron

### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Ioannis Christodoulou, Nikolaos Christodoulou, Afoi N. Christodoulou AE

Verwerende partij: Elliniko Dimosio

### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Dioikitiko Protodikeio Serron — Uitlegging van de artikelen 24, 29, 32 en 146 van verordening (EEG) nr. 2913/1992 van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek (PB L 302, blz. 1) — Douanewaarde — Transactiewaarde — Vaststelling — Uitgevoerde goederen die in het land van uitvoer een bewerking of verwerking hebben ondergaan die niet volstaat om deze goederen te beschouwen als goederen van oorsprong uit het land waarin de laatste bewerking heeft plaatsgevonden in de zin van artikel 24 van de verordening, en die niet onder de regeling van passieve veredeling zijn geplaatst om opnieuw te worden ingevoerd in het land van de aanvankelijke uitvoer

### Dictum

- 1) De artikelen 29 en 32 van verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 82/97 van het Europees Parlement en de Raad van 19 december 1996, moeten aldus worden uitgelegd dat zij van toepassing zijn op de vaststelling van de douanewaarde van goederen die zijn ingevoerd op basis van een overeenkomst die, hoewel zij als verkoopovereenkomst wordt gekwalificeerd, in feite een bewerkings- of verwerkingsovereenkomst is. Bij deze vaststelling is het onbelangrijk of de bewerking of verwerking voldoet aan de voorwaarden van artikel 24 van deze verordening, om deze goederen te beschouwen als van oorsprong uit het land van bewerking of verwerking.
- 2) De artikelen 29 en 32 van verordening nr. 2913/92, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 82/97, moeten aldus worden uitgelegd dat bij de vaststelling van de douanewaarde rekening moet worden gehouden met de waarde van de uitvoerrestitutie

<sup>(1)</sup> PB C 133 van 5.5.2012.

die voor een goed is toegekend, en die is verkregen door toepassing van de Unierechtelijke bepalingen om er misbruikelijk voordeel uit te halen.

(<sup>1</sup>) PB C 138 van 12.5.2012.

**Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Handelsgericht Wien — Oostenrijk) — Alfred Hirmann/Immofinanz AG**

(Zaak C-174/12) (<sup>1</sup>)

**(Prejudiciële verwijzing — Ondernemingsrecht — Tweede richtlijn 77/91/EEG — Aansprakelijkheid van naamloze vennootschap wegens schending van haar bekendmakingsverplichtingen — Onjuiste informatie in uitgifteprospectus — Draagwijdte van de aansprakelijkheid — Regeling van lidstaat die voorziet in terugbetaling van door koper voor aandelen betaalde prijs)**

(2014/C 52/13)

Procestaal: Duits

**Verwijzende rechter**

Handelsgericht Wien

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Alfred Hirmann

Verwerende partij: Immofinanz AG

In tegenwoordigheid van: Aviso Zeta AG

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Handelsgericht Wien — Uitlegging van de artikelen 12, 15, 16, 18, 19 en 42 van de Tweede richtlijn 77/91/EEG van de Raad van 13 december 1976 strekkende tot het coördineren van de waarborgen welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van artikel 58, tweede alinea, van het Verdrag, om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal, zulks ten einde die waarborgen gelijkwaardig te maken (PB 1977, L 26, blz. 1), zoals gewijzigd, van de artikelen 6 en 25 van richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van richtlijn 2001/34/EG (PB L 345, blz. 64), zoals gewijzigd bij richtlijn 2008/11/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 2008 (PB L 76, blz. 37), van de artikelen 12 en 13 van richtlijn 2009/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 strekkende tot het coördineren van de waarborgen, welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van de tweede alinea van artikel 48 van het Verdrag, om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden, zulks teneinde die waarborgen gelijkwaardig te maken (PB L 258, blz. 11), van de artikelen 7, 17 en 28 van richtlijn 2004/109/EG van het

Europees Parlement en de Raad van 15 december 2004 betreffende de transparantievereisten die gelden voor informatie over uitgevende instellingen waarvan effecten tot de handel op een gereglementeerde markt zijn toegelaten en tot wijziging van richtlijn 2001/34/EG (PB L 390, blz. 38), en van artikel 14 van richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (PB L 96, blz. 16) — Aansprakelijkheid van een naamloze vennootschap wegens schending van haar bekendmakingsverplichtingen — Onjuiste informatie in een uitgifteprospectus — Regeling van een lidstaat die voor een dergelijk geval voorziet in de terugbetaling van de prijs die de koper voor de uitgegeven aandelen heeft betaald — Geval waarin die aandelen op de secundaire markt zijn gekocht op basis van het uitgifteprospectus

**Dictum**

1) De artikelen 12, 15, 16, 18, 19 en 42 van de Tweede richtlijn 77/91/EEG van de Raad van 13 december 1976 strekkende tot het coördineren van de waarborgen welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van artikel (48, tweede alinea, EG), om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden met betrekking tot de oprichting van de naamloze vennootschap, alsook de instandhouding en wijziging van haar kapitaal, zulks teneinde die waarborgen gelijkwaardig te maken, zoals gewijzigd bij richtlijn 92/101/EEG van de Raad van 23 november 1992, moeten aldus worden uitgelegd dat zij niet in de weg staan aan een nationale regeling die in het kader van de omzetting van

— richtlijn 2003/71/EG van het Europees Parlement en de Raad van 4 november 2003 betreffende het prospectus dat gepubliceerd moet worden wanneer effecten aan het publiek worden aangeboden of tot de handel worden toegelaten en tot wijziging van richtlijn 2001/34/EG,

— richtlijn 2004/109/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 2004 betreffende de transparantievereisten die gelden voor informatie over uitgevende instellingen waarvan effecten tot de handel op een gereglementeerde markt zijn toegelaten en tot wijziging van richtlijn 2001/34/EG, en

— richtlijn 2003/6/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 betreffende handel met voorwetenschap en marktmanipulatie (marktmisbruik),

ten eerste, bepaalt dat een naamloze vennootschap als uitgevende instelling aansprakelijk is jegens een verkrijger van aandelen van deze vennootschap wegens schending van in laatstgenoemde richtlijnen neergelegde informatieverplichtingen, en, ten tweede, voorschrijft dat de betrokken vennootschap wegens die aansprakelijkheid verplicht is aan de verkrijger een met de aankoopprijs van de aandelen overeenkomend bedrag terug te betalen en de aandelen terug te nemen.

2) De artikelen 12 en 13 van richtlijn 2009/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 september 2009 strekkende tot het coördineren van de waarborgen, welke in de lidstaten worden verlangd van de vennootschappen in de zin van artikel 48, tweede alinea, EG), om de belangen te beschermen zowel van de deelnemers in deze vennootschappen als van derden, zulks teneinde die waarborgen gelijkwaardig te maken, moeten aldus worden uitgelegd dat zij niet in de weg staan aan een nationale regeling die, in omstandigheden als die van het hoofdgeding, voorziet in vernietiging met terugwerkende kracht van een overeenkomst tot koop van aandelen.

3) De artikelen 12, 15, 16, 18, 19 en 42 van de Tweede richtlijn 77/91, zoals gewijzigd bij richtlijn 92/101, en de artikelen 12 en 13 van richtlijn 2009/101 moeten aldus worden uitgelegd dat de aansprakelijkheid waarin is voorzien bij de in het hoofdgeding aan de orde zijnde nationale regeling, niet noodzakelijkerwijs beperkt is tot de waarde van de aandelen op het tijdstip van de geldendmaking van de aanspraak, welke waarde in geval van een genoteerde vennootschap op basis van de beurskoers ervan wordt berekend.

(<sup>1</sup>) PB C 151 van 26.5.2012.

**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof te 's Gravenhage — Nederland) — Innoweb BV/Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV**

(Zaak C-202/12) (<sup>1</sup>)

(Richtlijn 96/9/EG — Rechtsbescherming van databanken — Artikel 7, leden 1 en 5 — Recht sui generis van fabrikant van databank — Begrip „hergebruik” — Substantieel deel van inhoud van databank — Dedicated metazoekmachine)

(2014/C 52/14)

Proceestaal: Nederlands

#### Verwijzende rechter

Gerechtshof Den Haag, voorheen Gerechtshof te 's Gravenhage

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Innoweb BV

Verwerende partijen: Wegener ICT Media BV, Wegener Mediaventions BV

#### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Gerechtshof te 's-Gravenhage — Nederland — Uitlegging van artikel 7, leden 1 en 5, van richtlijn 96/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken (PB L 77, blz. 20) — Recht van de samensteller van een databank om het opvragen en/of het hergebruik van een substantieel deel van de inhoud van de databank te verbieden — Verbod van het herhaaldelijk en systematisch hergebruiken van niet-substantiële delen van de inhoud van een databank dat verlangt dat handelingen in strijd zijn met de normale exploitatie van de databank of ongerechtvaardigde schade toebrengen aan de rechtmatige belangen van de producent van de databank — Toereikendheid van herhaald hergebruik of cumulatieve voorwaarde van systematisch hergebruik — Hergebruik via een geautomatiseerd systeem

#### Dictum

Artikel 7, lid 1, van richtlijn 96/9/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 maart 1996 betreffende de rechtsbescherming van databanken moet aldus worden uitgelegd dat in het hoofdgeding online op internet plaatst, sprake is van hergebruik van het geheel of een substantieel deel van de inhoud van een door voormeld artikel 7 beschermde databank wanneer deze dedicated metazoekmachine:

- aan de eindgebruiker een zoekformulier ter beschikking stelt dat in wezen dezelfde functionaliteiten biedt als het formulier van de databank,
- de zoekopdrachten van de eindgebruikers „realtime” vertaalt naar de zoekmachine van de databank, zodat alle gegevens van deze databank worden doorzocht, en
- aan de eindgebruiker de gevonden resultaten toont in de opmaak van haar website, waarbij de doublures tot één item worden samengevoegd, maar in een volgorde die is gebaseerd op criteria die vergelijkbaar zijn met die welke door de zoekmachine van de betrokken databank worden gebruikt om de resultaten weer te geven.

(<sup>1</sup>) PB C 243 van 11.8.2012.

**Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Bundesgerichtshof — Duitsland) — Walter Endress/Allianz Lebensversicherungs AG**

(Zaak C-209/12) (<sup>1</sup>)

(Prejudiciële verwijzing — Richtlijnen 90/619/EEG en 92/96/EEG — Direct levensverzekeringsbedrijf — Opzeggingsrecht — Ontbreken van informatie over voorwaarden voor uitoefening van dat recht — Vervallen van opzeggingsrecht één jaar na eerste premiebetaling — Overeenstemming met richtlijnen 90/619/EEG en 92/96/EEG)

(2014/C 52/15)

Proceestaal: Duits

#### Verwijzende rechter

Bundesgerichtshof

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Walter Endress

Verwerende partij: Allianz Lebensversicherungs AG

#### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Bundesgerichtshof — Uitlegging van artikel 15, lid 1, eerste zin, van de Tweede richtlijn (90/619/EEG) van de Raad van 8 november 1990 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe levensverzekeringsbedrijf, tot vaststelling van de bepalingen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het vrij verrichten van diensten en houdende wijziging van richtlijn 79/267/EEG (PB L 330, blz. 50) juncto artikel 31, lid 1, van richtlijn 92/96/EEG van de Raad van 10 november 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe levensverzekeringsbedrijf en tot wijziging van de richtlijnen 79/267/EEG en 90/619/EEG (PB L 360, blz. 1) — Pensioenverzekering — Herroepingsrecht van verzekeringnemer — Termijn — Verplichting tot verstrekking van informatie aan verzekeringnemer — Nationale wettelijke regeling krachtens welke de verzekeringnemer één jaar na de eerste premiebetaling elk recht van herroeping verliest, zelfs wanneer hij niet correct over de voorwaarden voor het uitoefenen van dat recht is geïnformeerd

**Dictum**

Artikel 15, lid 1, van de Tweede richtlijn 90/619/EEG van de Raad van 8 november 1990 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe levensverzekeringsbedrijf, tot vaststelling van de bepalingen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het vrij verrichten van diensten en houdende wijziging van richtlijn 79/267/EEG, zoals gewijzigd bij richtlijn 92/96/EEG van de Raad van 10 november 1992 juncto artikel 31, van laatstgenoemde richtlijn, moet aldus worden uitgelegd dat, wanneer de verzekeringnemer niet over zijn opzeggingsrecht is geïnformeerd, deze bepaling in de weg staat aan een nationale wettelijke regeling als aan de orde in het hoofdgeding, krachtens welke dit opzeggingsrecht één jaar na de eerste premiebetaling vervalt.

(<sup>1</sup>) PB C 200 van 7.7.2012.

**Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank te Rotterdam — Nederland) — Strafzaken tegen Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)**

(Gevoegde zaken C-241/12 en C-242/12) (<sup>1</sup>)

(„Milieu — Afvalstoffen — Begrip — Richtlijn 2006/12/EG — Overbrenging van afvalstoffen — Kennisgeving aan bevoegde nationale autoriteiten — Verordening (EEG) nr. 259/93 — Zich ontdoen, voornemen of verplichting zich te ontdoen van een stof of voorwerp”)

(2014/C 52/16)

Procestaal: Nederlands

**Verwijzende rechter**

Rechtbank te Rotterdam

**Partijen in de strafzaak**

Shell Nederland Verkoopmaatschappij BV (C-241/12), Belgian Shell NV (C-242/12)

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Rechtbank te Rotterdam — Nederland — Uitlegging van verordening (EEG) nr. 259/93 van de Raad van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap (PB L 30, blz. 1) en verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de overbrenging van afvalstoffen (PB L 190, blz. 1) — Begrip „afvalstoffen” — Doorvoer van Ultra Light Sulphur Diesel (ULSD) per schip van Nederland naar België — Toevallige vermenging bij laden van schip van de ULSD met Methyl Tertiary Butyl Ether (MTBE) — Product dat niet meer voldoet aan de tussen koper en verkoper overeengekomen productkenmerken — Kennisneming van dit feit door koper bij levering in België — Terugname van diesel

door verkoper en vervoer naar Nederland — Aan koper teruggegeven aankoopprijs — Voornemen van verkoper de diesel na vermenging (al dan niet) met een ander product terug op de markt te brengen — (Al dan niet) begrepen in begrip afvalstoffen

**Dictum**

Artikel 2, sub a, van verordening (EEG) nr. 259/93 van de Raad van 1 februari 1993 betreffende toezicht en controle op de overbrenging van afvalstoffen binnen, naar en uit de Europese Gemeenschap, zoals gewijzigd bij verordening (EG) nr. 2557/2001 van de Commissie van 28 december 2001, moet aldus worden uitgelegd dat, in een situatie als die in de hoofdgedingen, een partij diesel die onbedoeld vermengd is geraakt met een andere stof niet onder het begrip afvalstof in de zin van deze bepaling valt, mits de houder ervan daadwerkelijk voornemens is deze met een ander product vermengde partij terug te brengen op de markt, hetgeen ter beoordeling van de verwijzende rechter staat.

(<sup>1</sup>) PB C 243 van 11.8.2012.

**Arrest van het Hof (Tweede kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Conseil d'État — Frankrijk) — Association Vent De Colère! Fédération nationale e.a./Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie**

(Zaak C-262/12) (<sup>1</sup>)

(Prejudiciële verwijzing — Staatssteun — Begrip „maatregel van de staat of met staatsmiddelen bekostigd” — Windenergie — Afnameverplichting voor hogere prijs dan marktprijs — Volledige compensatie — Door eindverbruikers van elektriciteit verschuldigde bijdragen)

(2014/C 52/17)

Procestaal: Frans

**Verwijzende rechter**

Conseil d'État

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partijen: Association Vent De Colère! Fédération nationale, Alain Bruguier, Jean-Pierre Le Gorgeu, Marie-Christine Piot, Eric Errec, Didier Wirth, Daniel Steinbach, Sabine Servan-Schreiber, Philippe Rusch, Pierre Recher, Jean-Louis Moret, Didier Jocteur Monrozier

Verwerende partijen: Ministre de l'écologie, du développement durable, des transports et du logement, Ministre de l'Économie, des Finances et de l'Industrie

In tegenwoordigheid van: Syndicat des énergies renouvelables,

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Conseil d'État (Frankrijk) — Uitlegging van artikel 87 EG, thans artikel 107 VWEU — Begrip maatregel van de staat of met staatsmiddelen bekostigd — Verplichting tot aankoop van door wind opgewekte elektriciteit tegen een hogere prijs dan de marktprijs — Volledige vergoeding van de meerkosten — Gewijzigde financieringswijze van die vergoeding — Bijdragen van de eindgebruikers van elektriciteit

**Dictum**

Artikel 107, lid 1, VWEU moet aldus worden uitgelegd dat een regeling strekkende tot volledige compensatie van de meerkosten die voor ondernemingen voortvloeiend uit de afnameverplichting van door windkracht opgewekte elektriciteit tegen een hogere prijs dan de marktprijs en welke compensatie wordt gefinancierd door alle eindverbruikers van elektriciteit op het nationale grondgebied, zoals deze regeling is vastgesteld in wet nr. 2000-108 van 10 februari 2000 tot modernisering en ontwikkeling van de openbare dienst van elektriciteitsvoorziening zoals gewijzigd bij wet nr. 2006-1537 van 7 december 2006 betreffende de energiesector, als een met staatsmiddelen bekostigde maatregel dient te worden aangemerkt.

(<sup>1</sup>) PB C 243 van 11.8.2012.

**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Cour de cassation — Frankrijk) — Frédéric Hay/Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres**

(Zaak C-267/12) (<sup>1</sup>)

*(Richtlijn 2000/78/EG — Gelijke behandeling — Collectieve arbeidsovereenkomst die voordeel op gebied van beloning en arbeidsvoorwaarden voorbehoudt aan werknemers die huwen — Uitsluiting van partners die samenlevingscontract sluiten — Discriminatie op grond van de seksuele geaardheid)*

(2014/C 52/18)

Procestaal: Frans

**Verwijzende rechter**

Cour de cassation

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Frédéric Hay

Verwerende partij: Crédit agricole mutuel de Charente-Maritime et des Deux-Sèvres

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Cour de cassation (Frankrijk) — Uitlegging van artikel 2, lid 2, sub b, van richtlijn 2000/78/EG van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep (PB L 303, blz. 16) — Toelaatbaarheid van een nationale collectieve arbeidsovereenkomst die een voordeel inzake beloning en arbeidsvoorwaarden voorbehoudt aan werknemers die een huwelijk sluiten en daarbij uitsluit dat partners die een

samenlevingscontract sluiten aanspraak op dit voordeel kunnen maken — Discriminatie op grond van de seksuele geaardheid — Mogelijkheid om de indirecte discriminatie door een legitiem, passend en noodzakelijk doel te rechtvaardigen

**Dictum**

Artikel 2, lid 2, sub a, van richtlijn 2000/78 van de Raad van 27 november 2000 tot instelling van een algemeen kader voor gelijke behandeling in arbeid en beroep moet aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een bepaling van een collectieve arbeidsovereenkomst, zoals die aan de orde in het hoofdgeding, krachtens welke een werknemer die een samenlevingsovereenkomst sluit met een persoon van hetzelfde geslacht, wordt uitgesloten van het recht op voordelen, zoals bijzondere verlofdagen en een loontoeslag, die aan werknemers worden toegekend ter gelegenheid van hun huwelijk, wanneer personen van hetzelfde geslacht op basis van de nationale regeling van de betrokken lidstaat niet mogen huwen, voor zover deze werknemer zich, rekening houdend met de doelstelling en de toekenningsvoorwaarden van deze voordelen, in een vergelijkbare situatie bevindt als een werknemer die huwt.

(<sup>1</sup>) PB C 250 van 18.8.2012.

**Arrest van het Hof (Grote kamer) van 19 december 2013 — Telefónica SA/Europese Commissie**

(Zaak C-274/12 P) (<sup>1</sup>)

*(Hogere voorziening — Beroep tot nietigverklaring — Artikel 263, vierde alinea, VWEU — Recht van beroep — Procesbevoegdheid — Natuurlijke of rechtspersonen — Handeling die hen individueel raakt — Regelgevingshandeling die geen uitvoeringsmaatregelen met zich meebrengt — Beschikking waarbij staatssteun onverenigbaar met gemeenschappelijke markt wordt verklaard — Recht op effectieve rechterlijke bescherming)*

(2014/C 52/19)

Procestaal: Spaans

**Partijen**

Rekwirante: Telefónica SA (Madrid, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Ruiz Calzado en J. Domínguez Pérez, abogados, en M. Núñez Müller, Rechtsanwalt)

Andere partij in de procedure: Europese Commissie (vertegenwoordigers: P. Němečková en C. Urraca Cavedes, gemachtigden)

**Voorwerp**

Hogere voorziening tegen de beschikking van het Gerecht (Achtste kamer) van 21 maart 2012, Telefónica/Commissie (T-228/10), waarbij niet-ontvankelijk is verklaard een verzoek tot nietigverklaring van artikel 1, lid 1, van beschikking 2011/5/EG van de Commissie van 28 oktober 2009 inzake de belastingafschrijving van de financiële goodwill voor de verwerving van deelnemingen in buitenlandse ondernemingen C-45/07 (ex NN 51/07, ex CP 9/07) die door Spanje is toegepast (PB 2011, L 7, blz. 48)

**Dictum**

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Telefónica SA wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 227 van 28.7.2012.

**Arrest van het Hof (Grote kamer) van 19 december 2013  
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het  
Upper Tribunal — Verenigd Koninkrijk) — Fish Legal,  
Emily Shirley/The Information Commissioner, United  
Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd,  
Southern Water Services Ltd**

(Zaak C-279/12) (<sup>1</sup>)

**(Prejudiciële verwijzing — Verdrag van Aarhus — Richtlijn  
2003/4/EG — Toegang van publiek tot milieu-informatie —  
Werkingsfeer — Begrip „overheidsinstantie” — Afvalwater-  
afvoer- en waterdistributiebedrijven — Privatisering van  
watersector in Engeland en Wales)**

(2014/C 52/20)

Procestaal: Engels

**Verwijzende rechter**

Upper Tribunal

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partijen: Fish Legal, Emily Shirley

Verwerende partijen: The Information Commissioner, United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd, Southern Water Services Ltd

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Upper Tribunal (Administrative Appeals Chamber) — Verenigd Koninkrijk — Uitlegging van artikel 2, punt 2, sub a, b en c van richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van richtlijn 90/313/EEG van de Raad (PB L 41, blz. 26) — Verplichting voor overheidsinstanties om milieu-informatie waarover zij beschikken aan elke aanvrager beschikbaar te stellen — Werkingsfeer — Begrip natuurlijke of rechtspersonen „die openbare bestuursfuncties naar nationaal recht uitoefenen”

**Dictum**

- 1) Teneinde te bepalen of entiteiten zoals United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd en Southern Water Services Ltd kunnen worden aangemerkt als rechtspersonen die „openbare bestuursfuncties” naar nationaal recht uitoefenen in de zin van artikel 2, punt 2, sub b, van richtlijn 2003/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 28 januari 2003 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie en tot intrekking van richtlijn 90/313/EEG van de Raad, moet worden onderzocht of deze

entiteiten krachtens het op hen van toepassing zijnde nationale recht beschikken over bevoegdheden die verder gaan dan de bevoegdheden die voortvloeien uit de regels die in de betrekkingen tussen particulieren gelden.

- 2) Ondernemingen die openbare diensten in verband met het milieu verrichten, zoals United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd en Southern Water Services Ltd, staan onder toezicht van een in artikel 2, punt 2, sub a of b, van richtlijn 2003/4 bedoeld orgaan of persoon, en moeten dus op grond van artikel 2, punt 2, sub c, van deze richtlijn als „overheidsinstanties” worden aangemerkt, indien zij niet op daadwerkelijk autonome wijze bepalen hoe zij die diensten verrichten, aangezien een in artikel 2, punt 2, sub a of b, van diezelfde richtlijn bedoelde overheidsinstantie het optreden van die ondernemingen op het gebied van het milieu op beslissende wijze kan beïnvloeden.
- 3) Artikel 2, punt 2, sub b, van richtlijn 2003/4 moet aldus worden uitgelegd dat een persoon die onder die bepaling valt, een overheidsinstantie uitmaakt met betrekking tot alle milieu-informatie waarover hij beschikt. Handelsondernemingen als United Utilities Water plc, Yorkshire Water Services Ltd en Southern Water Services Ltd, die slechts een overheidsinstantie in de zin van artikel 2, punt 2, sub c, van die richtlijn kunnen zijn voor zover zij bij het verrichten van openbare diensten op het gebied van het milieu onder toezicht staan van een in artikel 2, punt 2, sub a of b, van die richtlijn bedoeld orgaan of persoon, hoeven geen milieu-informatie te verstrekken waarvan vaststaat dat zij geen verband houdt met het verrichten van dergelijke diensten.

(<sup>1</sup>) PB C 250 van 18.8.2012.

**Arrest van het Hof (Zesde kamer) van 19 december 2013  
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de  
Consiglio di Stato — Italië) — Trento Sviluppo srl,  
Centrale Adriatica Soc coop/Autorità Garante della  
Concorrenza e del Mercato**

(Zaak C-281/12) (<sup>1</sup>)

**(Prejudiciële verwijzing — Bescherming van consument —  
Oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens  
consumenten — Richtlijn 2005/29/EG — Artikel 6, lid 1  
— Begrip „misleidende handeling” — Cumulatieve aard van  
in betrokken bepaling vermelde voorwaarden)**

(2014/C 52/21)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Consiglio di Stato

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partijen: Trento Sviluppo srl, Centrale Adriatica Soc coop

Verwerende partij: Autorità Garante della Concorrenza e del Mercato

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Consiglio di Stato — Uitlegging van artikel 6, lid 1, van richtlijn 2005/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2005 betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt en tot wijziging van richtlijn 84/450/EEG van de Raad, richtlijnen 97/7/EG, 98/27/EG en 2002/65/EG van het Europees Parlement en de Raad en verordening (EG) nr. 2006/2004 van het Europees Parlement en de Raad (PB L 149, blz. 22) — Begrip „misleidende handeling” — Cumulatieve aard van de in de betrokken bepaling vermelde voorwaarden

**Dictum**

Een handelspraktijk moet worden aangemerkt als „misleidend” in de zin van artikel 6, lid 1, van richtlijn 2005/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 11 mei 2005 betreffende oneerlijke handelspraktijken van ondernemingen jegens consumenten op de interne markt en tot wijziging van richtlijn 84/450/EEG van de Raad, richtlijnen 97/7/EG, 98/27/EG en 2002/65/EG van het Europees Parlement en de Raad en van verordening (EG) nr. 2006/2004 van het Europees Parlement en de Raad („richtlijn oneerlijke handelspraktijken”), wanneer die praktijk ten eerste gepaard gaat met onjuiste informatie of de gemiddelde consument kan bedriegen en ten tweede van dien aard is dat zij de consument ertoe kan brengen een besluit over een transactie te nemen dat hij anders niet had genomen. Artikel 2, sub k, van genoemde richtlijn moet aldus worden uitgelegd dat onder het begrip „besluit over een transactie” alle besluiten vallen die rechtstreeks verband houden met het besluit om een product al dan niet te kopen.

(<sup>1</sup>) PB C 235 van 4.8.2012.

**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tartu Ringkonnakohus — Estland) — Ragn-Sells AS/Sillamäe Linnavalitsus**

(Zaak C-292/12) (<sup>1</sup>)

*(Prejudiciële verwijzing — Richtlijn 2008/98/EG — Afvalbeheer — Artikel 16, lid 3 — Beginsel van nabijheid — Verordening (EG) nr. 1013/2006 — Overbrenging van afval — Gemengd stedelijk afval — Industrieel afval en bouwafval — Procedure voor gunning van dienstenconcessie voor ophaling en vervoer van op grondgebied van gemeente geproduceerd afval — Verplichting voor toekomstige begunstigde om opgehaald afval te vervoeren naar door aanbestedende dienst aangewezen verwerkingsinstallaties — Meest nabijgelegen, daartoe geschikte verwerkingsinstallatie)*

(2014/C 52/22)

Procestaal: Ests

**Verwijzende rechter**

Tartu Ringkonnakohus

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Ragn-Sells AS

Verwerende partij: Sillamäe Linnavalitsus

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Tartu Ringkonnakohus — Uitlegging van de artikelen 102 en 106, lid 1, VWEU en artikel 16, lid 3, van richtlijn 2008/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 betreffende afvalstoffen en tot intrekking van een aantal richtlijnen (PB L 312, blz. 3) — Procedure voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor georganiseerd vervoer van stedelijk afval — In het bestek gestelde voorwaarde dat de toekomstige concessiehouder het afval uitsluitend vervoert naar twee specifieke afvalverwerkingscentrales die op het grondgebied van de betrokken gemeente actief zijn, ook al zijn er op de markt andere dienstverleners actief die aan de voorwaarden voldoen — Uitsluitend recht om stedelijk afval te verwerken — Misbruik van machtspositie

**Dictum**

1) De bepalingen van verordening (EG) nr. 1013/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 14 juni 2006 betreffende de overbrenging van afvalstoffen, juncto artikel 16 van richtlijn 2008/98/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 betreffende afvalstoffen en tot intrekking van een aantal richtlijnen, moeten aldus worden uitgelegd dat:

— deze bepalingen een lokaal lichaam toestaan om de met inzameling van afval op zijn grondgebied belaste onderneming ertoe te verplichten, het gemengd stedelijk afvoer, ingezameld bij particuliere huishoudens en in voorkomend geval bij andere producenten, te vervoeren naar de meest nabijgelegen, daartoe geschikte installatie die is gelegen in dezelfde lidstaat als dit lichaam.

— deze bepalingen een lokaal lichaam niet toestaan om de met inzameling van afval op zijn grondgebied belaste onderneming ertoe te verplichten, het op zijn grondgebied geproduceerde industrieel afval en bouwafval te vervoeren naar de meest nabijgelegen, daartoe geschikte installatie die is gelegen in dezelfde lidstaat als dit lichaam, voor zover dit afval is bestemd voor nuttige toepassing, indien de producenten van dit afval verplicht zijn dit afval aan deze onderneming of rechtstreeks aan deze installatie te leveren.

2) De artikelen 49 VWEU en 56 VWEU zijn niet van toepassing op een situatie als in het hoofdgeding, die zich in al haar aspecten in één enkele lidstaat afspeelt.

(<sup>1</sup>) PB C 243 van 11.8.2012.



**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank van eerste aanleg te Luik — België) — Guido Imfeld, Nathalie Garcet/Belgische Staat**

(Zaak C-303/12) <sup>(1)</sup>

*(Vrijheid van vestiging — Gelijke behandeling — Inkomstenbelasting — Wettelijke regeling tot voorkoming van dubbele belasting — In andere staat dan woonstaat verkregen inkomsten — Vrijstellingsmethode met progressievoorbehoud in woonstaat — Inaanmerkingneming van persoonlijke en gezinssituatie — Verlies van bepaalde belastingvoordelen in verband met persoonlijke en gezinssituatie van werknemer)*

(2014/C 52/23)

Proceestaal: Frans

#### Verwijzende rechter

Rechtbank van eerste aanleg te Luik

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Guido Imfeld, Nathalie Garcet

Verwerende partij: Belgische Staat

#### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Rechtbank van eerste aanleg te Luik — Uitlegging van artikel 39 EG — Nationale en verdragsbepalingen inzake dubbele belasting — Arbeidsinkomen volledig verworven en belast in een andere lidstaat dan de woonstaat — Persoonlijke situatie en gezinssituatie gedeeltelijk in aanmerking genomen in de staat waar het inkomen is verworven — Berekening van de inkomstenbelasting in de woonstaat overeenkomstig de vrijstellingsmethode met progressievoorbehoud — Verlies van belastingvoordelen die verband houden met de persoonlijke situatie en de gezinssituatie

#### Dictum

Artikel 49 VWEU dient aldus te worden uitgelegd dat het zich verzet tegen de toepassing van een belastingregeling van een lidstaat als die welke in het hoofdgeding aan de orde is, die tot gevolg heeft dat een echtpaar dat in die staat woont en zowel in die staat als in een andere lidstaat inkomsten verwerft, daadwerkelijk een bepaald belastingvoordeel verliest als gevolg van de wijze waarop dit voordeel wordt aangerekend, terwijl dit echtpaar dat voordeel wel zou krijgen indien de echtgenoot met de hoogste inkomsten niet zijn volledig inkomen in een andere lidstaat zou verwerven.

<sup>(1)</sup> PB C 287 van 22.9.2012.

**Arrest van het Hof (Vierde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato — Italië) — Ministero dello Sviluppo economico, Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture/SOA Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione SpA**

(Zaak C-327/12) <sup>(1)</sup>

*(Artikelen 101 VWEU, 102 VWEU en 106 VWEU — Openbare bedrijven en ondernemingen waaraan lidstaten bijzondere of uitsluitende rechten verlenen — Ondernemingen belast met beheer van diensten van algemeen economisch belang — Begrippen — Instellingen belast met controle of en certificering dat ondernemingen die openbare werken uitvoeren aan wettelijke voorwaarden voldoen — Artikel 49 VWEU — Vrijheid van vestiging — Beperking — Rechtvaardiging — Bescherming van ontvangers van diensten — Kwaliteit van certificeringsdiensten)*

(2014/C 52/24)

Proceestaal: Italiaans

#### Verwijzende rechter

Consiglio di Stato

#### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partijen: Ministero dello Sviluppo economico, Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici di lavori, servizi e forniture

Verwerende partij: SOA Nazionale Costruttori — Organismo di Attestazione SpA,

In tegenwoordigheid van: Associazione nazionale Società Organismi di Attestazione (Unionsoa), SOA CQOP SpA

#### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Consiglio di Stato — Uitlegging van de artikelen 101 VWEU, 102 VWEU en 106 VWEU — Begrippen „openbare bedrijven en ondernemingen waaraan (de lidstaten) bijzondere of uitsluitende rechten verlenen” en „ondernemingen belast met het beheer van diensten van algemeen economisch belang” — Instellingen belast met het controleren of, en attesteren dat de ondernemingen die openbare werken uitvoeren, aan de wettelijk gestelde voorwaarden voldoen — Nationale regeling waarbij aan deze instellingen minimumtarieven worden opgelegd

#### Dictum

De artikelen 101 VWEU, 102 VWEU en 106 VWEU moeten aldus worden uitgelegd dat zij zich niet verzetten tegen nationale regelgeving als die in het hoofdgeding, die de ondernemingen met de hoedanigheid van certificeringsinstelling (Società Organismi di Attestazione) een regeling inzake minimumtarieven oplegt voor de certificeringsdiensten die zij verrichten ten behoeve van ondernemingen die wensen deel te nemen aan aanbestedingsprocedures voor openbare werken.

Dergelijke nationale regelgeving vormt een beperking van de vrijheid van vestiging in de zin van artikel 49 VWEU, maar is geschikt ter waarborging dat het doel, de ontvangers van die diensten te beschermen, wordt verwezenlijkt. Het staat aan de verwijzende rechter te beoordelen of die nationale regelgeving, in het bijzonder gelet op de wijze van berekening van de minimumtarieven, en met name op het feit dat die berekening geschiedt op basis van het aantal categorieën van werken waarvoor het certificaat wordt opgesteld, niet verder gaat dan nodig is om dat doel te bereiken.

(<sup>1</sup>) PB C 295 van 29.9.2012.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Napoli — Italië) — Carmela Carratù/Poste Italiane SpA**

(Zaak C-361/12) (<sup>1</sup>)

**(Sociaal beleid — Richtlijn 1999/70/EG — Raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd — Discriminatieverbod — Begrip „arbeidsvoorwaarden” — Nationale regeling die in andere vergoedingsregeling voorziet voor onrechtmatig gebruik van arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd dan voor onrechtmatige beëindiging van arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd)**

(2014/C 52/25)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale di Napoli

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Carmela Carratù

Verwerende partij: Poste Italiane SpA

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Tribunale di Napoli — Uitlegging van clause 4 van richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 betreffende de door het EVV, de UNICE en het CEEP gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd (PB L 175, blz. 43) — Werkings sfeer — Begrip arbeidsvoorwaarden — Horizontale werking van deze richtlijn — Begrip overheidsorgaan — Uitlegging van artikel 47 van het Handvest van de grondrechten en van artikel 6 EVRM — Gelijkwaardigheidsbeginsel — Nationale wettelijke regeling die, bij onrechtmatig gebruik van een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd, voor de periode tussen de onderbreking van de arbeidsverhouding en de wedertewerkstelling in de werkplek voorziet in een globale vergoeding die beperkt is tot 2,5 tot 12 maal het laatste daadwerkelijk ontvangen totale maandloon — Vergoeding die lager is dan zowel de vergoeding waarin het gemene burgerlijk recht voorziet bij een ongerechtvaardigde weigering om een opnieuw beschikbare persoon in dienst te nemen als de vergoeding die is verschuldigd bij een onrechtmatige beëindiging van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd

**Dictum**

- 1) Clause 4, punt 1, van de raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, opgenomen in de bijlage bij richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 betreffende de door het EVV, de UNICE en het CEEP gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, moet aldus worden uitgelegd dat zij rechtstreeks kan worden ingeroepen tegen een overheidsorgaan, zoals Poste Italiane SpA.
- 2) Clause 4, punt 1, van die raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd moet aldus worden uitgelegd dat het begrip „arbeidsvoorwaarden” de vergoeding omvat die een werkgever aan een werknemer moet betalen wegens de onrechtmatige beperking van de duur van diens arbeidsovereenkomst.
- 3) Ofschoon die raamovereenkomst zich er niet tegen verzet dat de lidstaten voor werknemers in tijdelijke dienst in een gunstiger behandeling voorzien dan die welke voor hen in de raamovereenkomst is voorzien, moet clause 4, punt 1, van deze raamovereenkomst aldus worden uitgelegd dat zij niet vereist dat de vergoeding die wordt toegekend bij een onrechtmatige beperking van de duur van een arbeidsovereenkomst op dezelfde wijze wordt behandeld als de vergoeding die wordt toegekend bij de onrechtmatige beëindiging van een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd.

(<sup>1</sup>) PB C 295 van 29.9.2012.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Supreme Court of the United Kingdom — Verenigd Koninkrijk) — Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation/Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs**

(Zaak C-362/12) (<sup>1</sup>)

**(Rechterlijke bescherming — Doeltreffendheidsbeginsel — Rechtszekerheids- en vertrouwensbeginsel — Teruggave van onverschuldigd betaalde — Rechtsmiddelen — Nationale wetgeving — Verkorting van verjaringstermijn van beschikbare beroepen zonder voorafgaande kennisgeving en met terugwerkende kracht)**

(2014/C 52/26)

Procestaal: Engels

**Verwijzende rechter**

Supreme Court of the United Kingdom

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Test Claimants in the Franked Investment Income Group Litigation

Verwerende partijen: Commissioners of Inland Revenue, Commissioners for Her Majesty’s Revenue and Customs

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Supreme Court of the United Kingdom — Uitlegging van de artikelen 49 VWEU en 63 VWEU — Nationale belastingen die in strijd zijn met het gemeenschapsrecht — Terugvordering van het onverschuldigd betaalde — Naast elkaar bestaan in het nationale recht van twee voor de belastingplichtigen openstaande alternatieve rechtswegen om terugbetaling van de onverschuldigd betaalde bedragen te vorderen, waarbij voor een rechtsweg een langere beroepstermijn geldt dan voor de andere — Nationale wettelijke regeling waarbij de langere termijn zonder voorafgaande kennisgeving met terugwerkende kracht wordt verkort — Verenigbaarheid met het doeltreffendheidsbeginsel, het rechtszekerheidsbeginsel en het vertrouwensbeginsel

**Dictum**

- 1) In een situatie waarin de belastingbetalers naar nationaal recht kunnen kiezen tussen twee mogelijke rechtsmiddelen om teruggave van in strijd met het Unierecht geheven belasting te vorderen, waarbij voor een van deze rechtsmiddelen een langere verjaringsstermijn geldt, verzetten het doeltreffendheidsbeginsel, het rechtszekerheidsbeginsel en het vertrouwensbeginsel zich ertegen dat een nationale wettelijke regeling deze verjaringsstermijn zonder voorafgaande kennisgeving en met terugwerkende kracht verkort.
- 2) De omstandigheid dat, op het tijdstip waarop de belastingbetaler zijn vordering heeft ingesteld, de mogelijkheid om gebruik te maken van het rechtsmiddel waarvoor de langste verjaringsstermijn gold, pas korte tijd voordien door een lagere rechterlijke instantie was erkend en pas later door de hoogste rechterlijke instantie definitief is aanvaard, maakt geen verschil uit voor het antwoord op de eerste vraag.

(<sup>1</sup>) PB C 311 van 13.10.2012.

**Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 12 december 2013  
— Europese Commissie/Italiaanse Republiek**

(Zaak C-411/12) (<sup>1</sup>)

**(Niet-nakoming — Staatsteun — Preferentieel elektriciteits-tarief — Besluit 2011/746/EU — Met interne markt onverenigbare steun — Terugvordering — Geen uitvoering binnen gestelde termijn)**

(2014/C 52/27)

Procestaal: Italiaans

**Partijen**

Verzoekende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: B. Stromsky, D. Grespan en S. Thomas, gemachtigden)

Verwerende partij: Italiaanse Republiek (vertegenwoordigers: G. Palmieri, bijgestaan door S. Fiorentino, gemachtigden)

**Voorwerp**

Niet-nakoming — Staatsteun — Verzuim de maatregelen te treffen die noodzakelijk zijn om te voldoen aan de artikelen 3, 4 en 5 van besluit 2011/746/EU van de Commissie van 23 februari 2011 betreffende steunmaatregelen die Italië ten uitvoer heeft gelegd ten gunste van Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA en Syndial SpA (PB L 309, blz. 1) —

Verplichting om de onrechtmatig en met de gemeenschappelijke markt onverenigbaar verklaarde steun onverwijld terug te vorderen en de Commissie hiervan in kennis te stellen

**Dictum**

- 1) De Italiaanse Republiek heeft niet voldaan aan de verplichtingen die op haar rusten krachtens de artikelen 3 en 4 van besluit 2011/746/EU van de Commissie van 23 februari 2011 betreffende steunmaatregelen C 38/B/04 (ex NN 58/04) en C 13/06 (ex N 587/05) die Italië ten uitvoer heeft gelegd ten faveure van Portovesme Srl, ILA SpA, Eurallumina SpA en Syndial SpA, door niet binnen de gestelde termijn de maatregelen te treffen die nodig waren om de staatssteun die in artikel 2 van dat besluit onrechtmatig en onverenigbaar met de gemeenschappelijke markt was verklaard, terug te vorderen van Portovesme Srl en Eurallumina SpA.
- 2) De Italiaanse Republiek wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 355 van 17.11.2012.

**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 12 december 2013  
(verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugal) —  
Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás SA/Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território**

(Zaak C-425/12) (<sup>1</sup>)

**(Procedures voor plaatsen van overheidsopdrachten in sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie — Richtlijn 93/38/EEG — Niet-omzetting in nationaal recht — Mogelijkheid voor staat om zich te beroepen op deze richtlijn tegenover instelling waaraan openbardienstconcessie is verleend wanneer deze handeling niet in nationaal recht is omgezet)**

(2014/C 52/28)

Procestaal: Portugees

**Verwijzende rechter**

Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Portgás — Sociedade de Produção e Distribuição de Gás SA

Verwerende partij: Ministério da Agricultura, do Mar, do Ambiente e do Ordenamento do Território

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Tribunal Administrativo e Fiscal do Porto — Portugal — Uitlegging van de artikelen 2, lid 1, sub b, 4, lid 1, en 14, lid 1, sub c-i, van richtlijn 93/38/EEG van de Raad van 14 juni 1993 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie (PB L 199, blz. 84), zoals gewijzigd bij richtlijn 98/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998 (PB L 101, blz. 1) — Rechtstreekse werking — Mogelijkheid van een Staat om zich op deze richtlijn te beroepen tegen een instelling die houdster is van een concessie voor een openbare dienst wanneer deze handeling niet in nationaal recht is omgezet

**Dictum**

De artikelen 4, lid 1, 14, lid 1, sub c-i, en 15 van richtlijn 93/38/EEG van de Raad van 14 juni 1993 houdende coördinatie van de procedures voor het plaatsen van opdrachten in de sectoren water- en energievoorziening, vervoer en telecommunicatie, zoals gewijzigd bij richtlijn 98/4/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 februari 1998, moeten aldus worden uitgelegd dat zij niet kunnen worden tegengeworpen aan een particuliere onderneming op de enkele grond dat deze laatste exclusief concessiehouder is van een dienst van openbaar belang die binnen de personele werkingssfeer van deze richtlijn valt, wanneer deze richtlijn nog niet in het nationale recht van de betrokken lidstaat werd omgezet.

Een dergelijke onderneming die bij overheidsmaatregel is belast met het verlenen, onder toezicht van de overheid, van een dienst van openbaar belang en daartoe over bevoegdheden beschikt die verder gaan dan de voor de betrekkingen tussen particulieren geldende regels, moet de bepalingen van richtlijn 93/38, zoals gewijzigd bij richtlijn 98/4, in acht nemen en deze bepalingen kunnen haar dan ook worden tegengeworpen door de autoriteiten van een lidstaat.

(<sup>1</sup>) PB C 389 van 15.12.2012.

**Arrest van het Hof (Achtste kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Gerechtshof 's-Hertogenbosch — Nederland) — procedure ingesteld door X**

(Zaak C-437/12) (<sup>1</sup>)

*(Binnenlandse belastingen — Artikel 110 VWEU — Registratiebelasting — Gelijksortige nationale producten — Neutraliteit van belasting tussen ingevoerde tweedehands personenauto's en gelijksortige voertuigen die zich reeds op binnenlandse markt bevinden)*

(2014/C 52/29)

Procestaal: Nederlands

**Verwijzende rechter**

Gerechtshof 's-Hertogenbosch

**Partij in het hoofdgeding**

X

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Gerechtshof 's-Hertogenbosch — Nederland — Uitlegging van artikel 110 VWEU — Binnenlandse belastingen — Nationale regeling die een registratiebelasting oplegt bij de eerste ingebruikneming van een motorvoertuig op het nationale wegennet — Hoogte van de belasting vanaf 2010 afhankelijk van de CO<sub>2</sub>-uitstoot — Motorvoertuig dat in 2006 in het buitenland in het verkeer is gebracht en in 2010 op het nationale grondgebied is geregistreerd

**Dictum**

1) Voor de toepassing van artikel 110 VWEU zijn de gelijksortige nationale producten die vergelijkbaar zijn met een tweedehands voertuig als dat in het hoofdgeding, dat vóór 1 februari 2008 voor het eerst in gebruik is genomen en in 2010 in Nederland is

ingevoerd en geregistreerd, de voertuigen die zich op de Nederlandse markt bevinden en waarvan de kenmerken het dichtst aanleunen bij die van het betrokken voertuig.

- 2) Artikel 110 VWEU moet aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een belasting als de in 2010 geldende belasting personenauto's en motorrijwielen, indien en voor zover het bedrag van die belasting op ingevoerde tweedehands voertuigen dat wordt geheven bij hun registratie in Nederland hoger is dan het laagste restbedrag van die heffing dat is vervat in de waarde van gelijksoortige reeds in die lidstaat geregistreerde tweedehands voertuigen.

(<sup>1</sup>) PB C 399 van 22.12.2012.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de High Court of Justice (Chancery Division) — Verenigd Koninkrijk) — Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd/Sanofi**

(Zaak C-443/12) (<sup>1</sup>)

*(Geneesmiddelen voor menselijk gebruik — Aanvullend beschermingscertificaat — Verordening (EG) nr. 469/2009 — Artikel 3 — Voorwaarden voor verkrijging van dit certificaat — Opeenvolgend in handel brengen van twee geneesmiddelen die, gedeeltelijk of volledig, dezelfde werkzame stof bevatten — Samenstelling van werkzame stoffen waarvan één reeds op markt is gebracht in vorm van geneesmiddel met één enkele werkzame stof — Mogelijkheid om meerdere certificaten te verkrijgen op basis van eenzelfde octrooi en twee vergunningen voor in handel brengen)*

(2014/C 52/30)

Procestaal: Engels

**Verwijzende rechter**

High Court of Justice (Chancery Division)

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partijen: Actavis Group PTC EHF, Actavis UK Ltd

Verwerende partij: Sanofi

In tegenwoordigheid van: Sanofi Pharma Bristol-Myers Squibb SNC

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — High Court of Justice (Chancery Division) — Uitlegging van artikel 3, sub a en c, van verordening (EG) nr. 469/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 betreffende het aanvullende beschermingscertificaat voor geneesmiddelen (PB L 152, blz. 1) — Voorwaarden voor afgifte van een aanvullend beschermingscertificaat — Begrip „product dat wordt beschermd door een van kracht zijnd basisoctrooi” — Criteria — Mogelijkheid het certificaat af te geven voor elk geneesmiddel in geval van een octrooi voor meerdere geneesmiddelen

**Dictum**

In omstandigheden als die in het hoofdgeding, waarin een octrooihouder op basis van een octrooi dat een vernieuwende werkzame stof beschermt en van een vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel dat deze stof als enige werkzame stof bevat, reeds een aanvullend beschermingscertificaat voor deze werkzame stof heeft verkregen, zodat hij zich kon verzetten tegen het gebruik van deze werkzame stof alleen of in combinatie met andere werkzame stoffen, moet artikel 3, sub c, van verordening (EG) nr. 469/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 betreffende het aanvullende beschermingscertificaat voor geneesmiddelen aldus worden uitgelegd dat het eraan in de weg staat dat op basis van hetzelfde octrooi, maar van een latere vergunning voor het in de handel brengen van een ander geneesmiddel dat deze werkzame stof in samenstelling met een andere, als zodanig door dit octrooi niet beschermde werkzame stof bevat, de octrooihouder een tweede aanvullend beschermingscertificaat voor deze samenstelling van werkzame stoffen verkrijgt.

(<sup>1</sup>) PB C 389 van 15.12.2012.

**Arrest van het Hof (Eerste kamer) van 12 december 2013 — Rivella International AG/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas**

(Zaak C-445/12 P) (<sup>1</sup>)

**(Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Beeldmerk met wordelement „BASKAYA” — Oppositie — Bilateraal verdrag — Grondgebied van derde staat — Begrip normaal gebruik)**

(2014/C 52/31)

Procestaal: Duits

**Partijen**

Rekwirante: Rivella International AG (vertegenwoordiger: C. Spintig, Rechtsanwält)

Andere partijen in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: G. Schneider, gemachtigde), Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas

**Voorwerp**

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht (Zesde kamer) van 12 juli 2012, Rivella International/BHIM — Baskaya di Baskaya Alim (BASKAYA) (T-170/11), waarbij het Gerecht heeft verworpen het beroep tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 10 januari 2011 (zaak R 534/2010-4) inzake een oppositieprocedure tussen Rivella International AG en Baskaya di Baskaya Alim e C. Sas — Gevaar voor verwarring tussen een beeldteken met het wordelement „BASKAYA” en een ouder internationaal beeldmerk met het wordelement „Passaia” — Schending van artikel 42, leden 2 en 3, van verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 26 februari 2009 inzake het gemeenschapsmerk (PB L 78, blz. 1) — Onjuiste beoordeling van het onderzoek van de oppositie

**Dictum**

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Rivella International AG wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 366 van 24.11.2012.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Landgericht Krefeld — Duitsland) — Nipponkoa Insurance Co (Europe) Ltd/Inter-Zuid Transport BV**

(Zaak C-452/12) (<sup>1</sup>)

**(Justitiële samenwerking in burgerlijke en handelszaken — Verordening (EG) nr. 44/2001 — Artikelen 27, 33 en 71 — Aanhangigheid — Erkenning en tenuitvoerlegging van beslissingen — Verdrag betreffende overeenkomst tot internationaal vervoer van goederen over de weg (CMR) — Artikel 31, lid 2 — Samenloopregelingen — Regressvordering — Vordering tot verkrijging van een negatieve verklaring voor recht — Negatief declaratoir vonnis)**

(2014/C 52/32)

Procestaal: Duits

**Verwijzende rechter**

Landgericht Krefeld

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: NIPPONKOA Insurance Co (Europe) Ltd

Verwerende partij: Inter-Zuid Transport BV

In tegenwoordigheid van: DTC Surhuisterveen BV

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Landgericht Krefeld — Uitlegging van de artikelen 27 en 71 van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken (Brussel I) (PB 2001, L 12, blz. 1) — Verband met het Verdrag betreffende de overeenkomst tot internationaal vervoer van goederen over de weg (CMR) — Samenloopregelingen — Litispendentie — Verplichting om artikel 31, lid 2, CMR uit te leggen in het licht van artikel 27 van de Brussel I-verordening — Verband tussen de schadevordering van de verzender of ontvanger en de vordering van de vervoerder tot vaststelling dat hij niet aansprakelijk is voor de schade, althans dat hij slechts aansprakelijk is tot een bepaald bedrag („vordering tot verkrijging van een negatieve verklaring voor recht”)

**Dictum**

- 1) Artikel 71 van verordening (EG) nr. 44/2001 van de Raad van 22 december 2000 betreffende de rechterlijke bevoegdheid, de erkenning en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken moet aldus worden uitgelegd dat het zich ertegen verzet dat een verdrag wordt uitgelegd op een manier die de eerbiediging van de doelstellingen en beginselen die aan deze verordening ten grondslag liggen, niet waarborgt onder ten minste even gunstige voorwaarden als die waarin deze verordening voorziet.
- 2) Artikel 71 van verordening nr. 44/2001 moet aldus worden uitgelegd dat het zich verzet tegen een uitlegging van artikel 31, lid 2, van het Verdrag betreffende de overeenkomst tot internationaal vervoer van goederen over de weg, ondertekend te Genève op 19 mei 1956, zoals gewijzigd bij het protocol van Genève van 5 juli 1978, volgens welke een vordering tot verkrijging van een negatieve verklaring voor recht of een negatief declaratoir vonnis in een lidstaat niet hetzelfde onderwerp betreft en op dezelfde oorzaak berust als een regresvordering die in een andere lidstaat naar aanleiding van dezelfde schade is ingesteld tussen dezelfde partijen of hun rechtsopvolgers.

(<sup>1</sup>) PB C 26 van 26.1.2013.

**Arrest van het Hof (Derde kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Rechtbank 's-Gravenhage — Nederland) — Georgetown University/Octrooicentrum Nederland, handelend onder de naam NL Octrooicentrum**

(Zaak C-484/12) (<sup>1</sup>)

*(Geneesmiddelen voor menselijk gebruik — Aanvullend beschermingscertificaat — Verordening (EG) nr. 469/2009 — Artikel 3 — Voorwaarden voor verkrijging van dit certificaat — Mogelijkheid om meerdere aanvullende beschermingscertificaten te verkrijgen op basis van eenzelfde octrooi)*

(2014/C 52/33)

Procestaal: Nederlands

**Verwijzende rechter**

Rechtbank 's-Gravenhage

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Georgetown University

Verwerende partij: Octrooicentrum Nederland, handelend onder de naam NL Octrooicentrum

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Rechtbank 's-Gravenhage — Nederland — Uitlegging van de artikelen 3, sub c, en 14, sub b, van verordening (EG) nr. 469/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 betreffende het aanvullende beschermingscertificaat voor geneesmiddelen (PB L 152, blz. 1) — Voorwaarden voor de verkrijging van het certificaat — Van kracht zijnd basisoctrooi dat meerdere producten beschermt — Al dan geen recht op certificaat voor ieder product

**Dictum**

In omstandigheden als die in het hoofdgeding, waarin op basis van een basisoctrooi en de vergunning voor het in de handel brengen van een geneesmiddel dat bestaat uit een samenstelling van meerdere werkzame stoffen, de houder van dit octrooi reeds een aanvullend beschermingscertificaat heeft verkregen voor deze samenstelling van werkzame stoffen die door dit octrooi wordt beschermd in de zin van artikel 3, sub a, van verordening (EG) nr. 469/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 6 mei 2009 betreffende het aanvullende beschermingscertificaat voor geneesmiddelen, moet artikel 3, sub c, van deze verordening aldus worden uitgelegd dat het niet eraan in de weg staat dat deze houder ook een aanvullend beschermingscertificaat verkrijgt voor één van deze werkzame stoffen die afzonderlijk ook als zodanig door dit octrooi wordt beschermd.

(<sup>1</sup>) PB C 26 van 26.1.2013.

**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Verenigd Koninkrijk) — The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs/The Bridport and West Dorset Golf Club Limited**

(Zaak C-495/12) (<sup>1</sup>)

*(Fiscale bepalingen — Btw — Richtlijn 2006/112/EG — Vrijstellingen — Artikel 132, lid 1, sub m — Diensten die nauw samenhangen met beoefening van sport — Toegang tot golfterrein — Bezoekers, niet-leden van golfclub, die tegen betaling van toegangsgeld („greenfee”) toegang krijgen tot golfterrein — Uitsluiting van vrijstelling — Artikel 133, eerste alinea, sub d — Artikel 134, sub b — Extra opbrengsten)*

(2014/C 52/34)

Procestaal: Engels

**Verwijzende rechter**

Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber)

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: The Commissioners for Her Majesty's Revenue & Customs

Verwerende partij: The Bridport and West Dorset Golf Club Limited

**Voorwerp**

Verzoek om prejudiciële beslissing — Upper Tribunal (Tax and Chancery Chamber) — Verenigd Koninkrijk — Uitlegging van artikelen 132, lid 1, sub m, 133, sub d en 134, sub b, van de richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (PB L 347, blz. 1) — Vrijstellingen — Diensten die nauw samenhangen met beoefening van sport of met lichamelijke opvoeding — Verkoop, door een instelling zonder winstoogmerk, van rechten om gebruik te maken van een golfterrein gedurende een bepaalde periode teneinde er golf te spelen

**Dictum**

- 1) Artikel 134, sub b, van richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde moet aldus worden uitgelegd dat de dienst die erin bestaat dat een instelling zonder winstoogmerk die een golfterrein beheert en een lidmaatschap aanbiedt, bezoekers die geen lid van deze instelling zijn, het recht verleent om dit golfterrein te gebruiken, niet van de vrijstelling van artikel 132, lid 1, sub m, van deze richtlijn is uitgesloten.
- 2) Artikel 133, eerste alinea, sub d, van richtlijn 2006/112 moet aldus worden uitgelegd dat het de lidstaten in omstandigheden als die van het hoofdgeding niet is toegestaan, de dienst die bestaat in het verlenen van het recht op gebruik van het golfterrein dat wordt beheerd door een instelling zonder winstoogmerk die een lidmaatschap aanbiedt, uit te sluiten van de vrijstelling van artikel 132, lid 1, sub m, van deze richtlijn wanneer deze dienst wordt verricht ten behoeve van bezoekers die geen lid van deze instelling zijn.

(<sup>1</sup>) PB C 32 van 2.2.2013.

**Arrest van het Hof (Vijfde kamer) van 19 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Kúria — Hongarije) — BDV Hungary Trading Kft., in liquidatie/Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága**

(Zaak C-563/12) (<sup>1</sup>)

*(Btw — Richtlijn 2006/112/EG — Artikel 146 — Vrijstellingen bij uitvoer — Artikel 131 — Door lidstaten vastgestelde voorwaarden — Nationale wettelijke regeling volgens welke exportgoed douanegebied van Europese Unie moet hebben verlaten binnen vaste termijn van 90 dagen na levering)*

(2014/C 52/35)

Procestaal: Hongaars

**Verwijzende rechter**

Kúria

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: BDV Hungary Trading Kft., in liquidatie

Verwerende partij: Nemzeti Adó- és Vámhivatal Közép-magyarországi Regionális Adó Főigazgatósága

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Kúria — Uitlegging van artikel 15 van de Zesde richtlijn (77/388/EEG) van de Raad van 17 mei 1977 betreffende de harmonisatie van de wetgevingen der lidstaten inzake omzetbelasting — Gemeenschappelijk stelsel van belasting over de toegevoegde waarde: uniforme grondslag (PB L 145, blz. 1) en van de artikelen 131, 146 en 273 van richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde (PB L 347, blz. 1) — Vrijstellingen bij uitvoer — Producent en verkoper van conserven die producten verkoopt die bestemd zijn om door de koper te worden verkocht in derde landen — Nationale wettelijke regeling die het recht op btw-vrijstelling bij de verkoop van producten die bestemd zijn voor uitvoer naar landen buiten de Unie, afhankelijk stelt van de voorwaarde dat tussen de verkoop en het moment waarop de producten het nationale grondgebied verlaten, niet meer dan 90 dagen zijn verstreken

**Dictum**

De artikelen 146, lid 1, en 131 van richtlijn 2006/112/EG van de Raad van 28 november 2006 betreffende het gemeenschappelijke stelsel van belasting over de toegevoegde waarde moeten aldus worden uitgelegd dat zij zich verzetten tegen een nationale regeling volgens welke bij een exportlevering goederen die bestemd zijn voor uitvoer naar een plaats buiten de Europese Unie, het grondgebied van de Europese Unie binnen een vaste termijn van drie maanden of 90 dagen na de leveringsdatum moeten hebben verlaten, wanneer de loutere overschrijding van die termijn tot gevolg heeft dat de belastingplichtige de vrijstelling voor die levering definitief wordt ontzegd.

(<sup>1</sup>) PB C 114 van 20.4.2013.

**Arrest van het Hof (Tiende kamer) van 19 december 2013 — Koninklijke Wegenbouw Stevin BV/Europese Commissie**

(Zaak C-586/12 P) (<sup>1</sup>)

*(Hogere voorziening — Mededingingsregelingen — Nederlandse markt van wegenbouwbitumen — Vaststelling van brutoprijs voor wegenbouwers — Bewijs — Beginsel van gelijke behandeling — Volledige rechtsmacht — Evenredigheid van geldboete — Toetsing door Hof)*

(2014/C 52/36)

Procestaal: Nederlands

**Partijen**

Rekwirante: Koninklijke Wegenbouw Stevin BV (vertegenwoordiger: E. Pijnacker Hordijk, advocaat)

*Andere partij in de procedure:* Europese Commissie (vertegenwoordiger: F. Ronkes Agerbeek, gemachtigde)

### Voorwerp

Hogere voorziening ingesteld tegen het arrest van het Gerecht (Zesde kamer) van 27 september 2012, Koninklijke Wegengbouw Stevin/Commissie (T-357/06), houdende verwerping van een beroep betreffende, primair, een vordering tot nietigverklaring van beschikking C(2006) 4090 def. van de Commissie van 13 september 2006 inzake een procedure op grond van artikel 81 (EG) (Zaak COMP/F/38.456 — Bitumen (Nederland)), voor zover deze betrekking heeft op rekwirante, en subsidiair, een vordering tot verlaging van het bedrag van de bij deze beschikking aan rekwirante opgelegde geldboete

### Dictum

- 1) *De hogere voorziening wordt afgewezen.*
- 2) *Koninklijke Wegengbouw Stevin BV wordt verwezen in de kosten.*

(<sup>1</sup>) PB C 71 van 9.3.2013.

**Beschikking van het Hof (Zesde kamer) van 14 november 2013 — TeamBank AG Nürnberg/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), Fercredit Servizi Finanziari SpA**

(Zaak C-524/12) (<sup>1</sup>)

**(Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Beeldmerk f@ir Credit — Oppositie ingesteld door houder van gemeenschapsbeeldmerk FERCREDIT — Weigering van inschrijving)**

(2014/C 52/37)

Procestaal: Duits

### Partijen

*Verzoekende partij:* TeamBank AG Nürnberg (vertegenwoordiger: D. Terheggen, Rechtsadvocaat)

*Andere partijen in de procedure:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: G. Schneider, gemachtigde), Fercredit Servizi Finanziari SpA (vertegenwoordigers: G. Petrocchi, A. Masetti Zannini de Concina en R. Cartella, advocati)

### Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 19 september 2012 — TeamBank/BHIM — Fercredit Servizi Finanziari (T-220/11), waarbij het Gerecht heeft verworpen het beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 3 februari 2011 (zaak R 719/2010-1) inzake een oppositieprocedure tussen Fercredit Servizi Finanziari SpA en TeamBank AG Nürnberg — Schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van

26 februari 2009 inzake het Gemeenschapsmerk (PB L 78, blz. 1) — Gevaar voor verwarring van een beeldteken dat het wordelement „f@ir Credit” bevat met een ouder internationaal beeldmerk dat het wordelement „FERCREDIT” bevat

### Dictum

- 1) *De hogere voorziening wordt verworpen.*
- 2) *TeamBank AG Nürnberg wordt verwezen in de kosten.*

(<sup>1</sup>) PB C 9 van 12.1.2013.

**Beschikking van het Hof (Tiende kamer) van 5 december 2013 — Luigi Marcuccio/Europese Commissie**

(Zaak C-534/12 P) (<sup>1</sup>)

**(Hogere voorziening — Verzoek tot herziening — Beschikking van Gerecht van de Europese Unie waarbij beroep niet-ontvankelijk wordt verklaard — Tewerkstelling — Tewerkstelling bij delegatie te Luanda (Angola) vervangen door tewerkstelling te Brussel (België) — Beslissing om persoonlijke bezittingen van verzoeker in diens afwezigheid in te pakken en te verhuizen — Gevolgen van later arrest van Gerecht)**

(2014/C 52/38)

Procestaal: Italiaans

### Partijen

*Rekwirant:* Luigi Marcuccio (vertegenwoordiger: G. Cipressa, avvocato)

*Andere partij in de procedure:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: C. Berardis-Kayser en G. Gattinara, gemachtigden)

### Voorwerp

Hogere voorziening tegen de beschikking van het Gerecht (Derde kamer) van 11 september 2012, Marcuccio/Commissie (T-241/03 REV), houdende afwijzing van een verzoek tot herziening van de beschikking van het Gerecht van 17 mei 2006, Marcuccio/Commissie (T-241/03) — Schending van artikel 64, lid 4, eerste alinea, en 127, lid 2, van het Reglement voor de procesvoering van het Gerecht — Schending van artikel 44, leden 1 en 2, van het Statuut van het Hof — Schending van artikel 47 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie

### Dictum

- 1) *De hogere voorziening wordt afgewezen.*
- 2) *L. Marcuccio wordt verwezen in de kosten.*

(<sup>1</sup>) PB C 71 van 9.3.2013.



**Beschikking van het Hof (Achtste kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale ordinario di Aosta — Italië) — Rocco Papalia/Comune di Aosta**

(Zaak C-50/13) <sup>(1)</sup>

*(Prejudiciële verwijzing — Artikel 99 van Reglement voor procesvoering van Hof — Sociaal beleid — Richtlijn 1999/70/EG — Clausule 5 van raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd — Openbare sector — Opeenvolgende overeenkomsten — Misbruik — Vergoeding van schade — Voorwaarden voor schadevergoeding in geval van onrechtmatige beëindiging van arbeidsovereenkomst — Gelijkwaardigheids- en doeltreffendheidsbeginsel)*

(2014/C 52/39)

Procestaal: Italiaans

### Verwijzende rechter

Tribunale ordinario di Aosta

### Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Rocco Papalia

Verwerende partij: Comune di Aosta

### Voorwerp

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Tribunale ordinario di Aosta — Uitlegging van clausule 5 van richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 betreffende de door het EVV, de UNICE en het CEEP gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd (PB L 175, blz. 43) — Overheidsadministratie — Schadevergoeding bij onrechtmatige beëindiging van de arbeidsovereenkomst — Voorwaarden — Bewijs van de geleden schade — Betrokkene dient te bewijzen dat hij kansen op een betere baan onbenut heeft moeten laten

### Dictum

De raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, die op 18 maart 1999 is gesloten en die is opgenomen in de bijlage bij richtlijn 1999/70/EG van de Raad van 28 juni 1999 betreffende de door het EVV, de UNICE en het CEEP gesloten raamovereenkomst inzake arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, moet aldus worden uitgelegd dat zij zich verzet tegen de maatregelen van een nationale wettelijke regeling als die welke in het hoofdgeding aan de orde is, die bepaalt dat een werknemer, ingeval diens openbare werkgever op onrechtmatige wijze heeft gebruikgemaakt van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten voor bepaalde tijd, uitsluitend recht heeft op vergoeding van de schade die hij door die onrechtmatigheid meent te hebben geleden — met uitzondering van de omzetting van de arbeidsverhouding voor bepaalde tijd in een arbeidsverhouding voor onbepaalde tijd — wanneer hij bewijst dat hij kansen op een betere baan onbenut heeft moeten laten, indien die verplichting het voor de betrokken werknemer in werkelijkheid onmogelijk of buitensporig moeilijk maakt om de hem door het Unierecht verleende rechten uit te oefenen.

Het staat aan de verwijzende rechter om na te gaan in hoeverre de bepalingen van nationaal recht ter bestraffing van het onrechtmatig gebruik van opeenvolgende arbeidsovereenkomsten of arbeidsverhoudingen van bepaalde tijd door de overheidsadministratie, in overeenstemming zijn met die beginselen.

<sup>(1)</sup> PB C 147 van 25.5.2013.

**Beschikking van het Hof (Zesde kamer) van 12 december 2013 — Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda/Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), Jacson of Scandinavia AB**

(Zaak C-159/13) <sup>(1)</sup>

*(Hogere voorziening — Gemeenschapsmerk — Verordening (EG) nr. 40/94 — Woordmerk JACKSON SHOES — Vordering tot nietigverklaring ingesteld door houder van nationale handelsnaam Jacson of Scandinavia AB — Nietigverklaring — Kennelijke niet-ontvankelijkheid)*

(2014/C 52/40)

Procestaal: Portugees

### Partijen

Verzoekende partij: Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda (vertegenwoordiger: A. J. Rodrigues, advocado)

Andere partijen in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: P. Guimarães en G. Schneider, gemachtigden), Jacson of Scandinavia AB

### Voorwerp

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht (Vijfde kamer) van 24 januari 2013, Fercal — Consultadoria e Serviços/BHIM — Jacson of Scandinavia (T-474/09), waarbij het Gerecht heeft verworpen het beroep tegen de beslissing van de tweede kamer van beroep van het BHIM van 18 augustus 2009 (zaak R 1253/2008-2) inzake een nietigheidsprocedure tussen Jacson of Scandinavia AB en Fercal — Consultadoria e Serviços, Lda

### Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt verworpen.
- 2) Fercal — Consultadoria e Serviços Lda wordt verwezen in de kosten.

<sup>(1)</sup> PB C 171 van 15.6.2013.

**Beschikking van het Hof (Zesde kamer) van 7 november 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Cagliari — Italië) — Strafprocedure tegen Sergio Alfonso Lorrai**

(Zaak C-224/13) <sup>(1)</sup>

*(Prejudiciële verwijzing — Artikel 53, lid 2, van Reglement voor de procesvoering van het Hof — Grondrechten — Buitensporig lange duur van strafprocedure — Schorsing voor onbepaalde tijd van strafprocedure bij ziekte van verdachte waardoor deze niet bewust aan procedure kan deelnemen — Ongeneeslijke ziekte van verdachte — Niet-uitvoering van Unierecht — Kennelijke onbevoegdheid Hof)*

(2014/C 52/41)

Procestaal: Italiaans

### Verwijzende rechter

Tribunale di Cagliari

**Partij in de strafzaak**

Sergio Alfonso Lorrai

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Tribunale di Cagliari — Uitlegging van artikel 47, lid 2, van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie en artikel 6 van het Europees Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens, gelezen in samenhang met artikel 6 VEU — Buitensporig lange duur van strafprocedure — Nationale regeling op grond waarvan bij ziekte van de verdachte, waardoor deze niet bewust aan de procedure kan deelnemen, de strafprocedure voor onbepaalde tijd wordt geschorst — Verplichting om de verdachte regelmatig te controleren — Ongeneeslijke ziekte van de verdachte

**Dictum**

Het Hof van Justitie van de Europese Unie is kennelijk onbevoegd om de door het Tribunale di Cagliari (Italië) gestelde vragen te beantwoorden.

(<sup>1</sup>) PB C 207 van 20.7.2013.

Beschikking van het Hof (Zevende kamer) van 12 december 2013 (verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — Italië) — Umbra Packaging srl/Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia

(Zaak C-355/13) (<sup>1</sup>)

*(Prejudiciële verwijzing — Reglement voor de procesvoering — Artikelen 53, lid 2, en 99 — Antwoord op prejudiciële vraag dat duidelijk uit rechtspraak kan worden afgeleid — Verzoek kennelijk niet-ontvankelijk — Elektronische-communicatienetwerken en -diensten — Richtlijn 2002/20/EG (machtigingsrichtlijn) — Artikel 3 — Heffing van een belasting voor overheidsconcessies bij de sluiting van een telefoonabonnementscontract — Geen heffing van de belasting bij gebruik van beltegoedkaarten — Artikel 102 VWEU)*

(2014/C 52/42)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Umbra Packaging srl

Verwerende partij: Agenzia delle Entrate — Direzione Provinciale di Perugia

**Voorwerp**

Verzoek om een prejudiciële beslissing — Commissione Tributaria Regionale dell'Umbria — Uitlegging van artikel 3 van richtlijn 2002/20 van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn) (PB L 108, blz. 21) en van artikel 102 VWEU — Nationale regeling die exploitanten van een netwerk voor mobiele telefonie een vergoeding oplegt — Heffing van een belasting voor overheidsconcessies bij de sluiting van een telefoonabonnementscontract — Geen heffing van de belasting bij gebruik van beltegoedkaarten

**Dictum**

Artikel 3 van richtlijn 2002/20/EG van het Europees Parlement en de Raad van 7 maart 2002 betreffende de machtiging voor elektronische-communicatienetwerken en -diensten (machtigingsrichtlijn), moet aldus worden uitgelegd dat het niet in de weg staat aan een nationale regeling zoals die betreffende de belasting op werkzaamheden die in het kader van een overheidsconcessie worden uitgeoefend.

(<sup>1</sup>) PB C 260 van 7.9.2013.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Curtea de Apel Timișoara (Roemenië) op 3 juni 2013 — Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș/Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș

(Zaak C-304/13)

(2014/C 52/43)

Procestaal: Roemeens

**Verwijzende rechter**

Curtea de Apel Timișoara

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA) — Centrul Județean Timiș

Verwerende partijen: Curtea de Conturi a României, Camera de Conturi a Județului Timiș

Interveniënde partij: Agenția de Plăți și Intervenție pentru Agricultură (APIA)

**Prejudiciële vraag**

Verzet verordening (EG) nr. 1782/2003 van de Raad van 29 september 2003 (tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor regelingen inzake rechtstreekse steunverlening in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid en tot vaststelling van bepaalde steunregelingen voor landbouwers en

houdende wijziging van de verordeningen (EEG) nr. 2019/93, (EG) nr. 1452/2001, (EG) nr. 1453/2001, (EG) nr. 1454/2001, (EG) nr. 1868/94, (EG) nr. 1251/1999, (EG) nr. 1254/1999, (EG) nr. 1673/2000, (EEG) nr. 2358/71 en (EG) nr. 2529/2001<sup>(1)</sup>, met name de artikelen 115 en 135, zich er tegen dat een staat de toekenning van de premie aan een landbouwer aan bijkomende voorwaarden onderwerpt, die niet in die verordening zijn opgenomen, namelijk de voorwaarde dat die landbouwer „op de datum waarop hij de premie aanvraagt geen schulden bij de nationale en/of de lokale overheid heeft”?

<sup>(1)</sup> PB L 270, blz. 1.

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunale di Verona (Italië) op 30 augustus 2013 — Shamim Tahir/Ministero dell'Interno e Questura di Verona**

(Zaak C-469/13)

(2014/C 52/44)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Tribunale di Verona

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Shamim Tahir

Verwerende partijen: Ministero dell'Interno, Questura di Verona

**Prejudiciële vragen**

- 1) Moet artikel 7, lid 1, van richtlijn 2003/109<sup>(1)</sup> aldus worden uitgelegd dat de in artikel 4, lid 1, daarvan gestelde voorwaarde inzake een rechtmatig en ononderbroken verblijf van vijf jaar in de lidstaat, waarvan bij de aanvraag voor een verblijfsvergunning voor langdurig ingezetenen het bewijs moet worden geleverd, ook betrekking kan hebben op een andere persoon dan de aanvrager, die een gezinslid van hem is in de zin van artikel 2, sub e, van dezelfde richtlijn?
- 2) Moet artikel 13, eerste volzin, van richtlijn 2003/109 aldus worden uitgelegd dat tot de gunstiger voorwaarden waaronder de lidstaten permanente EG-verblijfstitels of EG-verblijfstitels van onbeperkte duur mogen afgeven, de mogelijkheid behoort om de in artikel 4, lid 1, van die richtlijn gestelde voorwaarde voor de verlening van de status van langdurig ingezetene, namelijk een rechtmatig en ononderbroken verblijf van vijf jaar in de betrokken lidstaat, ook vervuld te achten voor de in artikel 2, sub e, daarvan bedoelde gezinsleden van de persoon die de status

van langdurig ingezetene reeds heeft verkregen, ongeacht de duur van hun verblijf op het grondgebied van de lidstaat waar de aanvraag wordt ingediend?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2003/109/EG van de Raad van 25 november 2003 betreffende de status van langdurig ingezetene onderdanen van derde landen (PB 2004, L 16, blz. 44).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato (Italië) op 6 november 2013 — Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze/Data Medical Service srl**

(Zaak C-568/13)

(2014/C 52/45)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Consiglio di Stato

**Partijen in het hoofdgeding**

Verzoekende partij: Azienda Ospedaliero-Universitaria di Careggi-Firenze

Verwerende partij: Data Medical Service srl

**Prejudiciële vragen**

- 1) Staat artikel 1 van richtlijn 50/1992<sup>(1)</sup>, mede gelezen tegen de achtergrond van het latere artikel 1, lid 8, van richtlijn 18/2004<sup>(2)</sup>, in de weg aan een interne regeling die aldus werd uitgelegd dat rekwirante in de onderhavige zaak, als ziekenhuisbedrijf dat naar de aard ervan een op bedrijfsmatige leest geschoeid openbaar lichaam is, van deelneming aan de aanbestedingen wordt uitgesloten?
- 2) Staat het Unierecht op het gebied van overheidsopdrachten — in het bijzonder de algemene beginselen van vrije mededinging, non-discriminatie en evenredigheid — in de weg aan een nationale regeling die een rechtssubject als het ziekenhuisbedrijf dat rekwirante in de onderhavige zaak is, dat op vaste basis overheidsgeld ontvangt en rechtstreeks is belast met de openbare gezondheidsdienst, toestaat uit die situatie een doorslaggevend concurrentievoordeel te halen ten opzichte van andere ondernemers — zoals blijkt uit de omvang het prijsverschil — zonder dat tegelijkertijd wordt voorzien in maatregelen om een dergelijke distorsie van de mededinging te voorkomen?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 92/50/EEG van de Raad van 18 juni 1992 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor dienstverlening (PB L 209, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad van 31 maart 2004 betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten (PB L 134, blz. 114).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Consiglio di Stato (Italië) op 20 november 2013 — Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico/Ediltecnica SpA**

(Zaak C-592/13)

(2014/C 52/46)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Consiglio di Stato

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekende partijen:* Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Ministero della Salute, Ministero dello Sviluppo Economico

*Verwerende partij:* Ediltecnica SpA

**Prejudiciële vraag**

Staan de beginselen van de Europese Unie op milieugebied die zijn vervat in artikel 191, lid 2, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en in richtlijn 2004/35/EG<sup>(1)</sup> van 21 april 2004 (artikelen 1 en 8, lid 3; punten 13 en 24 van de considerans) — in het bijzonder het beginsel „dat de vervuiler betaalt”, het voorzorgsbeginsel, het beginsel preventief handelen en het beginsel dat milieuschade bij voorrang aan de bron moet worden hersteld — in de weg aan een nationale regeling, zoals die welke is neergelegd in de artikelen 244, 245 en 253 van wetsbesluit nr. 152 van 3 april 2006, volgens welke de overheid, indien is vastgesteld dat een terrein is verontreinigd en de verontreiniger niet kan worden geïdentificeerd en of van deze laatste geen herstelmaatregelen kunnen worden verkregen, de eigenaar die niet verantwoordelijk is voor de verontreiniging, niet kan verplichten spoedeisende beveiligingsmaatregelen en saneringsmaatregelen te treffen, maar deze slechts vermogensrechtelijk aansprakelijk kan stellen ten belope van de waarde van het terrein nadat de saneringsmaatregelen zijn getroffen?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2004/35/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 april 2004 betreffende milieuaansprakelijkheid met betrekking tot het voorkomen en herstellen van milieuschade (PB L 13, blz. 56).

**Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Giudice di pace di Matera (Italië) op 21 november 2013 — Intelcom Service Ltd/Vincenzo Mario Marvulli**

(Zaak C-600/13)

(2014/C 52/47)

Procestaal: Italiaans

**Verwijzende rechter**

Giudice di pace di Matera

**Partijen in het hoofdgeding**

*Verzoekende partij:* Intelcom Service Ltd

*Verwerende partij:* Vincenzo Mario Marvulli

**Prejudiciële vragen**

- 1) Voorziet de Italiaanse legge notarile nr. 89/1913 (Italiaanse wet nr. 89/1913 betreffende het notariaat) in de artikelen 51 en volgende ervan, gelezen in samenhang met de artikelen 1350 en 2657 van het Italiaanse burgerlijk wetboek, in een werkelijke monopoliesituatie ten aanzien van notarissen wat betreft het leveren van diensten met betrekking tot het opstellen en het voor authentiek verklaren van akten van verkoop van onroerend goed in Italië, en dit duidelijk in strijd met de bepalingen en de beginselen van de Verdragen van de Europese Unie (artikel 49 VEU) die voorzien in het vrije verkeer van diensten binnen de lidstaten van de Unie, en in het bijzonder met richtlijn 2006/123/EG<sup>(1)</sup> van 12 december 2006 (de zogeheten Bolkestein-richtlijn), die in Italiaans recht is omgezet door decreto legislativo nr. 59 van 26 maart 2010 (gepubliceerd in de Gazzetta Ufficiale nr. 94 van 23 april 2010)?
- 2) Is volgens het Hof van Justitie van de Europese Unie de Italiaanse wet nr. 89/1913 betreffende het notariaat, gelezen in samenhang met de artikelen 1350 en 2657 van het Italiaanse burgerlijk wetboek, tevens in strijd met de bepalingen van het Verdrag die een verbod van monopolie bij het leveren van diensten invoeren (artikel 53 VEU en artikel 37 VEU)?
- 3) Is volgens het Hof van Justitie van de Europese Unie de Italiaanse wet nr. 89/1913 betreffende het notariaat, gelezen in samenhang met de artikelen 1350 en 2657 van het Italiaanse burgerlijk wetboek, tevens in strijd met de bepalingen van de Europese Unie die een verbod invoeren op zogeheten maatregelen van gelijke werking in de zin van de artikelen 28 EG en 29 EG, nadien opgenomen in de artikelen 34 VWEU en 35 VWEU naar aanleiding van de door het Verdrag van Lissabon aangebrachte hervorming, maatregelen die door het Verdrag zijn verboden omdat zij burgers van bepaalde lidstaten ten opzichte van burgers van andere lidstaten benadelen bij de toegang tot de aan hen geleverde diensten?

<sup>(1)</sup> Richtlijn 2006/123/EG van het Europees Parlement en de Raad van 12 december 2006 betreffende diensten op de interne markt (PB L 376, blz. 36).

**Hogere voorziening ingesteld op 26 november 2013 door Hansa Metallwerke AG e.a. tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 16 september 2013 in zaak T-375/10, Hansa Metallwerke AG e.a./Europese Commissie**

(Zaak C-611/13 P)

(2014/C 52/48)

Procestaal: Duits

**Partijen**

*Rekwirantes:* Hansa Metallwerke AG, Hansa Nederland BV, Hansa Italiana Srl., Hansa Belgium, Hansa Austria GmbH (vertegenwoordigers: H.-J. Hellmann en S. Cappellari, Rechtsanwältin)

*Andere partijen in de procedure:* Europese Commissie, Raad van de Europese Unie

## Conclusies

Rekwirantes verzoeken,

I. het arrest van het Gerecht van 16 september 2013, Hansa Metallwerke AG e.a./Commissie (T-375/10) te vernietigen en de zaak af te doen als volgt:

- 1) de beschikking van verweerster van 23 juni 2010 inzake een procedure op grond van artikel 101 VWEU en artikel 53 van de EER-Overeenkomst (zaak COMP/39.092 — Badkameruitrustingen), die op 30 juni 2010 ter kennis is gebracht van rekwirantes, nietig te verklaren, voor zover zij hen betreft,

subsidiar,

de geldboete te verlagen;

- 2) verweerster te verwijzen in de kosten.

II. uiterst subsidiar,

het bestreden arrest te vernietigen en de zaak terug te verwijzen voor afdoening door het Gerecht.

## Middelen en voornaamste argumenten

Om te beginnen betogen rekwirantes dat het Gerecht het door het Unierecht erkende beginsel van het persoonlijke karakter van straffen en sancties heeft geschonden. Het Gerecht is er meer bepaald aan voorbijgegaan dat de nieuwe versie van de richtsnoeren van de Commissie voor de berekening van geldboeten de algemene berekeningsmethode in 2006 ingrijpend heeft gewijzigd, vooral voor ondernemingen met een beperkt productassortiment. Ten gevolge van deze onjuiste rechtsopvatting is het Gerecht zijn verplichting om de door verweerster vastgestelde geldboete aan een grondig onderzoek te onderwerpen niet nagekomen of heeft zij hierbij blijk gegeven van een onjuiste rechtsopvatting.

Voorts verwijten rekwirantes het Gerecht dat het zijn overwegingen betreffende het beginsel van het persoonlijke karakter van straffen ontoereikend heeft gemotiveerd. Meer bepaald is het Gerecht niet ingegaan op het belangrijke arrest van de Achtste Kamer in zaak T-211/08 <sup>(1)</sup> en evenmin op het kennelijk gewijzigde standpunt dat de Commissie in haar beschikking in zaak COMP/39.452 heeft ingenomen, hoewel rekwirantes hier tijdens de mondelinge behandeling uitvoerig over hebben gesproken.

Ten slotte stellen rekwirantes dat het door het Unierecht erkende vertrouwensbeginsel is geschonden. Bij de beoordeling van het gedrag van de Commissie, die ondanks de in de administratieve procedure gedane belofte de geldboete in de beschikking niet heeft verlaagd, is het Gerecht voorbijgegaan aan het doorslaggevende belang dat in het kader van de toepassing van de mededeling betreffende immuniteit tegen geldboetes en

vermindering van geldboetes in kartelzaken toekomt aan de samenwerking met de Commissie, die op vertrouwen moet zijn gebaseerd.

<sup>(1)</sup> Arrest van 16 juni 2011, Putters International/Commissie (Jurispr. blz. II-3729).

## Hogere voorziening ingesteld op 26 november 2013 door de Europese Commissie tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 16 september 2013 in de gevoegde zaken T-379/10 en T-381/10, Keramag Keramische Werke AG e.a., Sanitec Europe Oy/Europese Commissie

(Zaak C-613/13 P)

(2014/C 52/49)

Procestaal: Engels

## Partijen

*Rekwirante:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: F. Castillo de la Torre, F. Ronkes Agerbeek, gemachtigden)

*Andere partijen in de procedure:* Keramag Keramische Werke AG e.a., Sanitec Europe Oy

## Conclusies

- punt 1 van het dictum van het bestreden arrest vernietiging voor zover daarin artikel 1 van het betwiste besluit wordt nietig verklaard met betrekking tot de gebeurtenissen in AFICS en de verantwoordelijkheid van Allia SAS, Produits Céramique de Touraine SA en Sanitec daarvoor;
- het gehele punt 2 van het dictum van het bestreden arrest vernietigen;
- indien het Hof van Justitie de zaak zelf afdoet, de vordering tot nietigverklaring afwijzen voor zover deze betrekking heeft op de gebeurtenissen in AFICS en de aan Allia SAS, Produits Céramique de Touraine SA en Sanitec opgelegde geldboeten bevestigen; en, hoe dan ook,
- verzoeksters in eerste aanleg (thans verweersters in de hogere voorziening) verwijzen in de kosten van de hogere voorziening, en, voor zover het Hof van Justitie zelf uitspraak doet over de vordering tot nietigverklaring, tevens in de kosten daarvan.

## Middelen en voornaamste argumenten

Eerste middel: schending van de motiveringsplicht en van de bewijsvoorschriften; het Gerecht heeft verscheidene relevante bewijsstukken niet onderzocht en heeft te zware bewijsvereisten gesteld aan de bewijsstukken die het wel heeft onderzocht.

Tweede middel: tegenstrijdige motivering; de beoordeling van het bewijs druipt rechtstreeks in tegen die in drie andere uitspraken van die zelfde dag betreffende hetzelfde besluit en dezelfde feiten.

—————

**Hogere voorziening ingesteld op 4 december 2013 door Roca Sanitario, S.A. tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 16 september 2013 in zaak T-408/10, Roca Sanitario/Commissie**

(Zaak C-636/13 P)

(2014/C 52/50)

*Procestaal: Spaans*

**Partijen**

*Rekwirante:* Roca Sanitario, S.A. (vertegenwoordiger: J. Folguera Crespo, abogado)

*Andere partij in de procedure:* Europese Commissie

**Conclusies**

- aanvaarding van het betoog dat rekwirante in de onderhavige hogere voorziening voert;
- gedeeltelijke vernietiging van het arrest van het Gerecht van 16 september 2013 in zaak T-408/10, en dus
- toewijzing van rekwirantes vorderingen en verlaging van de geldboete die haar hoofdelijk met haar dochterondernemingen Roca France en Laufen Austria is opgelegd;
- subsidiair, aangezien rekwirante niet rechtstreeks betrokken was bij de geconstateerde inbreuk en haar aansprakelijkheid slechts voortvloeit uit die welke volgt uit de gedragingen van haar dochterondernemingen, toepassing van een gelijkwaardige verlaging van haar geldboete overeenkomstig de in punt 203 van het arrest genoemde beginselen indien het Hof uitspraak doet in de parallelle hogere voorzieningen die Laufen Austria en Roca France voornemens zijn in te stellen tegen de arresten van het Gerecht van 16 september 2013 in de zaken T-411/10 en T-412/10, en er wordt overgegaan tot verlaging van de aan deze dochterondernemingen opgelegde geldboeten, tot betaling waarvan rekwirante hoofdelijk aansprakelijk is;
- verwijzing van de Commissie in rekwirantes kosten in de onderhavige procedure en in de in zaak T-408/10 gemaakte kosten voor zover het dezelfde middelen betreft.

**Middelen en voornaamste argumenten**

- 1) **Eerste middel:** onjuiste toepassing van artikel 23, lid 2, van verordening (EG) nr. 1/2003 <sup>(1)</sup> en van het evenredigheidsbeginsel en het beginsel van persoonlijke aansprakelijkheid, wat betreft de geldboete die hoofdelijk en gezamenlijk aan rekwirante en haar dochteronderneming Laufen Austria AG is opgelegd.

- 2) **Tweede middel:** onjuiste rechtsopvatting bij de toepassing van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie en schending van het gelijkheidsbeginsel, het evenredigheidsbeginsel, het motiveringsbeginsel en het vertrouwensbeginsel bij de toepassing van de richtsnoeren voor de berekening van geldboeten die uit hoofde van artikel 23, lid 2, sub a, van verordening nr. 1/2003 worden opgelegd <sup>(2)</sup>.

—————

<sup>(1)</sup> Verordening van de Raad van 16 december 2002 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen (101 VWEU) en (102 VWEU) (PB 2003, L 1, blz. 1).

<sup>(2)</sup> PB 2006, C 210, blz. 2.

—————

**Hogere voorziening ingesteld op 4 december 2013 door Laufen Austria AG tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 16 september 2013 in zaak T-411/10, Laufen Austria/Commissie**

(Zaak C-637/13 P)

(2014/C 52/51)

*Procestaal: Spaans*

**Partijen**

*Rekwirante:* Laufen Austria AG (vertegenwoordiger: E. Navarro Varona, abogada)

*Andere partij in de procedure:* Europese Commissie

**Conclusies**

- aanvaarding van het betoog dat rekwirante in de onderhavige hogere voorziening voert;
- gedeeltelijke vernietiging van het arrest van het Gerecht van 16 september 2013 in zaak T-411/10;
- toewijzing van rekwirantes vorderingen en verlaging van de haar opgelegde geldboete;
- verwijzing van de Commissie in rekwirantes kosten in de onderhavige procedure en in de in zaak T-411/10 gemaakte kosten voor zover het dezelfde middelen betreft.

**Middelen en voornaamste argumenten**

- 1) **Eerste middel:** onjuiste toepassing van artikel 23, lid 2, van verordening (EG) nr. 1/2003 <sup>(1)</sup> en van het evenredigheidsbeginsel en het beginsel van persoonlijke aansprakelijkheid, wat betreft de geldboete die individueel aan rekwirante is opgelegd vanwege de inbreuk die plaatsvond vóór haar overname door Roca Sanitario, S.A.

- 2) **Tweede middel:** onjuiste rechtsopvatting bij de toepassing van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie en schending van het gelijkheidsbeginsel, het evenredigheidsbeginsel, het motiveringsbeginsel en het vertrouwensbeginsel bij de toepassing van de richtsnoeren voor de berekening van geldboeten die uit hoofde van artikel 23, lid 2, sub a, van verordening nr. 1/2003 worden opgelegd (<sup>2</sup>).

(<sup>1</sup>) Verordening van de Raad van 16 december 2002 betreffende de uitvoering van de mededingingsregels van de artikelen (101 VWEU) en (102 VWEU) (PB 2003, L 1, blz. 1).

(<sup>2</sup>) PB 2006, C 210, blz. 2.

**Hogere voorziening ingesteld op 4 december 2013 door Roca tegen het arrest van het Gerecht (Vierde kamer) van 16 september 2013 in zaak T-412/10, Roca/Commissie**

(Zaak C-638/13 P)

(2014/C 52/52)

Procestaal: Spaans

**Partijen**

Rekwirante: Roca (vertegenwoordiger: P. Vidal Martínez, abogada)

Andere partij in de procedure: Europese Commissie

**Conclusies**

- aanvaarding van het betoog dat rekwirante in de onderhavige hogere voorziening voert;
- gedeeltelijke vernietiging van het arrest van het Gerecht van 16 september 2013 in zaak T-412/10;
- toewijzing van rekwirantes vorderingen en verlaging van de haar opgelegde geldboete;
- verwijzing van de Commissie in rekwirantes kosten in de onderhavige procedure en in de in zaak T-412/10 gemaakte kosten voor zover het dezelfde middelen betreft.

**Middelen en voornaamste argumenten**

- 1) **Eerste middel:** schending van het motiveringsbeginsel, het non-discriminatiebeginsel en het gelijkheidsbeginsel wat betreft de beoordeling van de omstandigheid dat rekwirantes inbreuk minder ernstig was doordat de inbreuk betrekking had op een kleiner aantal producten, en onjuiste weergave van de in het besluit geconstateerde feiten.
- 2) **Tweede middel:** onjuiste rechtsopvatting bij de toepassing van de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie en schending van het gelijkheidsbeginsel en het vertrouwensbeginsel bij de toepassing van de richtsnoeren voor de berekening van geldboeten die uit hoofde van artikel 23, lid 2, sub a, van verordening (EG) nr. 1/2003 worden opgelegd (<sup>1</sup>).

(<sup>1</sup>) PB 2006, C 210, blz. 2.

**Hogere voorziening ingesteld op 4 december 2013 door Melkveebedrijf Overenk BV e.a. tegen de beschikking van het Gerecht (Vierde kamer) van 11 september 2013 in zaak T-540/11, Melkveebedrijf Overenk e.a. tegen Commissie**

(Zaak C-643/13 P)

(2014/C 52/53)

Procestaal: Nederlands

**Partijen**

Rekwiranten: Melkveebedrijf Overenk BV, Maatschap Veehouderij Kwakernaak, Mulders Agro vof, Melkveebedrijf Engelen vof, Melkveebedrijf De Peel BV, M.H.H.M. Moonen (vertegenwoordigers: P. E. Mazel en A van Beelen, advocaten)

Andere partij in de procedure: Europese Commissie

**Conclusies**

Rekwiranten verzoeken het Hof om de beschikking, waartegen onderhavige hogere voorziening is ingesteld, te vernietigen en de zaak terug te verwijzen naar het Gerecht.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Slotsom is dat de Beschikking dient te worden vernietigd wegens onregelmatigheden in de procedure waardoor aan de belangen van verzoeksters afbreuk is gedaan, alsmede wegens schending van het recht van de Unie door het Gerecht.

**Hogere voorziening ingesteld op 13 december 2013 door The Cartoon Network, Inc. tegen het arrest van het Gerecht (Zevende kamer) van 2 oktober 2013 in zaak T-285/12, The Cartoon Network, Inc./Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)**

(Zaak C-670/13 P)

(2014/C 52/54)

Procestaal: Engels

**Partijen**

Rekwirante: The Cartoon Network, Inc. (vertegenwoordiger: I. Starr, solicitor)

Andere partijen in de procedure: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen), Boomerang TV, SA

**Conclusies**

Rekwirante verzoekt het Hof:

- het bestreden arrest alsook de litigieuze beslissing te vernietigen;
- subsidiair, het bestreden arrest te vernietigen en de zaak terug te verwijzen naar het Gerecht voor een nieuwe uitspraak;

— verweerder te verwijzen in rekwirantes kosten van de onderhavige hogere voorziening.

### Middelen en voornaamste argumenten

#### 1) Schending van de artikelen 36 en 53 van het Reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie van de Europese Unie

De artikelen 36 en 53 van het Reglement voor de procesvoering van het Hof van Justitie bepalen dat het Gerecht zijn arresten dient te motiveren. In het bestreden arrest heeft het Gerecht niet aangegeven waarom het tot de vaststelling is gekomen dat het relevante publiek enkel uit vakmensen bestond.

#### 2) Schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009 <sup>(1)</sup>: onjuiste opvatting van de feiten, wat het relevante publiek betreft

2.1. Het Gerecht heeft blijk gegeven van een onjuiste rechtsopvatting door te oordelen dat het relevante publiek enkel uit vakmensen bestond en het met betrekking tot het merk van de interveniërende partij en het aangevraagde merk voor de betrokken diensten om hetzelfde publiek ging, aangezien het zich voor deze vaststelling op een onjuiste weergave van de feiten voor het Gerecht heeft gebaseerd. Het Gerecht en de kamer van beroep hadden hun onderzoek moeten beperken tot de specificaties van de merkaanvraag.

2.2. Subsidiair, indien het Gerecht terecht zou hebben geoordeeld dat het relevante publiek met betrekking tot het merk van de interveniërende partij en het aangevraagde merk enkel uit vakmensen bestond, had het er rekening mee moeten houden dat er geen gevaar voor verwarring bestond tussen het aangevraagde merk en het merk van de interveniërende partij, aangezien vakmensen in hogere mate aandachtig zullen zijn.

#### 3) Schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009: onjuiste opvatting van de feiten: soortgelijke diensten en schending van artikel 75 van verordening nr. 207/2009

Het Gerecht heeft blijk gegeven van een onjuiste rechtsopvatting door te oordelen dat de merkaanvraag betrekking had op soortgelijke diensten als de diensten die door het merk van de interveniërende partij worden beschermd, gelet op — onder meer — de aard van deze diensten, het doel ervan, de eindgebruikers en het relevante publiek. Bovendien hebben het Gerecht en de kamer van beroep blijk gegeven van een onjuiste rechtsopvatting door bepaalde feiten ambtshalve in aanmerking te nemen.

<sup>(1)</sup> Verordening (EG) nr. 207/2009 van de Raad van 2 februari 2009 inzake het gemeenschapsmerk (PB L 78, blz. 1).

### Beroep ingesteld op 18 december 2013 — Europese Commissie/Helleense Republiek

(Zaak C-677/13)

(2014/C 52/55)

Procestaal: Grieks

### Partijen

*Verzoekende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: M. Patakia en E. Sanfrutos Cano)

*Verwerende partij:* Helleense Republiek

### Conclusies

- verklaren dat de Helleense Republiek,
  - door niet de maatregelen te nemen die nodig zijn voor (a) afvalbeheer op de stortplaats van Kiato zonder gevaar voor de menselijke gezondheid of milieuschade en (b) verbod om afval op deze stortplaats achter te laten, te storten of onbeheerd te laten,
  - door deze stortplaats te laten werken zonder goedgekeurde milieuvorwaarden en geldige vergunning, verleend met inachtneming van de voorwaarden voor afgifte en inhoud ervan en dus zonder ervoor te zorgen dat alleen behandelde afval wordt gestort, zonder dat de houder van het afval of de exploitant van de stortplaats vóór of bij de levering kan aantonen dat het betrokken afval op de stortplaats kan worden aanvaard overeenkomstig de vergunningsvoorwaarden en dat de stortplaats voldoet aan de in bijlage II genoemde aanvaardingscriteria,
  - door er niet voor te zorgen dat de toezicht- en controleprocedures tijdens de werking voldoen aan minimale wettelijke vereisten,

haar uit de artikelen 13, 23 en 36, lid 1, van richtlijn 2008/98/EG <sup>(1)</sup> betreffende afvalstoffen alsook artikel 6, sub a, artikel 8, artikel 9 sub a, b en c, artikel 11, lid 1, sub a, en artikel 12 van richtlijn 1999/31/EG <sup>(2)</sup> betreffende het storten van afvalstoffen voortvloeiende verplichtingen niet is nagekomen;

- de Helleense Republiek verwijzen in de kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

- 1) De Griekse autoriteiten blijven de stortplaats van Kiato dulden zonder overeengekomen milieuvorwaarden en zonder passende vergunning (schending van artikel 23 van richtlijn 2008/98/EG en de artikelen 8, in het bijzonder sub a, en 9, sub a, b en c, van richtlijn 99/31/EG). Doordat geen vergunning is afgegeven, kan de Helleense Republiek de uit artikel 6, sub a, en artikel 11, lid 1, sub a, van richtlijn 99/31/EG voortvloeiende verplichtingen niet nakomen.



2) Uit de inspecties van 24 oktober 2007, 3 november 2011 en 31 juli 2012 bleek een aantal wezenlijke problemen als gevolg van de slechte werking van de stortplaats van Kiato en het op de stortplaats te veel gestorte afval. Dat is een duidelijke schending van de artikelen 13 en 36, lid 1, van richtlijn 2008/98/EG alsook van de artikelen 8, 9, en 12 van richtlijn 99/31/EG.

<sup>(1)</sup> PB L 312, blz. 3.

<sup>(2)</sup> PB L 182, blz. 1.

## Beroep ingesteld op 19 december 2013 — Europees Parlement/Raad van de Europese Unie

(Zaak C-679/13)

(2014/C 52/56)

Procestaal: Frans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Europees Parlement (vertegenwoordigers: F. Drexler, A. Caiola en M. Pencheva, gemachtigden)

*Verwerende partij:* Raad van de Europese Unie

### Conclusies

- uitvoeringsbesluit 2013/496/EU van de Raad van 7 oktober 2013 betreffende het onderwerpen van 5-(2-aminopropyl)indool aan controlemaatregelen <sup>(1)</sup> vernietigen;
- de gevolgen van uitvoeringsbesluit 2013/496/EU van de Raad handhaven tot het is vervangen door een naar behoren vastgestelde nieuwe handeling;
- verweerder verwijzen in de kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

Vooraf herinnert het Parlement eraan dat in de considerans van het bestreden besluit wordt verwezen naar de volgende rechtsgrondslagen: artikel 8, lid 3, van besluit 2005/387/JBZ van de Raad van 10 mei 2005 inzake de uitwisseling van informatie, de risicobeoordeling en de controle ten aanzien van nieuwe psychoactieve stoffen <sup>(2)</sup> en het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie. Het Parlement leidt daaruit af dat de Raad impliciet verwijst naar artikel 34, lid 2, sub c, van het oude Verdrag betreffende de Europese Unie.

Het Parlement voert ter ondersteuning van zijn beroep tot nietigverklaring twee middelen aan.

In de eerste plaats stelt het Parlement dat het besluit van de Raad is gebaseerd op een rechtsgrondslag (artikel 34, lid 2, sub c, EU) die is ingetrokken sinds de inwerkingtreding het Verdrag van Lissabon. Daardoor is het bestreden besluit enkel nog gebaseerd op besluit 2005/387/JBZ. Dit vormt een afgeleide en dus onrechtmatige rechtsgrondslag.

In de tweede plaats en gelet op het voorgaande, meent het Parlement dat bij de besluitvormingsprocedure wezenlijke vormvoorschriften zijn geschonden. Ten eerste, indien artikel 34, lid 2, sub c, EU van toepassing was geweest, had het Parlement

overeenkomstig artikel 39, lid 1, EU moeten worden geraadpleegd voordat het bestreden besluit werd vastgesteld. Het Parlement stelt evenwel dat dit niet is gebeurd. Ten tweede, als wordt geoordeeld dat de bepalingen van het Verdrag van Lissabon moeten worden toegepast, stelt het Parlement dat het in elk geval had moeten worden betrokken bij de wetgevingsprocedure. Het Parlement voert immers aan dat indien het een wezenlijk element van besluit 2005/387/JBZ was om 5-(2-aminopropyl)indool aan controlemaatregelen te onderwerpen, de wetgevingsprocedure van artikel 83, lid 1, VWEU, namelijk de gewone wetgevingsprocedure had moeten worden gevolgd. In een andere hypothese, indien besluit 2013/496/EU wordt beschouwd als een eenvormige uitvoeringsvoorwaarde van besluit 2005/387/JBZ of als een maatregel ter aanvulling of wijziging van een niet-essentieel onderdeel van dit besluit, dan had de procedure van de artikelen 290 en 291 VWEU voor de vaststelling van uitvoerings- of gedelegeerde handelingen moeten worden gevolgd. In ieder geval schendt het bestreden besluit wezenlijke vormvoorschriften, aangezien het Parlement niet is betrokken bij de vaststelling ervan.

Ten slotte, gesteld dat het Hof zou beslissen tot nietigverklaring van het bestreden besluit, meent het Parlement dat de gevolgen van het bestreden besluit overeenkomstig artikel 264, tweede alinea, VWEU moeten worden gehandhaafd tot het is vervangen door een naar behoren vastgestelde nieuwe handeling.

<sup>(1)</sup> PB L 272, blz. 44.

<sup>(2)</sup> PB L 127, blz. 32.

## Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door het Tribunal do Trabalho da Covilhã (Portugal) op 23 december 2013 — Pharmaceutische Industrie e Higiene SA, e.a./Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT)

(Zaak C-683/13)

(2014/C 52/57)

Procestaal: Portugees

### Verwijzende rechter

Tribunal do Trabalho da Covilhã

### Partijen in het hoofdgeding

*Verzoekende partijen:* Pharmaceutische Industrie e Higiene SA, Domingos Sequeira de Almeida, Luis Mesquita Soares Moutinho, Rui Teixeira Soares de Almeida, André de Carvalho e Sousa

*Verwerende partij:* Autoridade Para As Condições do Trabalho (ACT)

### Prejudiciële vragen

- a) Dient artikel 2 van richtlijn 95/46/EG <sup>(1)</sup> aldus te worden uitgelegd dat de arbeidstijdsregistratie — te weten de registratie voor elke werknemer van het begin- en einduur van de arbeidstijd alsook de onderbrekingen of pauzes die er geen deel van uitmaken — onder het begrip „persoonsgegevens” valt?

- b) Indien de vorige vraag bevestigend wordt beantwoord: is de Portugese Staat krachtens artikel 17, lid 1, van richtlijn 95/46/EG verplicht om passende technische en organisatorische maatregelen vast te stellen om persoonsgegevens te beveiligen tegen toevallige of onrechtmatige vernietiging, toevallig verlies, vervalsing, niet-toegelaten verspreiding of toegang, met name wanneer de verwerking gepaard gaat met doorzending van gegevens via een netwerk?
- c) Indien ook de vorige vraag bevestigend wordt beantwoord: wanneer de lidstaat geen enkele maatregel neemt overeenkomstig artikel 17, lid 1, van richtlijn 95/46/EG en de voor de verwerking van vernoemde gegevens verantwoordelijke werkgever een systeem van beperkte toegang tot deze gegevens invoert waarbij de nationale overheid die bevoegd is voor de controle van de arbeidsvoorwaarden, niet automatisch toegang krijgt tot deze gegevens, dient het beginsel van voorrang van het Unierecht dan aldus te worden uitgelegd dat de lidstaat deze werkgever niet kan bestraffen voor een dergelijke handelswijze?
- d) Indien de vorige vraag ontkennend wordt beantwoord, zonder dat is aangetoond of wordt gesteld dat de informatie uit het register in casu niet is vervalst, is het vereiste van onmiddellijke beschikbaarheid van een register dat alle bij de arbeidsverhouding betrokken partijen algemeen toegang geeft tot de gegevens, evenredig?

(<sup>1</sup>) Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens (PB L 281, blz. 1).

**Hogere voorziening ingesteld op 10 januari 2014 door Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG tegen het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 12 november 2013 in zaak T-147/12, Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG/Europese Commissie**

(Zaak C-7/14 P)

(2014/C 52/58)

Procestaal: Duits

**Partijen**

Rekwirante: Wünsche Handelsgesellschaft International mbH & Co KG (vertegenwoordigers: Rechtsanwälte K. Landry en G. Schwendinger)

Andere partij in de procedure: Europese Commissie

**Conclusies**

- het arrest van het Gerecht (Derde kamer) van 12 november 2013 in zaak T-147/12 in zijn geheel vernietigen en beschikking (C(2011) 6393 definitief) van de Commissie van 16 september 2011 nietig verklaren;
- subsidiair, de zaak voor verdere afdoening terugverwijzen naar het Gerecht;
- de Commissie verwijzen in de kosten.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Met haar eerste middel voert rekwirante aan dat het Gerecht artikel 220, lid 2, sub b, van het douanewetboek (<sup>1</sup>) heeft geschonden door te oordelen dat de vergissing van de Duitse douaneautoriteiten door rekwirante had kunnen worden ontdekt. Dit is onjuist. De diverse bepalingen zijn complex en de tekst ervan onduidelijk en verwarrend. Dit blijkt met name uit een briefwisseling tussen het Bondsministerie van Financiën en de Commissie. Bovendien weerspreken ook de duur en de omvang van de onjuiste handelwijze van de Duitse douaneautoriteiten de conclusie dat de fout door rekwirante had kunnen worden ontdekt.

Ten tweede heeft het Gerecht artikel 239, lid 1, tweede streepje, van het douanewetboek geschonden door ten onrechte te bevestigen dat rekwirante klaarblijkelijk nalatig is geweest.

Ten derde heeft het Gerecht zijn beslissing op twee punten onvoldoende gemotiveerd, zodat het voor rekwirante niet is na te gaan hoe het Gerecht tot zijn beslissing is gekomen.

(<sup>1</sup>) Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek, PB L 302, blz. 1.

## GERECHT

**Arrest van het Gerecht van (Vierde kamer) van 16 januari 2014 — BP Products North America/Raad**(Zaak T-385/11) <sup>(1)</sup>

(„*Dumping — Subsidies — Invoer van biodiesel van oorsprong uit Verenigde Staten — Ontwijking — Artikel 13 verordening (EG) nr. 1225/2009 — Artikel 23 van verordening (EG) nr. 597/2009 — Enigszins gewijzigd soortgelijk product — Rechtszekerheid — Misbruik van bevoegdheid — Kennelijke beoordelingsfouten — Motiveringsplicht — Gelijke behandeling — Beginsel van behoorlijk bestuur*”)

(2014/C 52/59)

Procestaal: Engels

**Partijen**

*Verzoekende partij:* BP Products North America Inc. (Naperville, Illinois, Verenigde Staten) (vertegenwoordigers: aanvankelijk C. Farrar, solicitor, H.-J. Prieß, B. Sachs en M. Schütte, advocaten, vervolgens C. Farrar, H.-J. Prieß, M. Schütte en K. Arend, advocaat)

*Verwerende partij:* Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: J. P. Hix, gemachtigde, bijgestaan door B. O'Connor, solicitor, en S. Gubel, advocaat)

*Interveniënten aan de zijde van verwerende partijen:* Europese Commissie, (vertegenwoordigers: M. França en A. Stobiecka-Kuik, gemachtigden) en European Biodiesel Board (EBB) (vertegenwoordigers: O. Prost en M.-S. Dibling, advocaten)

**Voorwerp**

Verzoek om gedeeltelijke nietigverklaring van, enerzijds, uitvoeringsverordening (EU) nr. 443/2011 van de Raad van 5 mei 2011 tot uitbreiding van het definitieve compenserende recht dat bij verordening (EG) nr. 598/2009 is ingesteld op biodiesel van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika tot uit Canada verzonden biodiesel, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Canada, en tot uitbreiding van het definitieve compenserende recht dat bij verordening (EG) nr. 598/2009 is ingesteld tot biodiesel in een mengsel bevattende 20 of minder gewichtsprocenten biodiesel van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika, en tot beëindiging van het onderzoek naar de uit Singapore verzonden biodiesel (PB L 122, blz. 1), en anderzijds, uitvoeringsverordening (EU) nr. 444/2011 van de Raad van 5 mei 2011 tot uitbreiding van het definitieve antidumpingrecht dat bij verordening (EG) nr. 599/2009 is ingesteld op biodiesel van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika tot vanuit Canada verzonden biodiesel, al dan niet aangegeven als van oorsprong uit Canada, en tot uitbreiding van het definitieve antidumpingrecht dat bij verordening (EG) nr. 599/2009 is ingesteld tot biodiesel in mengsels bevattende 20 of minder gewichtsprocenten biodiesel van oorsprong uit de Verenigde Staten van Amerika, en tot beëindiging van het onderzoek naar de vanuit Singapore verzonden biodiesel (PB L 122, blz. 12), voor zover deze verordeningen verzoekster treffen

**Dictum**1) *Het beroep wordt verworpen.*2) *BP Products North America Inc. zal haar eigen kosten alsmede die van Raad van de Europese Unie en van de European Biodiesel Board (EBB) dragen.*3) *De Europese Commissie zal haar eigen kosten dragen.*<sup>(1)</sup> PB C 282 van 24.9.2011.**Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Aloe Vera of America/BHIM — Detimos (FOREVER)**(Zaak T-528/11) <sup>(1)</sup>

(„*Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk FOREVER — Ouder nationaal beeldmerk 4 EVER — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Normaal gebruik van ouder merk — Artikel 42, leden 2 en 3, van verordening nr. 207/2009*”)

(2014/C 52/60)

Procestaal: Engels

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Aloe Vera of America, Inc. (Dallas, Texas, Verenigde Staten) (vertegenwoordigers: R. Niebel en F. Kerl, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: J. Crespo Carrillo, gemachtigde)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht:* Detimos — Gestão Imobiliária, SA (Carregado, Portugal) (vertegenwoordiger: V. Caires Soares, advocaat)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 8 augustus 2011 (zaak R 742/2010-4) inzake een oppositieprocedure tussen Diviril — Distribuidora de Viveres do Ribatejo, Lda en Aloe Vera of America, Inc.

**Dictum**1) *Het beroep wordt verworpen.*2) *Aloe Vera of America, Inc. wordt verwezen in de kosten, met inbegrip van de door Detimos — Gestão Imobiliária, SA gemaakte kosten in de procedure voor de kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM).*<sup>(1)</sup> PB C 362 van 10.12.2011.

**Arrest van het Gerecht van 15 januari 2014 — Stols/Raad**(Zaak T-95/12 P) <sup>(1)</sup>

**(„Hogere voorziening — Openbare dienst — Ambtenaren — Bevordering — Bevorderingsronde 2007 — Besluit om betrokkene niet naar rang AST 11 te bevorderen — Vergelijking van verdiensten — Controle door rechter van kennelijke beoordelingsfout”)**

(2014/C 52/61)

Procestaal: Frans

**Partijen**

Rekwirant: Willem Stols (Halsteren, Nederland) (vertegenwoordigers: S. Rodrigues, A. Blot en C. Bernard-Glanz, advocaten)

Andere partij in de procedure: Raad van de Europese Unie (vertegenwoordigers: M. Bauer en A. Jensen, gemachtigden)

**Voorwerp**

Hogere voorziening tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie (Eerste kamer) van 13 december 2011, Stols/Raad (F-51/08 RENV, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie), en strekkende tot vernietiging van dat arrest

**Dictum**

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Stols zal zijn eigen kosten dragen alsmede de kosten die de Raad van de Europese Unie in het kader van deze procedure heeft gemaakt.

<sup>(1)</sup> PB C 126 van 28.4.2012.

**Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Investrónica/BHIM — Olympus Imaging (MICRO)**(Zaak T-149/12) <sup>(1)</sup>

**(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk MICRO — Ouder nationaal beeldmerk micro — Relatieve weigeringsgrond — Verwaringsgevaar — Overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009 — Herzieningsbevoegdheid”)**

(2014/C 52/62)

Procestaal: Engels

**Partijen**

Verzoekende partij: Investrónica, SA (Madrid, Spanje) (vertegenwoordigers: E. Seijo Veiguela en J. L. Rivas Zurdo advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: P. Geroulakos, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Olympus Imaging Corp. (Tokio, Japan) (vertegenwoordiger: C. Opatz, advocaat)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 31 januari 2012 (zaak R 347/2011-4) inzake een oppositieprocedure tussen Investrónica, SA en Olympus Imaging Corp.

**Dictum**

- 1) De beslissing van de vierde kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) van 31 januari 2012 (zaak R 347/2011-4) wordt vernietigd.
- 2) De oppositie wordt toegewezen met betrekking tot de waren van klasse 9 die zijn omschreven als volgt: „Fotografische toestellen en instrumenten, digitale camera's, uitwisselbare lenzen en hun delen en toebehoren behorende tot de klasse 9”.
- 3) Het BHIM draagt haar eigen kosten en de helft van de kosten van Investrónica, SA.
- 4) Olympus Imaging Corp. draagt haar eigen kosten en de helft van de kosten van Investrónica, SA.

<sup>(1)</sup> PB C 194 van 30.6.2012.

**Arrest van het Gerecht van 15 januari 2014 — SICOM/Commissie**(Zaak T-279/12) <sup>(1)</sup>

**(„Arbitragebeding — Voedselhulp — Levering van koolzaadolie aan Guinee — Niet-uitvoering van overeenkomst — Verjaring”)**

(2014/C 52/63)

Procestaal: Italiaans

**Partijen**

Verzoekende partij: SICOM Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale (Cercola, Italië) (vertegenwoordiger: R. Manzi, advocaat)

Verwerende partij: Europese Commissie (vertegenwoordigers: S. Bartelt en F. Moro, gemachtigden)

**Voorwerp**

Beroep gegrond op een arbitragebeding strekkende tot veroordeling van de Commissie tot betaling aan verzoekster van een bedrag overeenkomende met de boetes die zijn opgelegd voor niet geleverde en te laat geleverde waren, dat door de Commissie is ingehouden op het aan verzoekster betaalde bedrag voor de levering van geraffineerde koolzaadolie aan de Republiek Guinee in het kader van een voedselhulpactie overeenkomstig verordening (EG) nr. 664/2001 van de Commissie van 2 april 2001 inzake de levering van plantaardige olie als voedselhulp (PB L 93, blz. 3)

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt niet-ontvankelijk verklaard.
- 2) SICOM Srl — Società industriale per il confezionamento degli olii meridionale wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 243 van 11.8.2012.

**Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Message Management/BHIM — Absacker (ABSACKER of Germany)**

(Zaak T-304/12) (<sup>1</sup>)

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk ABSACKER of Germany — Oudere nationaal beeldmerk ABSACKER — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2014/C 52/64)

Procestaal: Duits

**Partijen**

Verzoekende partij: Message Management GmbH (Wiesbaden, Duitsland) (vertegenwoordiger: C. Konle, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (BHIM) (vertegenwoordiger: A. Pohlmann, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM: Absacker GmbH (Keulen, Duitsland)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 21 maart 2012 (zaak R 1028/2011-1), betreffende een oppositieprocedure tussen Absacker GmbH et Message Management GmbH.

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Message Management GmbH wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 273 van 8.9.2012.

**Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Ferienhäuser zum See/BHIM — Sunparks Groep (Sun Park Holidays)**

(Zaak T-383/12) (<sup>1</sup>)

(„Gemeenschapsmerk — Oppositieprocedure — Aanvraag voor gemeenschapsbeeldmerk Sun Park Holidays — Ouder gemeenschapsbeeldmerk Sunparks Holiday Parks — Relatieve weigeringsgrond — Verwarringsgevaar — Overeenstemmende tekens — Artikel 8, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2014/C 52/65)

Procestaal: Engels

**Partijen**

Verzoekende partij: Ferienhäuser zum See GmbH (Marienmünster, Duitsland) (vertegenwoordigers: M. Boden en I. Höfener, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: A. Pohlmann, gemachtigde)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM: Sunparks Groep NV (Den Haan, België)

**Voorwerp**

Beroep tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 25 juni 2012 (zaak R 1928/2011-4) inzake een oppositieprocedure tussen Sunparks Groep NV en Ferienhäuser zum See GmbH

**Dictum**

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Verzoekster wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 355 van 17.11.2012.

**Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Steiff/BHIM (Metalen knop in midden van oor van knuffeldier)**

(Zaak T-433/12) (<sup>1</sup>)

(„Gemeenschapsmerk — Aanvraag tot inschrijving van gemeenschapsmerk bestaande in aanbrenge van knop in midden van oor van knuffeldier — Absolute weigeringsgrond — Geen onderscheidend vermogen — Artikel 7, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)

(2014/C 52/66)

Procestaal: Duits

**Partijen**

Verzoekende partij: Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Duitsland) (vertegenwoordiger: D. Fissl, advocaat)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: A. Pohlmann, gemachtigde)

### Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 23 juli 2012 (zaak R 1693/2011-1) inzake een aanvraag tot inschrijving van een teken bestaande in het aanbrengen van een metalen knop in het midden van het oor van een knuffeldier als gemeenschapsmerk

### Dictum

- 1) *Het beroep wordt verworpen.*
- 2) *Margarete Steiff GmbH wordt verwezen in de kosten.*

(<sup>1</sup>) PB C 366 van 24.11.2012.

### Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Steiff/BHIM (Etiket met metalen knop in midden van oor van pluchen beest)

(Zaak T-434/12) (<sup>1</sup>)

*(„Gemeenschapsmerk — Aanvraag voor gemeenschapsmerk dat erin bestaat etiket met knop in midden van oor van pluchen beest te bevestigen — Absolute weigeringsgrond — Geen onderscheidend vermogen — Artikel 7, lid 1, sub b, van verordening (EG) nr. 207/2009”)*

(2014/C 52/67)

Procestaal: Duits

### Partijen

*Verzoekende partij:* Margarete Steiff GmbH (Giengen an der Brenz, Duitsland) (vertegenwoordiger: D. Fissl, advocaat)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: A. Pohlmann, gemachtigde)

### Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 19 juli 2012 (zaak R 1692/2011-1) inzake een aanvraag tot inschrijving als gemeenschapsmerk van een teken dat erin bestaat een etiket met een knop in het midden van het oor van een pluchen beest te bevestigen

### Dictum

- 1) *Het beroep wordt verworpen.*
- 2) *Margarete Steiff GmbH wordt verwezen in de kosten.*

(<sup>1</sup>) PB C 366 van 24.11.2012.

### Arrest van het Gerecht van 13 januari 2014 — LaserSoft Imaging/BHIM (WorkflowPilot)

(Zaak T-475/12) (<sup>1</sup>)

*(„Gemeenschapsmerk — Aanvraag voor gemeenschapswoordmerk WorkflowPilot — Absolute weigeringsgronden — Beschrijvend karakter — Artikel 7, lid 1, sub c, van verordening (EG) nr. 207/2009”)*

(2014/C 52/68)

Procestaal: Duits

### Partijen

*Verzoekende partij:* LaserSoft Imaging AG (Kiel, Duitsland) (vertegenwoordiger: J. Hunnekühl, advocaat)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordiger: D. Walicka, gemachtigde)

### Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de vierde kamer van beroep van het BHIM van 6 augustus 2012 (zaak R 480/2012-4) inzake een aanvraag tot inschrijving van het woordteken WorkflowPilot als gemeenschapsmerk

### Dictum

- 1) *Het beroep wordt verworpen.*
- 2) *LaserSoft Imaging AG wordt verwezen in de kosten.*

(<sup>1</sup>) PB C 9 van 12.1.2013.

### Arrest van het Gerecht van 16 januari 2014 — Optilingua/BHIM — Esposito (ALPHATRAD)

(Zaak T-538/12) (<sup>1</sup>)

*(„Gemeenschapsmerk — Procedure tot vervallenverklaring — Gemeenschapsbeeldmerk ALPHATRAD — Normaal gebruik van merk — Belang van gebruik — Artikel 15, lid 1, tweede alinea, sub a, en artikel 51, lid 1, sub a, van verordening (EG) nr. 207/2009”)*

(2014/C 52/69)

Procestaal: Frans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Optilingua Holding SA (Épalinges, Zwitserland) (vertegenwoordiger: S. Rizzo, advocaat)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) (vertegenwoordigers: S. Pétrequin en A. Folliard-Monguiral, gemachtigden)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep van het BHIM, interveniërend voor het Gerecht: Michele Esposito (Cava de' Tirreni, Italië) (vertegenwoordiger: R. Stella, advocaat)

### Voorwerp

Beroep tegen de beslissing van de eerste kamer van beroep van het BHIM van 8 oktober 2012 (zaak R 444/2011-1) inzake een procedure tot vervallenverklaring tussen Michele Esposito en Optilingua Holding SA

### Dictum

- 1) Het beroep wordt verworpen.
- 2) Optilingua Holding SA wordt verwezen in de kosten.

(<sup>1</sup>) PB C 38 van 9.2.2013.

### Beschikking van het Gerecht van 19 december 2013 — Marcuccio/Commissie

(Zaak T-385/13 P) (<sup>1</sup>)

*(„Hogere voorziening — Openbare dienst — Beroep in eerste aanleg kennelijk niet-ontvankelijk — Geen gelijkheid van per fax ingediend verzoekschrift en later neergelegd origineel — Neerlegging van origineel buiten termijn — Te late instelling van beroep — Hogere voorziening kennelijk ongegrond”)*

(2014/C 52/70)

Procestaal: Italiaans

### Partijen

Rekwirant: Luigi Marcuccio (Tricase, Italië) (vertegenwoordiger: G. Cipressa, advocaat)

Andere partij in de procedure: Europese Commissie (vertegenwoordigers: C. Berardis-Kayser en G. Gattinara, gemachtigden, bijgestaan door A. Dal Ferro, advocaat)

### Voorwerp

Hogere voorziening tegen de beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken van de Europese Unie (Eerste kamer) van 14 mei 2013, Marcuccio/Commissie (F-4/12, nog niet gepubliceerd in de Jurisprudentie), en strekkende tot vernietiging van deze beschikking

### Dictum

- 1) De hogere voorziening wordt afgewezen.
- 2) Marcuccio zal zijn eigen kosten dragen alsmede de kosten die de Europese Commissie in het kader van deze procedure heeft gemaakt.

(<sup>1</sup>) PB C 284 van 28.9.2013.

### Beroep ingesteld op 22 november 2013 — Reed Exhibitions/BHIM (INFOSECURITY)

(Zaak T-633/13)

(2014/C 52/71)

Procestaal: Engels

### Partijen

Verzoekende partij: Reed Exhibitions Ltd (Richmond, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordiger: S. Malynicz, Barrister)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

### Conclusies

— de beslissing van de vijfde kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 10 september 2013 in zaak R 1544/2012-5 vernietigen;

— verweerder verwijzen in de kosten van de procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

Betrokken gemeenschapsmerk: woordmerk „INFOSECURITY” voor waren en diensten van de klassen 16, 35 en 41 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 10 155 596

Beslissing van de onderzoeker: gedeeltelijke afwijzing van de gemeenschapsmerkaanvraag

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 7, lid 1, sub b en c, en lid 3, van de gemeenschapsmerkverordening

### Beroep ingesteld op 27 november 2013 — Bimbo/BHIM — Café do Brasil (Caffè KIMBO)

(Zaak T-637/13)

(2014/C 52/72)

Taal van het verzoekschrift: Engels

### Partijen

Verzoekende partij: Bimbo, SA (Barcelona, Spanje) (vertegenwoordigers: N. Fernández Fernández-Pacheco, advocaat)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep:* Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, Italië)

### Conclusies

- gedeeltelijke vernietiging van de beslissing van de vierde kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 25 september 2013 in zaak R 1434/2012-4;
- verwijzing van de andere partij, mocht zij interveniëren, in de kosten van de procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

*Aanvrager van het gemeenschapsmerk:* andere partij in de procedure voor de kamer van beroep

*Betrokken gemeenschapsmerk:* beeldmerk met de woordelementen „Caffè KIMBO” in zwart, rood, goudkleur, wit, lichthemelsblauw, donkerhemelsblauw, geel en lichtgroen voor waren van de klassen 30, 32 en 43 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 4 273 884

*Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure:* verzoekster

*Oppositiemerk of -teken:* Spaans woordmerk „BIMBO”, ingeschreven onder nr. 291 655 voor waren van klasse 30 en ouder bekend Spaans en Portugees woordmerk „BIMBO”

*Beslissing van de oppositieafdeling:* gedeeltelijke toewijzing van de oppositie

*Beslissing van de kamer van beroep:* verwerping van het beroep

*Aangevoerde middelen:* schending van artikel 8, leden 1, 2 en 5, van de gemeenschapsmerkenverordening

**Beroep ingesteld op 27 november 2013 — Bimbo/BHIM — Cafe' do Brasil (Caffè KIMBO GOLD MEDAL)**

(Zaak T-638/13)

(2014/C 52/73)

Taal van het verzoekschrift: Engels

### Partijen

*Verzoekende partij:* Bimbo, SA (Barcelona, Spanje) (vertegenwoordigers: N. Fernández Fernández-Pacheco, advocaat)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep:* Cafe' do Brasil SpA (Melito di Napoli, Italië)

### Conclusies

- gedeeltelijke vernietiging van de beslissing van de vierde kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 25 september 2013 in zaak R 787/2012-4;
- verwijzing van de andere partij, mocht zij interveniëren, in de kosten van de procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

*Aanvrager van het gemeenschapsmerk:* andere partij in de procedure voor de kamer van beroep

*Betrokken gemeenschapsmerk:* beeldmerk met de woordelementen „Caffè KIMBO GOLD MEDAL” in rood, goudkleur, wit en zwart voor waren van de klassen 30, 32 en 43 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 4 037 909

*Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure:* verzoekster

*Oppositiemerk of -teken:* Spaans woordmerk „BIMBO”, ingeschreven onder nr. 291 655 voor waren van klasse 30 en ouder bekend Spaans en Portugees woordmerk „BIMBO”

*Beslissing van de oppositieafdeling:* gedeeltelijke toewijzing van de

*Beslissing van de kamer van beroep:* verwerping van het beroep

*Aangevoerde middelen:* schending van artikel 8, leden 1, 2 en 5, van de gemeenschapsmerkenverordening

**Hogere voorziening ingesteld op 6 december 2013 door Kari Wahlström tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 9 oktober 2013 in zaak F-116/12, Wahlström/Frontex**

(Zaak T-653/13 P)

(2014/C 52/74)

Procestaal: Frans

### Partijen

*Rekwirerende partij:* Kari Wahlström (Espoo, Finland) (vertegenwoordiger: S. Pappas, advocaat)

*Andere partij in de procedure:* Europees Agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de lidstaten van de Europese Unie (Frontex)



## Conclusies

De rekwirerende partij verzoekt het Gerecht:

- het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 9 oktober 2013 waarbij haar beroep is verworpen, te vernietigen;
- de in eerste aanleg ingediende vorderingen toe te wijzen, daar het geding volgens de rekwirerende partij in staat van wijzen is;
- de andere partij in de procedure te verwijzen in alle kosten.

## Middelen en voornaamste argumenten

Met deze hogere voorziening vraagt de rekwirerende partij om vernietiging van het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken (GVA), waarbij haar beroep is verworpen strekkende tot, ten eerste, nietigverklaring van haar beoordelingsrapport over 2010 en, ten tweede, schadevergoeding.

Ter ondersteuning van de hogere voorziening voert de rekwirerende partij twee middelen aan.

- 1) Eerste middel, ontleend aan een verkeerde rechtsopvatting van het GVA, daar het heeft geoordeeld dat het ontbreken van een onderhoud tussen de beoordelaar en de rekwirerende partij in het kader van de beoordeling over 2010 een niet-wezenlijke procedurele onregelmatigheid vormde (betreffende de punten 38 en volgende van het bestreden arrest). De rekwirerende partij betoogt:
  - dat het GVA in de eerste plaats de bestaande rechtspraak heeft miskend;
  - dat het GVA in de tweede plaats de grenzen van zijn rechterlijke controle heeft overschreden en inbreuk heeft gemaakt op de beoordelingsbevoegdheid van de administratie, door de motivering van het bestreden arrest te baseren op de context waarin het beoordelingsrapport was vastgesteld en niet alleen op de vraag of het plaatsvinden van een formeel gesprek invloed kon hebben op de procedure.
- 2) Tweede middel, ontleend aan een verkeerde rechtsopvatting van het GVA bij zijn oordeel dat het ontbreken van de vaststelling van doelstellingen voor het eerste deel van 2010 niet een wezenlijke procedurele onregelmatigheid vormde die de geldigheid van het betrokken beoordelingsrapport ter discussie kon stellen (betreffende de punten 50 en volgende van het bestreden arrest). De rekwirerende partij betoogt:
  - ten eerste, dat het GVA de richtsnoeren voor de beoordeling heeft miskend, aangezien deze de verplichting bevatten om in geval van wijziging van functie van de functionaris tijdens de referentieperiode opnieuw doelstellingen vast te stellen;
  - ten tweede, dat de omschrijving van de taken die de rekwirerende partij in haar nieuwe functie zijn toegewezen aan de hand van documenten die betrekking hebben op de instelling en de functionering van het operationeel bureau geenszins betekent dat de door haar in verband met die taken te verwezenlijken doelstellingen waren vastgesteld.

## Hogere voorziening ingesteld op 16 december 2013 door de Rekenkamer van de Europese Unie tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 17 oktober 2013 in zaak F-69/11, BF/Rekenkamer

(Zaak T-663/13 P)

(2014/C 52/75)

Procestaal: Frans

## Partijen

*Rekwirerende partij:* Rekenkamer van de Europese Unie (vertegenwoordigers: T. Kennedy en J. Vermer, gemachtigden)

*Andere partij in de procedure:* BF (Luxemburg, Luxemburg)

## Conclusies

De rekwirerende partij verzoekt het Gerecht:

- het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken in zaak F-69/11 te vernietigen;
- de in eerste aanleg door de Rekenkamer ingediende vorderingen toe te wijzen, dat wil zeggen het beroep ongegrond te verklaren;
- BF te verwijzen in de kosten van deze procedure en in die van het Gerecht voor ambtenarenzaken.

## Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van de hogere voorziening voert de rekwirerende partij vier middelen aan.

- 1) Eerste middel, ontleend aan een verkeerde rechtsopvatting, daar het Gerecht voor ambtenarenzaken artikel 6 van besluit nr. 45-2010 van 17 juni 2010 betreffende de selectieprocedures voor hoofden van een eenheid en directeurs verkeerd heeft uitgelegd en toegepast.
- 2) Tweede middel, ontleend aan een verkeerde opvatting van een bewijselement door het GVA toen het oordeelde dat de punten die het voorselectiecomité aan de kandidaten had toegekend informatie vormde die moest worden opgenomen in het aan het tot aanstelling bevoegde gezag (TABG) toegezonden rapport van dat comité.
- 3) Derde middel, ontleend aan een verkeerde opvatting van de feiten, daar het GVA niet zijn verplichting is nagekomen om de feiten te onderzoeken waarop het zich baseert voor zijn vaststelling dat er sprake is van een onregelmatige procedure.

4) Vierde middel, ontleend aan een motiveringsgebrek en een onjuiste rechtsopvatting waardoor inbreuk wordt gemaakt op de eenheid van de rechtspraak, daar het GVA heeft geoordeeld dat de onregelmatigheid ontleend aan het ontbreken van de door artikel 6, lid 1, van besluit nr. 45-2010 vereiste motivering met betrekking tot het rapport van het voorselectiecomité, leidt tot de nietigverklaring van de in eerste aanleg betwiste besluiten.

**Hogere voorziening ingesteld op 17 december 2013 door de Europese Commissie tegen het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 7 oktober 2013 in zaak F-97/12, Thomé/Commissie**

(Zaak T-669/13 P)

(2014/C 52/76)

Procestaal: Frans

**Partijen**

*Rekwirerende partij:* Europese Commissie (vertegenwoordigers: J. Currall en G. Gattinara, gemachtigden)

*Andere partij in de procedure:* Florence Thomé (Brussel, België)

**Conclusies**

De rekwirerende partij verzoekt het Gerecht:

- het arrest van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 7 oktober 2013 in zaak F-97/12, Thomé/Commissie, te vernietigen;
- het door Thomé in zaak F-97/12 ingestelde beroep niet-ontvankelijk of in elk geval ongegrond te verklaren;
- de beslissing omtrent de kosten aan te houden.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Ter ondersteuning van de hogere voorziening voert de rekwirerende partij vijf middelen aan.

- 1) Eerste middel, ontleend aan schending van het begrip bezwaard besluit. De Commissie betoogt dat een door het TABG in het kader van een klachtprocedure reeds nietig verklaarde handeling niet het voorwerp van nietigverklaring in het kader van een gerechtelijke procedure kan vormen. Voorts kan een besluit waarbij een vordering van de betrokkene wordt toegewezen niet worden aangemerkt als bezwaard besluit (betreffende de punten 28 tot en met 37 van het bestreden arrest).
- 2) Tweede middel, ontleend aan, ten eerste, een verkeerde rechtsopvatting bij de definitie van de omvang van de controlerende bevoegdheid van het TABG en het Gerecht voor ambtenarenzaken met betrekking tot besluiten van jury's alsmede van de rechterlijke controle van het GVA en, ten tweede, een verkeerde opvatting van het voorwerp van het geschil en schending van het beginsel van hoor en wederhoor (betreffende de punten 50 tot en met 52 van het bestreden arrest). De Commissie betoogt dat het GVA op de voor hem bestreden besluiten, namelijk besluiten van het

TABG, een ongeschikt criterium van rechterlijke controle heeft toegepast en daardoor de grenzen van zijn rechterlijke controle heeft overschreden.

- 3) Derde middel, ontleend aan schending van de rechtsregels voor de beoordeling van het bestaan van een universitair diploma in de zin van de aankondiging van vergelijkend onderzoek (betreffende de punten 56 tot en met 58 van het bestreden arrest). Het GVA is van een onjuiste rechtsopvatting uitgegaan door voor de academische waarde van een diploma uit te gaan van de professionele waarde ervan en door te oordelen dat het TABG rekening moet houden met een niet-officieel diploma, zoals een getuigschrift afgegeven door een particuliere onderwijsinstelling die geen enkele vorm van academische erkenning geniet.
- 4) Vierde middel, ontleend aan schending van de motiveringsplicht, daar het GVA niet heeft uiteengezet waarom het diploma van verzoekster in eerste aanleg op de datum van haar aanmelding in overeenstemming was met de in de aankondiging van vergelijkend onderzoek gestelde voorwaarde, terwijl die overeenstemming pas achteraf tijdens de klachtprocedure was vastgesteld (betreffende de punten 56, 57 en 60 tot en met 64 van het bestreden arrest).
- 5) Vijfde middel ontleend aan een verkeerde rechtsopvatting, daar het GVA heeft geoordeeld dat verzoekster in eerste aanleg een kans op aanwerving had verloren en daarvoor schadeloos moest worden gesteld (betreffende punt 74 van het bestreden arrest).

**Beroep ingesteld op 17 december 2013 — PAN Europe en Confédération paysanne/Commissie**

(Zaak T-671/13)

(2014/C 52/77)

Procestaal: Engels

**Partijen**

*Verzoekende partijen:* Pesticide Action Network Europe (Brussel, België) en Syndicat agricole Confédération paysanne (Bagnolet, Frankrijk) (vertegenwoordiger: B. Kloostera, advocaat)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

**Conclusies**

De verzoekende partijen verzoeken het Gerecht:

- het besluit van de Commissie van 9 oktober 2013 waarbij de Commissie niet-ontvankelijk heeft verklaard;
- het verzoek om interne herziening van uitvoeringsverordening (EU) nr. 485/2013 van de Commissie van 24 mei 2013 tot wijziging van uitvoeringsverordening (EU) nr. 540/2011, wat de voorwaarden voor goedkeuring van de werkzame stoffen clothianidin, thiamethoxam en imidacloprid betreft, en houdende een verbod op het gebruik en de verkoop van zaden die zijn behandeld met gewasbeschermingsmiddelen die deze werkzame stoffen bevatten (PB L 139, blz. 12);

— het verzoek om interne herziening van het verzuim van de Commissie om clothianidin, thiamethoxam en imidacloprid volledig te verbieden,

nietig te verklaren

— verwerende partij te verwijzen in de kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van hun beroep voeren de verzoekende partijen twee middelen aan.

- 1) Eerste middel: door de vaststelling van de bestreden maatregel heeft de Commissie gehandeld in strijd met artikel 9, lid 3, van het Verdrag van de Verenigde Naties van 25 juni 1998 betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden (Verdrag van Aarhus). De door de Commissie toegepaste bepalingen, te weten artikel 10 juncto artikel 2, lid 1, sub g en h, van de Aarhus-verordening <sup>(1)</sup>, zijn onverenigbaar met het Verdrag van Aarhus. In het licht van de onwettigheid van deze bepalingen van de Aarhus-verordening had de Commissie de in het bestreden besluit bedoelde criteria niet mogen toepassen en de verzoeken om interne herziening ontvankelijk moeten verklaren.
- 2) Tweede middel: door de vaststelling van de bestreden maatregel heeft de Commissie inbreuk gemaakt op haar verplichting om zo veel mogelijk in overeenstemming met het Verdrag van Aarhus te handelen. De Commissie had artikel 10 van de Aarhus-verordening en in het bijzonder de woorden „administratieve handeling” en „administratieve nalatigheid” in deze bepaling in overeenstemming met artikel 9, lid 3, van het Verdrag van Aarhus moeten uitleggen en de onwettige definities in artikel 2, lid 1, sub g en h, van de Aarhus-verordening buiten toepassing moeten laten. De Commissie heeft dus in gehandeld in strijd met artikel 10 van de Aarhus-verordening en met de verplichting om zo veel mogelijk in overeenstemming met het Verdrag van Aarhus te handelen.

<sup>(1)</sup> Verordening (EG) nr. 1367/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 6 september 2006 betreffende de toepassing van de bepalingen van het Verdrag van Aarhus betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden op de communautaire instellingen en organen (PB L 264, blz. 13).

### Beroep ingesteld op 23 december 2013 — Copernicus-Trademarks/BHIM — Bolloré (BLUECO)

(Zaak T-684/13)

(2014/C 52/78)

Taal van het verzoekschrift: Duits

### Partijen

Verzoekende partij: Copernicus-Trademarks Ltd (Borehamwood, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: L. Pechan en S. Körber, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep: Bolloré SA (Érgue Gaberic, Frankrijk)

### Conclusies

- vernietiging van de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 8 oktober 2013 in R 2029/2012-1 en herziening van deze beslissing zodat het beroep gegrond wordt verklaard en de oppositie bijgevolg in haar geheel wordt afgewezen;
- verwijzing van het BHIM en Bolloré SA, mocht zij interveniëren, in de kosten van de procedure daaronder begrepen de kosten die in de loop van de beroepsprocedure zijn opgekomen.

### Middelen en voornaamste argumenten

Aanvrager van het gemeenschapsmerk: verzoekster

Betrokken gemeenschapsmerk: woordmerk „BLUECO” voor waren van klasse 12 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 9 724 675

Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure: Bolloré SA

Oppositiemerk of -teken: woordmerk „BLUECAR” voor waren van klasse 12 — gemeenschapsmerk nr. 4 597 621

Beslissing van de oppositieafdeling: toewijzing van de oppositie

Beslissing van de kamer van beroep: verwerping van het beroep

Aangevoerde middelen: schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009

### Beroep ingesteld op 23 december 2013 — Copernicus-Trademarks/BHIM — Blue Coat Systems (BLUECO)

(Zaak T-685/13)

(2014/C 52/79)

Taal van het verzoekschrift: Duits

### Partijen

Verzoekende partij: Copernicus-Trademarks Ltd (Borehamwood, Verenigd Koninkrijk) (vertegenwoordigers: L. Pechan, en S. Körber, advocaten)

Verwerende partij: Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

*Andere partij in de procedure voor de kamer van beroep:* Blue Coat Systems, Inc. (Sunnyvale, Verenigde Staten van Amerika)

### Conclusies

- vernietiging van de beslissing van de eerste kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 8 oktober 2013 in R 2028/2012-1 en herziening van deze beslissing zodat het beroep gegrond wordt verklaard en de oppositie bijgevolg in haar geheel wordt afgewezen;
- verwijzing van het BHIM en Blue Coat Systems, Inc., mocht zij interveniëren, in de kosten van de procedure daaronder begrepen de kosten die in de loop van de beroepsprocedure zijn opgekomen.

### Middelen en voornaamste argumenten

*Aanvrager van het gemeenschapsmerk:* verzoekster

*Betrokken gemeenschapsmerk:* woordmerk „BLUECO” voor waren van klasse 9 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 9 724 675

*Houder van het oppositiemerk of -teken in de oppositieprocedure:* Blue Coat Systems, Inc.

*Oppositiemerk of -teken:* woordmerk „BLUE COAT” voor waren van klasse 9 en diensten van de klassen 38 en 42 — gemeenschapsmerk nr. 3 016 235

*Beslissing van de oppositieafdeling:* toewijzing van de oppositie

*Beslissing van de kamer van beroep:* verwerping van het beroep

*Aangevoerde middelen:* schending van artikel 8, lid 1, sub b, van verordening nr. 207/2009

### Beroep ingesteld op 17 december 2013 — Unibail Management/BHIM (Afbeelding van twee lijnen en vier sterren)

(Zaak T-686/13)

(2014/C 52/80)

*Procestaal:* Frans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Unibail Management (Parijs, Frankrijk) (verteenwoordigers: L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

### Conclusies

- de beslissing van de tweede kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 3 september 2013 in zaak R 300/2013-2 gedeeltelijk vernietigen, voor zover daarbij is geweigerd om gemeenschapsmerkaanvraag nr. 10 940 161 in te schrijven voor waren en diensten van de klassen 16, 35, 36, 38, 41 en 42;
- het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) verwijzen in de kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

*Betrokken gemeenschapsmerk:* beeldmerk bestaande uit vier vijf-puntige sterren, voorafgegaan en gevolgd door een horizontale lijn, voor waren en diensten van de klassen 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 en 43 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 10 940 161

*Beslissing van de onderzoeker:* afwijzing van de inschrijvingsaanvraag

*Beslissing van de kamer van beroep:* verwerping van het beroep

*Aangevoerde middelen:* schending van artikel 7, lid 1, sub b, juncto artikel 75, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 207/2009

### Beroep ingesteld op 13 december 2013 — Unibail Management/BHIM (Afbeelding van twee lijnen en vijf sterren)

(Zaak T-687/13)

(2014/C 52/81)

*Procestaal:* Frans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Unibail Management (Parijs, Frankrijk) (verteenwoordigers: L. Bénard, A. Rudoni, O. Klimis, advocaten)

*Verwerende partij:* Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen)

### Conclusies

- de beslissing van de tweede kamer van beroep van het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) van 3 september 2013 in zaak R 299/2013-2 gedeeltelijk vernietigen, voor zover daarbij is geweigerd om gemeenschapsmerkaanvraag nr. 10 939 981 in te schrijven voor waren en diensten van de klassen 16, 35, 36, 38, 41 en 42;
- het Bureau voor harmonisatie binnen de interne markt (merken, tekeningen en modellen) verwijzen in de kosten.

## Middelen en voornaamste argumenten

*Betrokken gemeenschapsmerk:* beeldmerk bestaande uit vijf vijfpuntige sterren, voorafgegaan en gevolgd door een horizontale lijn, voor waren en diensten van de klassen 16, 35, 36, 38, 39, 41, 42 en 43 — gemeenschapsmerkaanvraag nr. 10 939 981

*Beslissing van de onderzoeker:* afwijzing van de inschrijvingsaanvraag

*Beslissing van de kamer van beroep:* verwerping van het beroep

*Aangevoerde middelen:* schending van artikel 7, lid 1, sub b, juncto artikel 75, eerste volzin, van verordening (EG) nr. 207/2009

---

## Beroep ingesteld op 27 december 2013 — Ricoh Belgium/Raad

(Zaak T-691/13)

(2014/C 52/82)

Procestaal: Nederlands

## Partijen

*Verzoekende partij:* Ricoh Belgium NV (Vilvoorde, België) (vertegenwoordigers: N. Braeckvelt en A. de Visscher, advocaten)

*Verwerende partij:* Raad van de Europese Unie

## Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- het beroep ontvankelijk en gegrond te verklaren;
- de beslissing van de Raad van 29 oktober 2013 om het perceel 4 van de opdracht „Aankoop of huur van multifunctionele zwart-wit toestellen en bijbehorende onderhoudsdiensten in de gebouwen die worden gebruikt door het secretariaat-generaal van de Raad van de Europese Unie — referentienummer 2013/S 83-138901” niet te gunnen aan NV Ricoh Belgium, maar wel aan een andere firma, nietig te verklaren;
- verwerende partij te veroordelen in de kosten.

## Middelen en voornaamste argumenten

Ter ondersteuning van haar beroep voert de verzoekende partij twee middelen aan.

- 1) Eerste middel, ontleend aan de schending van het transparantiebeginsel van artikel 15 VWEU en artikel 298 VWEU, alsmede artikel 102, lid 1, van Verordening nr. 966/2012<sup>(1)</sup>.

Concreet heeft verwerende partij de (snelheid van de) printtoestellen van verzoekende partij, hoewel daaromtrent niets was vermeld in het toepasselijke bestek, getest vanaf het

ogenblik van de opstart ervan en niet op het ogenblik dat zij het meest performant in werking zijn. Hierdoor verschillen de metingen/waarden in de offerte van verzoekende partij dan ook van de metingen/waarden die volgen uit de testresultaten, die uiteindelijk lager uitvallen en bijgevolg een nadelige score opleveren. Verzoekende partij kan niet na-gaan of de machines van haar concurrente in dezelfde (nadelige) omstandigheden zijn getest. Bovendien heeft verwerende partij na het voltooien van de tests voor dit subgunningscriterium (criterium C „Technische evaluatie van de toestellen op basis van tests”) een berekening en score opgetekend en die aan verzoekende partij overhandigd. Deze score (met name 41,2 %) verschilt uiteindelijk van de score die in de tabel in de Bestreden Beslissing werd opgenomen (met name 38,61 %).

- 2) Tweede middel, ontleend aan de schending van de motiveringsplicht zoals die volgt uit artikel 113, lid 2, van Verordening nr. 966/2012 en artikel 161, lid 3, van de Gedelegeerde Verordening nr. 1268/2012<sup>(2)</sup> alsook van de verplichting om bij offerte-aanvragen de opdracht te gunnen aan de economisch meest voordelige inschrijver, zoals volgt uit artikel 110, lid 2, van Verordening nr. 966/2012 en artikel 149, lid 1, sub b), van de Gedelegeerde Verordening nr. 1268/2012.

In de achteraf aan verzoekende partij verschaft nadere toelichting betoogde verwerende partij dat zij initieel een vergissing had begaan en de testresultaten hadden moeten worden vergeleken met de normen opgenomen in het bestek (kopie en print aan 100 per minuut) en niet met de normen die waren opgenomen in de door verzoekende partij ingediende offerte (kopie en print aan 110 per minuut).

Hoewel verwerende partij de zogenaamde correctie in de finale score verklaart door het feit dat de testresultaten moesten worden beoordeeld ten opzichte van een lagere norm (vergelijking op 100 in plaats van op 110), blijkt verzoekende partij hierdoor onbegrijpelijkwijze, volstrekt (rekenkundig) onlogisch — en bovendien zonder enige concrete berekening of motivering — plots een lagere score te hebben verkregen (38,61 punten in plaats van 41,2 punten, terwijl net een hogere score van 44,3 punten kon worden verwacht indien werd vergeleken met de besteksnormen).

Gelet op het zeer summiere totale verschil tussen beide inschrijvers voor lot 4, nl. 90,81 punten voor andere firma versus 89,67 punten voor verzoekende partij, moest verzoekende partij bij een correcte berekening dan ook als economisch meest voordelige inschrijver worden aangeduid.

---

<sup>(1)</sup> Verordening (EU, Euratom) nr. 966/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie en tot intrekking van Verordening (EG, Euratom) nr. 1605/2002 (PB L 298, blz. 1).

<sup>(2)</sup> Gedelegeerde Verordening (EU) nr. 1268/2012 van de Commissie van 29 oktober 2012 houdende uitvoeringsvoorschriften voor Verordening (EU, Euratom) nr. 966/2012 van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van de financiële regels van toepassing op de algemene begroting van de Unie (PB L 362, blz. 1).

**Beroep ingesteld op 31 december 2013 — ENAC/  
Commissie en TEN-T EA**

(Zaak T-695/13)

(2014/C 52/83)

Procestaal: Italiaans

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Ente nazionale per l'aviazione civile (ENAC) (Rome, Italië) (vertegenwoordigers: P. Garofoli, advocaat, en G. Palmieri, gemachtigde)

*Verwerende partijen:* Uitvoerend Agentschap voor het trans-Europees vervoersnetwerk (TEN-T EA), Europese Commissie

**Conclusies**

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- de nota van de Europese Commissie van 23 oktober 2013, ref. Ares (203) 3321778 betreffende de studie over de ontwikkeling van de intermodaliteit van de luchthaven Orio al Serio, waarmee zij bekend heeft gemaakt dat de procedure voor de terugbetaling van een deel van de bijdrage die was toegekend voor de uitvoering van deze studie was ingeleid en een debetnota ten belope van 158 517,74 EUR was verzonden, nietig te verklaren;
- het besluit van 18 maart 2013 van het Uitvoerend Agentschap voor het trans-Europees vervoersnetwerk (TEN-T EA), dat in de voornoemde nota van 23 oktober 2013 is aangehaald, en betrekking heeft op de „Sluiting van de actie 2009-IT-91407-S — „Studie met het oog op de intermodale ontwikkeling van de luchthaven van Bergamo-Orio al Serio” — Besluit C(2010) 4456 van de Commissie”, (nietig te verklaren,) voor zover daarin is vastgesteld dat de kosten die betrekking hebben op de activiteiten 1, 2.1, 4, 5, 6 en 7, die reeds sinds geruime tijd zijn voltooid, niet voor vergoeding en dus niet voor financiering in aanmerking komen, en terugbetaling van het bedrag van 158 517,54 EUR wordt gevorderd.

**Middelen en voornaamste argumenten**

In de onderhavige zaak worden dezelfde besluiten aangevochten als in de zaken T-270/13 en T-692/13, SACBO/Commissie en TEN-T EA.

De middelen en voornaamste argumenten zijn vergelijkbaar met die in deze zaken.

**Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Meta Group/  
Commissie**

(Zaak T-696/13)

(2014/C 52/84)

Procestaal: Italiaans

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Meta Group Srl (Rome, Italië) (vertegenwoordigers: A. Bartolini, V. Colcelli en A. Formica, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

**Conclusies**

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- de kortingen die de Commissie heeft aangebracht op de bijdragen aan META Srl onrechtmatig te verklaren;
- dientengevolge, de Commissie te veroordelen tot betaling aan verzoekster van een aanvullend bedrag van 129 153,11 EUR, vermeerderd met de vertragingsrente;
- de dienst te veroordelen tot vergoeding van de vervolgschade van verzoekster.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Het onderhavige beroep is gericht tegen de handelingen van de Commissie waarbij de bijdrage die aanvankelijk was uitgetrokken voor de projecten „BCreative”, „Take-It-Up” en „Ecolink+”, waarvoor de subsidieovereenkomsten tussen verzoekster en verweerster zijn gesloten in het kader van het „kaderprogramma voor concurrentievermogen en innovatie (2007-2013) (KCI)”.

Diverse handelingen die op deze projecten betrekking hebben, zijn tevens aangevochten in de zaken T-471/12, T-34/13 en T-35/13, Meta Group/Commissie.

De middelen en voornaamste argumenten zijn vergelijkbaar met die in deze zaken.

**Hogere voorziening ingesteld op 30 december 2013 door  
Luigi Marcuccio tegen de beschikking van het Gerecht voor  
ambtenarenzaken van 17 oktober 2013 in zaak F-127/12,  
Marcuccio/Commissie**

(Zaak T-698/13 P)

(2014/C 52/85)

Procestaal: Italiaans

**Partijen**

*Rekwirerende partij:* Luigi Marcuccio (Tricase, Italië) (vertegenwoordiger: G. Cipressa, advocaat)

*Andere partij in de procedure:* Europese Commissie

**Conclusies**

De rekwirerende partij verzoekt het Gerecht:

- de bestreden beschikking volledig te vernietigen;
- de zaak terug te verwijzen naar het Gerecht voor ambtenarenzaken.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Ter onderbouwing van de hogere voorziening betoogt rekwerant dat de bestreden beschikking kennelijk onrechtvaardig, onredelijk en onwettig is wegens het volledig ontbreken van motivering, maar ook wegens het ontbreken van een onderzoek, apodictische uitspraken, tautologie, willekeur, verdraaiing en verkeerde opvatting van de feiten en een onjuiste rechtsopvatting.

—————

**Hogere voorziening ingesteld op 30 december 2013 door Luigi Marcuccio tegen de beschikking van het Gerecht voor ambtenarenzaken van 17 oktober 2013 in zaak F-145/12, Marcuccio/Commissie**

(Zaak T-699/13 P)

(2014/C 52/86)

*Procestaal: Italiaans*

**Partijen**

*Rekwirerende partij:* Luigi Marcuccio (Tricase, Italië) (vertegenwoordiger: G. Cipressa, advocaat)

*Andere partij in de procedure:* Europese Commissie

**Conclusies**

De rekwirerende partij verzoekt het Gerecht:

- de bestreden beschikking volledig te vernietigen;
- de zaak terug te verwijzen naar het Gerecht voor ambtenarenzaken.

**Middelen en voornaamste argumenten**

De middelen en voornaamste argumenten zijn die welke zijn aangevoerd in zaak T-698/13, Marcuccio/Commissie.

—————

**Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Bankia/Commissie**

(Zaak T-700/13)

(2014/C 52/87)

*Procestaal: Spaans*

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Bankia, SA (Valencia, Spanje) (vertegenwoordigers: J. L. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo en A. Biondi, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

**Conclusies**

- nietigverklaring van het bestreden besluit, voor zover daarbij het pakket maatregelen dat volgens het besluit de zogeheten Spaanse leaseregeling („SEAF”) vormt, wordt gekwalificeerd als nieuwe staatssteun die onverenigbaar is met de interne markt;
- subsidiair, nietigverklaring van de artikelen 1 en 4 van het bestreden besluit, waarbij de investeerders van de economische samenwerkingsverbanden worden aangeduid als begunstigden van de vermeende steun en als enige begunstigden van het bevel tot terugvordering;
- subsidiair, nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij terugvordering van de vermeende steun wordt gelast in strijd met algemene beginselen van het Unierecht;
- nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij uitspraak wordt gedaan over de wettigheid van de privaatrechtelijke overeenkomsten tussen de investeerders en andere entiteiten, en
- verwijzing van de Commissie in de kosten van deze procedure.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Het in de onderhavige procedure bestreden besluit komt overeen met dat in zaak T-515/13, Spanje/Commissie (PB C 336, blz. 29).

Ter ondersteuning van haar beroep voert verzoekster vijf middelen aan.

- 1) Het bestreden besluit is in strijd met artikel 107 VWEU doordat daarbij de zogeheten SEAF en de individuele maatregelen waaruit zij bestaat, worden gekwalificeerd als staatssteun. De Commissie heeft ten onrechte een pakket afzonderlijke en autonome overheidsmaatregelen en particuliere maatregelen samen onderzocht en aan het Koninkrijk Spanje opgelegd. Voorts betwist verzoekster dat de betrokken maatregelen een selectief economisch voordeel kunnen verlenen aan de vermeende begunstigden ervan, alsook dat zij de concurrentie tussen die begunstigden en andere entiteiten kunnen verstoren en dat zij gevolgen kunnen hebben voor de handel tussen lidstaten.
- 2) De Commissie heeft blijk gegeven van een kennelijk onjuiste rechtsopvatting en de artikelen 107 VWEU en 108 VWEU geschonden doordat zij de toepassing van de Spaanse tonnagebelastingregeling op bepaalde gevallen heeft gekwalificeerd als nieuwe steun in plaats van als bestaande steun. Aangezien de Commissie in 2002 de door Spanje aangeelde tonnagebelastingregeling heeft goedgekeurd, had zij, indien zij wou opkomen tegen de toepassing ervan, dat in ieder geval moeten doen volgens de procedure voor bestaande steun. De argumenten in het besluit voor het bestaan van nieuwe steun zijn kennelijk ongegrond.

- 3) In haar derde middel tot nietigverklaring stelt verzoekster subsidiair schending van de artikelen 107 VWEU en 296 VWEU doordat de Commissie zich vergist en in ieder geval niet naar behoren motiveert waarom entiteiten zoals verzoekster (investeerders in economische samenwerkingsverbanden die onder het besluit vallende handelingen hebben verricht) worden aangemerkt als uiteindelijke en enige begunstigden van de bestreden maatregelen.
- 4) In de vierde plaats stelt verzoekster, eveneens subsidiair, dat het in artikel 4 van het bestreden besluit vervatte bevel tot terugvordering in strijd is met het algemene beginsel van rechtszekerheid doordat daarbij de toepassing van dat beginsel ten onrechte in de tijd is beperkt.
- 5) In haar vijfde middel tot nietigverklaring zet verzoekster uiteen waarom het bestreden besluit eveneens in strijd is met het beginsel van bevoegdheidstoedeling, de artikelen 107 VWEU en 108 VWEU, artikel 14 van verordening nr. 659/1999 van de Raad en artikel 16 van het Handvest van de grondrechten van de Europese Unie doordat daarbij uitspraak wordt gedaan over de geldigheid van contractuele bedingen in privaatrechtelijke overeenkomsten naar Spaans recht tussen de investeerders en andere particuliere entiteiten.

**Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Asociación Española de Banca/Commissie**

(Zaak T-701/13)

(2014/C 52/88)

Procestaal: Spaans

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Asociación Española de Banca (Madrid, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero en A. Lamadrid de Pablo, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

**Conclusies**

- nietigverklaring van het bestreden besluit, voor zover daarbij het pakket maatregelen dat volgens het besluit de zogeheten Spaanse leaseregeling vormt, wordt gekwalificeerd als nieuwe staatssteun die onverenigbaar is met de interne markt;
- subsidiair, nietigverklaring van de artikelen 1 en 4 van het bestreden besluit, waarbij de investeerders van de economische samenwerkingsverbanden worden aangeduid als begunstigden van de vermeende steun en als enige begunstigden van het bevel tot terugvordering;

- subsidiair, nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij terugvordering van de vermeende steun wordt gelast;
- nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij uitspraak wordt gedaan over de wettigheid van de privaatrechtelijke overeenkomsten tussen de investeerders en andere entiteiten, en
- verwijzing van de Commissie in de kosten van deze procedure.

**Middelen en voornaamste argumenten**

De middelen en voornaamste argumenten komen overeen met die in zaak T-700/13, Bankia/Commissie.

**Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Unicaja Banco/Commissie**

(Zaak T-702/13)

(2014/C 52/89)

Procestaal: Spaans

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Unicaja Banco, SA (Málaga, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo en A. Biondi, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

**Conclusies**

- nietigverklaring van het bestreden besluit, voor zover daarbij het pakket maatregelen dat volgens het besluit de zogeheten Spaanse leaseregeling vormt, wordt gekwalificeerd als nieuwe staatssteun die onverenigbaar is met de interne markt;
- subsidiair, nietigverklaring van de artikelen 1 en 4 van het bestreden besluit, waarbij de investeerders van de economische samenwerkingsverbanden worden aangeduid als begunstigden van de vermeende steun en als enige begunstigden van het bevel tot terugvordering;
- subsidiair, nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij terugvordering van de vermeende steun wordt gelast;
- nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij uitspraak wordt gedaan over de wettigheid van de privaatrechtelijke overeenkomsten tussen de investeerders en andere entiteiten, en



— verwijzing van de Commissie in de kosten van deze procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

De middelen en voornaamste argumenten komen overeen met die in zaak T-700/13, Bankia/Commissie.

---

### Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Liberbank/Commissie

(Zaak T-703/13)

(2014/C 52/90)

Procestaal: Spaans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Liberbank, SA (Madrid, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero en A. Lamadrid de Pablo, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

### Conclusies

- nietigverklaring van het bestreden besluit, voor zover daarbij het pakket maatregelen dat volgens het besluit de zogeheten Spaanse leaseregeling vormt, wordt gekwalificeerd als nieuwe staatssteun die onverenigbaar is met de interne markt;
- subsidiair, nietigverklaring van de artikelen 1 en 4 van het bestreden besluit, waarbij de investeerders van de economische samenwerkingsverbanden worden aangeduid als begunstigden van de vermeende steun en als enige begunstigden van het bevel tot terugvordering;
- subsidiair, nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij terugvordering van de vermeende steun wordt gelast;
- nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij uitspraak wordt gedaan over de wettigheid van de privaatrechtelijke overeenkomsten tussen de investeerders en andere entiteiten, en
- verwijzing van de Commissie in de kosten van deze procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

De middelen en voornaamste argumenten komen overeen met die in zaak T-700/13, Bankia/Commissie.

### Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Banco de Sabadell en Banco Gallego/Commissie

(Zaak T-704/13)

(2014/C 52/91)

Procestaal: Spaans

### Partijen

*Verzoekende partijen:* Banco de Sabadell, SA (Sabadell, Spanje) en Banco Gallego, SA (Santiago de Compostela, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero en A. Lamadrid de Pablo, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

### Conclusies

- nietigverklaring van het bestreden besluit, voor zover daarbij het pakket maatregelen dat volgens het besluit de zogeheten Spaanse leaseregeling vormt, wordt gekwalificeerd als nieuwe staatssteun die onverenigbaar is met de interne markt;
- subsidiair, nietigverklaring van de artikelen 1 en 4 van het bestreden besluit, waarbij de investeerders van de economische samenwerkingsverbanden worden aangeduid als begunstigden van de vermeende steun en als enige begunstigden van het bevel tot terugvordering;
- subsidiair, nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij terugvordering van de vermeende steun wordt gelast;
- nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij uitspraak wordt gedaan over de wettigheid van de privaatrechtelijke overeenkomsten tussen de investeerders en andere entiteiten, en
- verwijzing van de Commissie in de kosten van deze procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

De middelen en voornaamste argumenten komen overeen met die in zaak T-700/13, Bankia/Commissie.

---

### Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Catalunya Banc/Commissie

(Zaak T-705/13)

(2014/C 52/92)

Procestaal: Spaans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Catalunya Banc, SA (Barcelona, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero en A. Lamadrid de Pablo, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

## Conclusies

- nietigverklaring van het bestreden besluit, voor zover daarbij het pakket maatregelen dat volgens het besluit de zogeheten Spaanse leaseregeling vormt, wordt gekwalificeerd als nieuwe staatssteun die onverenigbaar is met de interne markt;
- subsidiair, nietigverklaring van de artikelen 1 en 4 van het bestreden besluit, waarbij de investeerders van de economische samenwerkingsverbanden worden aangeduid als begunstigden van de vermeende steun en als enige begunstigden van het bevel tot terugvordering;
- subsidiair, nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij terugvordering van de vermeende steun wordt gelast;
- nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij uitspraak wordt gedaan over de wettigheid van de privaatrechtelijke overeenkomsten tussen de investeerders en andere entiteiten, en
- verwijzing van de Commissie in de kosten van deze procedure.

## Middelen en voornaamste argumenten

De middelen en voornaamste argumenten komen overeen met die in zaak T-700/13, *Bankia/Commissie*.

### Beroep ingesteld op 30 december 2013 — Lico Leasing en Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión/Commissie

(Zaak T-719/13)

(2014/C 52/93)

Proceetaal: Spaans

## Partijen

*Verzoekende partijen:* Lico Leasing, SA (Madrid, Spanje) en Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión, SA (Madrid) (vertegenwoordigers: M. Sánchez en M. Merola, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

## Conclusies

- het besluit nietig verklaren op grond van dwaling, doordat daarbij de Spaanse leaseregeling („SEAF”) is aangemerkt als een staatssteunregeling ten gunste van de economische samenwerkingsverbanden en de investeerders ervan, en wegens ontoereikende motivering;
- subsidiair, het bevel tot terugvordering van de uit hoofde van de SEAF toegekende steun nietig verklaren wegens schending van de algemene beginselen van het Unierecht;

— subsidiair, het bevel tot terugvordering nietig verklaren wat het deel ervan betreft dat betrekking heeft op de berekening van het bedrag van de terug te vorderen onverenigbare steun, voor zover het Spanje belet de formule voor de berekening van dat bedrag overeenkomstig de algemene beginselen die van toepassing zijn op terugvordering van staatssteun vast te stellen, en

— verzoeksters alle kosten van dit beroep vergoeden.

## Middelen en voornaamste argumenten

Het in de onderhavige procedure bestreden besluit komt overeen met dat in zaak T-515/13, *Spanje/Commissie* (PB C 336, blz. 29).

Ter ondersteuning van hun beroep voeren verzoeksters drie middelen aan.

1) Schending van de artikelen 107, lid 1, VWEU en 296 VWEU

— De betrokken maatregel voldoet aan de voorwaarde van selectiviteit: in het besluit wordt ten onrechte een sectorale selectiviteit vastgesteld, aangezien de maatregel waarop het besluit betrekking heeft, open stond voor investeerders die actief zijn in alle sectoren van de economie, en voorts wordt in het besluit ten onrechte geconcludeerd dat een procedure van voorafgaande vergunning de maatregel selectief kan maken zonder in aanmerking te nemen dat die voorafgaande vergunning gerechtvaardigd was door de complexiteit van de betrokken maatregel en die maatregel in ieder geval geen betrekking heeft op de eigenschappen van de vermeende begunstigden;

— De betrokken maatregel voldoet aan de voorwaarden inzake de mededingingsverstoring en de ongunstige beïnvloeding van de handel tussen lidstaten: in het bijzonder wordt in het besluit niet uitgelegd hoe de vermeende staatssteun de betrokken markten beïnvloedt, maar wordt dit als bewezen beschouwd, zonder hiervoor bewijzen aan te dragen.

Voorts wordt met het tweede onderdeel van dit middel tot nietigverklaring gesteld dat het besluit ontoereikend is gemotiveerd doordat daarin niet wordt verklaard waarom het door de vermeende begunstigden ontvangen voordeel staatssteun vormt, aangezien die begunstigden alleen het door de reders ontvangen voordeel hebben meegenoten, dat zoals de Commissie zelf erkent geen staatssteun is.

2) Schending van artikel 14 van verordening nr. 659/1999 van de Raad

— Het in de artikelen 4, 5 en 6 van het besluit vervatte bevel tot terugvordering moet nietig worden verklaard op grond van de volgende algemene beginselen van het Unierecht:

— het vertrouwensbeginsel, in het bijzonder voor zover de brief van commissaris Kroes van 2009 bij de marktdeelnemers een gewettigd vertrouwen inzake de wettigheid van de SEAF heeft doen ontstaan.

- het rechtszekerheidsbeginsel, subsidiair, indien niet wordt vastgesteld dat het bevel tot terugvordering in strijd is met het vertrouwensbeginsel doordat de onduidelijkheid over de wettigheid van de SEAF die aanvankelijk door het besluit Brittany Ferries werd veroorzaakt, door bepaalde omstandigheden heeft voortgeduurd en is toegenomen tijdens de gehele geldingsduur van de SEAF.
- 3) Schending van de algemene beginselen die van toepassing zijn op terugvordering van staatssteun
- Het bestreden besluit is in strijd met de algemene beginselen die van toepassing zijn op terugvordering van staatssteun, doordat het ertoe kan leiden dat van de begunstigden een hoger bedrag wordt teruggevorderd dan de vermeende steun die zij daadwerkelijk zouden hebben ontvangen.

---

**Beroep ingesteld op 7 januari 2014 — Aluminios Cortizo en Cortizo Cartera/Commissie**

(Zaak T-1/14)

(2014/C 52/94)

*Procestaal: Spaans*

**Partijen**

*Verzoekende partijen:* Aluminios Cortizo, SAU (Extramundi, Spanje) en Cortizo Cartera, SL (Extramundi, Spanje) (vertegenwoordiger: A. Beiras Cal, advocaat)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

**Conclusies**

De verzoekende partijen verzoeken het Gerecht:

- de rechtshandeling te vernietigen in haar geheel;
- subsidiair het bevel tot terugbetaling van de steun te vernietigen, en
- subsidiair deze te berekenen overeenkomstig de effectieve nettowinst van de investeerder.

**Middelen en voornaamste argumenten**

Het in de onderhavige procedure bestreden besluit is hetzelfde besluit als dat in zaak T-515/13, Spanje/Commissie (PB C 336, blz. 29).

Ter ondersteuning van hun beroep voeren de verzoekende partijen zes middelen aan.

- 1) Eerste middel: schending van artikel 107 VWEU, wegens het ontbreken van selectiviteit en versturende gevolgen van de staatssteun aan de investeerder.

- 2) Tweede middel: schending van artikel 296, tweede alinea, VWEU, wegens het volledig ontbreken van een motivering voor de uitsluiting van de reder en/of scheepswerf als ontvanger van het grootste gedeelte van de steun.
- 3) Derde middel: schending van het evenredigheidsbeginsel op het punt van het verlies van de winst, door van de investeerder te verlangen dat hij de aan een derde overdragen steun terugbetaalt.
- 4) Vierde middel: schending van het vertrouwensbeginsel doordat de Commissie, via brieven van de commissaris en door haar stilzitten, een gewettigd vertrouwen heeft gewekt dat de „Spaanse leasingregeling” rechtmatig was.
- 5) Vijfde middel: schending van het rechtszekerheidsbeginsel, aangezien het opleggen van de verplichting om door de investeerder niet-ontvangen/overgedragen steun terug te betalen, neerkomt op een confiscatie zonder rechtstitel.
- 6) Zesde middel: schending van het gelijkheidsbeginsel, aangezien de onverenigbaar verklaarde maatregelen in eerdere zaken zijn toegestaan.

---

**Beroep ingesteld op 1 januari 2014 — Caixabank/Commissie**

(Zaak T-2/14)

(2014/C 52/95)

*Procestaal: Spaans*

**Partijen**

*Verzoekende partij:* Caixabank SA (Barcelona, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero en A. Lamadrid de Pablo, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

**Conclusies**

- nietigverklaring van het bestreden besluit, voor zover daarbij het pakket maatregelen dat volgens het besluit de zogeheten Spaanse leaseregeling vormt, wordt gekwalificeerd als nieuwe staatssteun die onverenigbaar is met de interne markt;
- subsidiair, nietigverklaring van de artikelen 1 en 4 van het bestreden besluit, waarbij de investeerders van de economische samenwerkingsverbanden worden aangeduid als begunstigden van de vermeende steun en als enige begunstigden van het bevel tot terugvordering;
- subsidiair, nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij terugvordering van de vermeende steun wordt gelast;
- nietigverklaring van artikel 4 van het bestreden besluit, voor zover daarbij uitspraak wordt gedaan over de wettigheid van de privaatrechtelijke overeenkomsten tussen de investeerders en andere entiteiten, en

— verwijzing van de Commissie in de kosten van deze procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

De middelen en voornaamste argumenten komen overeen met die in zaak T-700/13, Bankia/Commissie.

---

### Beroep ingesteld op 2 januari 2014 — Anudal Industrial/Commissie

(Zaak T-3/14)

(2014/C 52/96)

Procestaal: Spaans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Anudal Industrial, SL (Badalona, Spanje) (vertegenwoordigers: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco en J. Corral García, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

### Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- de artikelen 1 tot en met 6 van het besluit te vernietigen;
- subsidiair artikel 4 van het besluit te vernietigen voor zover daarbij de terugvordering van de steun wordt gelast, en
- de Commissie te verwijzen in alle kosten van de procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

Het in casu bestreden besluit is hetzelfde besluit als in zaak T-515/13, Commissie/Spainje.

Ter ondersteuning van haar beroep voert de verzoekende partij vijf middelen aan.

- 1) Het bestreden besluit schendt wezenlijke vormvoorschriften en is in strijd met de artikelen 20, 21, 41, lid 1, van het Handvest van de Grondrechten van de Europese Unie doordat het is vastgesteld na een door wezenlijke onregelmatigheden aangetaste onderzoeksprocedure.
- 2) Onjuiste rechtsopvatting wegens schending van de artikelen 107 en 108 VWEU, door te oordelen dat de in deze procedure aan de orde zijnde maatregelen staatssteun vormen zonder dat het selectieve karakter ervan is bewezen.
- 3) Onjuiste rechtsopvatting wegens schending van de artikelen 107 en 108 VWEU, door te oordelen dat de in deze procedure aan de orde zijnde maatregelen staatssteun vormen zonder dat is bewezen dat genoemde maatregelen gevolgen hebben voor het communautaire handelsverkeer.

- 4) Onjuiste rechtsopvatting wegens schending van artikel 107, lid 1, VWEU en een motiveringsgebrek, door vast te stellen dat sprake is van staatssteun waarbij de economische belangengroeperingen en hun investeerders worden aangemerkt als begunstigen, zonder dat genoemd besluit hun concurrentievoordelen verschaft of het intracommunautaire handelsverkeer in de respectieve sectoren ervan ongunstig beïnvloedt.
- 5) Onjuiste rechtsopvatting door, in strijd met de beginselen van rechtszekerheid, bescherming van gewettigd vertrouwen en gelijke behandeling en artikel 14 van verordening (EG) nr. 659/1999, de terugvordering van de eventuele steun te gelasten.

---

### Beroep ingesteld op 2 januari 2014 — Industrias Ponsa/Commissie

(Zaak T-4/14)

(2014/C 52/97)

Procestaal: Spaans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Industrias Ponsa, SA (Manresa-Barcelona, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Jiménez-Blanco en J. Corral García, advocaten)

*Verwerende partij:* Europese Commissie

### Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- de artikelen 1 tot en met 6 van het besluit te vernietigen;
- subsidiair artikel 4 van het besluit te vernietigen voor zover daarbij de terugvordering van de steun wordt gelast, en
- de Commissie te verwijzen in alle kosten van de procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

De middelen en voornaamste argumenten zijn die welke reeds zijn aangevoerd in zaak T-3/14, Anudal Industrial/Commissie.

---

### Beroep ingesteld op 2 januari 2014 — Anudal/Commissie

(Zaak T-5/14)

(2014/C 52/98)

Procestaal: Spaans

### Partijen

*Verzoekende partij:* Anudal, SL (Badalona, Spanje) (vertegenwoordigers: J. García Muñoz, J. Jiménez-Blanco en J. Corral García, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie

### Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- de artikelen 1 tot en met 6 van het besluit te vernietigen;
- subsidiair artikel 4 van het besluit te vernietigen voor zover daarbij de terugvordering van de steun wordt gelast, en
- de Commissie te verwijzen in alle kosten van de procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

De middelen en voornaamste argumenten zijn die welke reeds zijn aangevoerd in zaak T-3/14, Anudal Industrial/Commissie.

### Beroep ingesteld op 3 januari 2014 — Inditex en Naviera Nebulosa de Omega/Commissie

(Zaak T-10/14)

(2014/C 52/99)

Procestaal: Spaans

### Partijen

Verzoekende partijen: Industria de Diseño Textil, SA (Inditex) (Arteixo, Spanje) en Naviera Nebulosa de Omega, AIE (Las Palmas de Gran Canaria, Spanje) (vertegenwoordigers: J. Buendía Sierra, E. Abad Valdenebro, R. Calvo Salinero, A. Lamadrid de Pablo en A. Biondi, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie

### Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht:

- het bestreden besluit te vernietigen voor zover alle maatregelen van de zogenoemde Spaanse leasingregeling daarin worden aangemerkt als nieuwe en met de interne markt onverenigbare staatssteun;
- subsidiair de artikelen 1 en 4 van het bestreden besluit, waarin de investeerders van de economische belangengroeperingen worden beschouwd als begunstigden van de gestelde steun en als enige adressaten van het bevel tot terugvordering, te vernietigen;
- subsidiair artikel 4 van het bestreden besluit te vernietigen voor zover daarbij de terugvordering van de gestelde steun wordt gelast;
- artikel 4 van het bestreden besluit te vernietigen voor zover daarin is beslist over de rechtmatigheid van de particuliere overeenkomsten tussen de investeerders en de andere entiteiten, en

— de Commissie te verwijzen in de kosten van de onderhavige procedure.

### Middelen en voornaamste argumenten

De middelen en voornaamste argumenten zijn die welke reeds zijn aangevoerd in zaak T-700/13, Bankia/Commissie.

### Beroep ingesteld op 6 januari 2014 — Simet/Commissie

(Zaak T-15/14)

(2014/C 52/100)

Procestaal: Italiaans

### Partijen

Verzoekende partij: Simet SpA (Rossano Calabro, Italië) (vertegenwoordigers: A. Clarizia en P. Clarizia, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie

### Conclusies

De verzoekende partij verzoekt het Gerecht om:

- nietigverklaring van besluit C(2013) 6251 definitief van de Commissie van 2 oktober 2013 inzake een procedure op grond van artikel 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie en artikel 62 van de Overeenkomst betreffende de Europese Economische Ruimte — Steunmaatregel SA.33.037 (2012/C) — Italië — Compensatie voor SIMET SpA voor openbaarvervoerdiensten tussen 1987 en 2003;

— verwijzing van de Commissie in de kosten.

### Middelen en voornaamste argumenten

Het onderhavige beroep is gericht tegen besluit C(2013) 6251 definitief van de Europese Commissie van 2 oktober 2013, volgens hetwelk de betaling van compensatie aan SIMET die bij arrest van de Italiaanse Consiglio di Stato is toegewezen en door de nationale autoriteiten is aangemeld, een steunmaatregel in de zin van artikel 107, lid 1, VWEU vormt en een dergelijke maatregel niet overeenkomstig artikel 17, lid 2, van verordening (EEG) nr. 1191/69 was vrijgesteld van de verplichting tot voorafgaande kennisgeving.

SIMET benadrukt in dit verband dat het door de nationale rechter beslechte geding betrekking heeft op de vergoeding van de schade die zij heeft geleden ten gevolge van de onrechtmatigheid van bepaalde aspecten van de besluiten van het ministerie van Infrastructuur en Vervoer (hierna: „MIV”) betreffende de verrichting van diensten van interregionaal openbaar vervoer over de weg tussen 1987 en 2003.

Ter ondersteuning van haar conclusies betoogt verzoekster het volgende.

- 1) De nationale regeling op grond waarvan het MIV de activiteiten van SIMET in de in het arrest van de Consiglio di Stato onderzochte periode had georganiseerd, was onverenigbaar met verordening (EEG) nr. 1191/69 die, na wijziging bij verordening (EEG) nr. 1893/91, de lidstaten verbood ondernemingen als SIMET, die interregionale busvervoerdiensten verrichtten, een openbaredienstverplichting op te leggen.
- 2) Anders dan de Commissie stelt, was SIMET belast met openbaredienstverplichtingen, voor zover de concessiebesluiten die door het MIV waren vastgesteld met betrekking tot het aanbieden van interregionale busdiensten, in overeenstemming met het Italiaanse recht haar duidelijk geen enkele autonomie bij de uitoefening van haar ondernemingsactiviteit lieten, aangezien deze rechtstreeks door het bestuur werd bepaald en opgelegd.
- 3) Er is inbreuk gemaakt op de beginselen inzake de vergoeding van schade die particulieren lijden wegens schending van het EU-recht. Op grond van die beginselen dient een autoriteit van een lidstaat, wanneer zij een binnen haar bevoegdheid vallende bestuursmaatregel vaststelt die in strijd is met het Unierecht, de schade te vergoeden die wegens de onrechtmatigheid daarvan aan de adressaat is opgekomen.
- 4) SIMET heeft hoe dan ook geen staatssteun ontvangen, aangezien de op de criteria van verordening (EEG) nr. 1191/69 gebaseerde methode ter bepaling van de haar als schadevergoeding toe te kennen bedragen voor het verrichten van activiteiten op het gebied van vervoer over de weg tussen 1987 en 2003, waarbij haar openbaredienstverplichtingen zijn opgelegd, het gevaar dat zij overcompensatie ontvangt, volledig uitsluit. Die bedragen komen gewoon overeen met de meerkosten die de onderneming heeft gedragen bij het nakomen van die verplichtingen, die haar onrechtmatig zijn opgelegd.

---

**Beschikking van het Gerecht van 7 januari 2014 — Lifted Research en LRG Europe/BHIM — Fei Liangchen (Lr geans)**

(Zaak T-390/12) <sup>(1)</sup>

(2014/C 52/101)

Procestaal: Engels

De president van de Tweede kamer heeft de doorhaling van de zaak gelast.

---

<sup>(1)</sup> PB C 355 van 17.11.2012.

## GERECHT VOOR AMBTENARENZAKEN

### Beroep ingesteld op 29 november 2013 — ZZ en ZZ/ Commissie

(Zaak F-114/13)

(2014/C 52/102)

Procestaal: Frans

#### Partijen

Verzoekende partijen: ZZ en ZZ (vertegenwoordigers: A. Salerno en B. Cortese, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie

#### Voorwerp en beschrijving van het geding

Nietigverklaring van het besluit van het tot aanstelling bevoegd gezag houdende weigering om de wettigheid te erkennen van het besluit van het plaatselijk personeelscomité te Luxemburg waarbij het mandaat wordt ingetrokken dat een gevolmachtigde was verleend om dat comité te vertegenwoordigen binnen het centraal personeelscomité van de Commissie

#### Conclusies van de verzoekende partijen

— nietigverklaring van het besluit van het tot aanstelling bevoegd gezag houdende weigering om de wettigheid te erkennen van het besluit van het plaatselijk personeelscomité te Luxemburg waarbij het mandaat wordt ingetrokken dat een gevolmachtigde was verleend om dat comité te vertegenwoordigen binnen het centraal personeelscomité van de Commissie;

— verwijzing van de Commissie in de kosten van de procedure.

---

### Beroep ingesteld op 9 december 2013 — ZZ/Commissie

(Zaak F-118/13)

(2014/C 52/103)

Procestaal: Frans

#### Partijen

Verzoekende partij: ZZ (vertegenwoordiger: F. Frabetti, advocaat)

Verwerende partij: Europese Commissie

#### Voorwerp en beschrijving van het geding

Nietigverklaring van het loopbaanontwikkelingsrapport over de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2002 en nietigverklaring van de meritepunten die in het kader van de bevorderingsronde 2003 zijn toegewezen

#### Conclusies van de verzoekende partij

— nietigverklaring van verzoekers loopbaanontwikkelingsrapport over de periode van 1 juli 2001 tot en met 31 december 2002;

— subsidiair, nietigverklaring van verzoekers meritepunten in het kader van de bevorderingsronde 2003, aangezien deze niet op het niveau zijn van het gemiddelde aantal punten dat het personeel van zijn rang in het kader van die ronde is toegewezen;

— verwijzing van de Commissie in de kosten van de procedure.

---

### Beroep ingesteld op 16 december 2013 — ZZ/Commissie

(Zaak F-121/13)

(2014/C 52/104)

Procestaal: Frans

#### Partijen

Verzoekende partij: ZZ (vertegenwoordigers: D. de Abreu Caldas en J.-N. Louis, advocaten)

Verwerende partij: Europese Commissie

#### Voorwerp en beschrijving van het geding

Nietigverklaring van de besluiten betreffende de overdracht van verzoekers pensioenrechten aan de pensioenregeling van de Unie, waarbij toepassing wordt gegeven aan de nieuwe AUB van de artikelen 11 en 12 van bijlage VIII bij het Ambtenarenstatuut

#### Conclusies van de verzoekende partij

— nietigverklaring van het besluit van 15 april 2013 betreffende de berekening van de pensioenrechten die verzoeker vóór zijn indienstreding bij de Commissie heeft verworven;

— verwijzing van de Commissie in de kosten van de procedure.

---

### Beroep ingesteld op 17 december 2013 — ZZ/Europol

(Zaak F-122/13)

(2014/C 52/105)

Procestaal: Frans

#### Partijen

Verzoekende partij: ZZ (vertegenwoordigers: J. Kempeners en M. Itani, advocaten)

Verwerende partij: Europese Politiedienst (Europol)

— verwijzing van de Commissie in de kosten van de procedure.

### Voorwerp en beschrijving van het geding

Nietigverklaring van het besluit van Europol om verzoeksters overeenkomst niet voor onbepaalde tijd te verlengen en veroordeling van Europol tot betaling van het verschil tussen de bezoldiging die zij bij Europol had kunnen blijven ontvangen en elke andere vergoeding die zij daadwerkelijk heeft ontvangen

### Conclusies van de verzoekende partij

- nietigverklaring van het besluit van Europol van 6 mei 2013, waarbij Europol verzoekster heeft meegedeeld dat haar overeenkomst voor bepaalde tijd die op 31 oktober 2013 zou aflopen, niet zou worden verlengd;
- veroordeling van Europol tot betaling aan verzoekster van het verschil tussen het bedrag van de bezoldiging waarop zij aanspraak had kunnen maken indien zij bij Europol in dienst was gebleven enerzijds, en het bedrag van de bezoldiging, honoraria, werkloosheidsuitkeringen of elke andere vervangende uitkering die zij sinds 1 oktober 2013 in plaats van haar bezoldiging bij Europol daadwerkelijk heeft ontvangen anderzijds;
- verwijzing van Europol in de kosten van de procedure.

### Beroep ingesteld op 18 december 2013 — ZZ/Commissie

(Zaak F-123/13)

(2014/C 52/106)

Procestaal: Frans

### Partijen

Verzoekende partij: ZZ (vertegenwoordiger: P. Joassart, advocaat)

Verwerende partij: Europese Commissie

### Voorwerp en beschrijving van het geding

Nietigverklaring van het besluit om verzoeksters overeenkomst van arbeidscontractante met onmiddellijke ingang te beëindigen

### Conclusies van de verzoekende partij

- nietigverklaring van het ontslagbesluit, waarvan kennis is gegeven bij schrijven van 7 maart 2013;

### Beroep ingesteld op 19 december 2013 — ZZ/Parlement

(Zaak F-124/13)

(2014/C 52/107)

Procestaal: Engels

### Partijen

Verzoekende partij: ZZ (vertegenwoordiger: C. Bernard-Glanz, advocaat)

Verwerende partij: Europees Parlement

### Voorwerp en beschrijving van het geding

Nietigverklaring van het besluit van het tot aanstelling bevoegd gezag tot afwijzing van verzoeksters verzoek om bijstand

### Conclusies van de verzoekende partij

- nietigverklaring van het bestreden besluit en, voor zover nodig, van het besluit tot afwijzing van de klacht;
- veroordeling van de verwerende partij tot betaling van het bedrag van 50 000 EUR aan verzoekster ter vergoeding van de door haar geleden immateriële schade, met rente tegen het wettelijke tarief en tot aan de volledige betaling van dat bedrag;
- veroordeling van de verwerende partij tot betaling aan verzoekster ter vergoeding van de door haar geleden materiële schade van één vierde van de ziektekosten die zij heeft gemaakt in verband met de verslechtering van haar gezondheidstoestand, met rente tegen het wettelijke tarief en tot aan de volledige betaling van dat bedrag;
- verwijzing van de verwerende partij in de kosten van de procedure.

### Beroep ingesteld op 6 januari 2014 — ZZ/Commissie

(Zaak F-1/14)

(2014/C 52/108)

Procestaal: Frans

### Partijen

Verzoekende partij: ZZ (vertegenwoordiger: F. Frabetti, advocaat)



Verwerende partij: Europese Commissie

### Voorwerp en beschrijving van het geding

Nietigverklaring van het besluit van EPSO om verzoekster niet toe te laten tot de beoordelingsfase op grond dat zij niet beschikt over een opleidingsniveau overeenkomende met een voltooide universitaire opleiding van ten minste drie jaar, afgesloten door een diploma verband houdende met de aard van de functie, of een beroepsopleiding van een gelijkwaardig niveau die verband houdt met de aard van de functie

### Conclusies van de verzoekende partij

- nietigverklaring van het besluit van de jury van 3 oktober 2013;
  - veroordeling van de verwerende partij tot betaling van een bedrag van 1 000 EUR voor de immateriële schade die de verzoekende partij heeft geleden;
  - verwijzing van de Commissie in de kosten en de honoraria, gelet op het onredelijke karakter van het besluit om de verzoekende partij uit te sluiten.
-



<u>Nummer</u>	Inhoud (vervolg)	Bladzijde
2014/C 52/94	Zaak T-1/14: Beroep ingesteld op 7 januari 2014 — Aluminios Cortizo en Cortizo Cartera/Commissie	49
2014/C 52/95	Zaak T-2/14: Beroep ingesteld op 1 januari 2014 — Caixabank/Commissie .....	49
2014/C 52/96	Zaak T-3/14: Beroep ingesteld op 2 januari 2014 — Anudal Industrial/Commissie .....	50
2014/C 52/97	Zaak T-4/14: Beroep ingesteld op 2 januari 2014 — Industrias Ponsa/Commissie .....	50
2014/C 52/98	Zaak T-5/14: Beroep ingesteld op 2 januari 2014 — Anudal/Commissie .....	50
2014/C 52/99	Zaak T-10/14: Beroep ingesteld op 3 januari 2014 — Inditex en Naviera Nebulosa de Omega/ Commissie .....	51
2014/C 52/100	Zaak T-15/14: Beroep ingesteld op 6 januari 2014 — Simet/Commissie .....	51
2014/C 52/101	Zaak T-390/12: Beschikking van het Gerecht van 7 januari 2014 — Lifted Research en LRG Europe/BHIM — Fei Liangchen (Lr geans) .....	52
 <b>Gerecht voor ambtenarenzaken</b>  		
2014/C 52/102	Zaak F-114/13: Beroep ingesteld op 29 november 2013 — ZZ en ZZ/Commissie .....	53
2014/C 52/103	Zaak F-118/13: Beroep ingesteld op 9 december 2013 — ZZ/Commissie .....	53
2014/C 52/104	Zaak F-121/13: Beroep ingesteld op 16 december 2013 — ZZ/Commissie .....	53
2014/C 52/105	Zaak F-122/13: Beroep ingesteld op 17 december 2013 — ZZ/Europol .....	53
2014/C 52/106	Zaak F-123/13: Beroep ingesteld op 18 december 2013 — ZZ/Commissie .....	54
2014/C 52/107	Zaak F-124/13: Beroep ingesteld op 19 december 2013 — ZZ/Parlement .....	54
2014/C 52/108	Zaak F-1/14: Beroep ingesteld op 6 januari 2014 — ZZ/Commissie .....	54



Via EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) heeft u direct en gratis toegang tot het recht van de Europese Unie. Op deze website kunt u het *Publicatieblad van de Europese Unie* raadplegen. U vindt er eveneens de Verdragen, de wetgeving, de jurisprudentie en de voorbereidende handelingen.

Meer informatie over de Europese Unie is te vinden op de volgende website: <http://europa.eu>



Bureau voor publicaties van de Europese Unie  
2985 Luxemburg  
LUXEMBURG

NL